

HS15E - HS4390E - HS15E PRO - HS4390E PRO - HS18E - HS5390E - HS18E PRO - HS5390E PRO

Peržiūrėti internete ir pasisiųsti jūsų HAULOTTE® mašinų
naudojimo vadovus galite interneto svetainėje :
<https://www.e.technical-information.com>
arba nuskaitytę šį QR kodą :



Naudojimo instrukcija

HS15E - HS4390E -
HS15E PRO - HS4390E PRO -
HS18E - HS5390E -
HS18E PRO - HS5390E PRO



A

IVADAS

1 - Operatoriaus atsakomybė	8
1.1 - Savininko atsakomybė	8
1.2 - Darbdavio atsakomybė	8
1.3 - Instruktoriaus atsakomybė	8
1.4 - Operatoriaus atsakomybė	8
2 - Saugumas	9
2.1 - Saugos taisyklės	9
2.1.1 - Pavojai netinkamai naudojant	9
2.1.2 - Pavojus nukristi	10
2.1.3 - Apvirmimo / pasvirimo pavojus	11
2.1.4 - Elektros šoko pavojus	13
2.1.5 - Sprogimo / užsiliepsnojimo pavojus	14
2.1.6 - Prispaudimo / susidūrimo pavojus	14
2.1.7 - Nevaldomų judesių pavojus	15
3 - Saugos reikalavimai	16
4 - Pranešimas apie nelaimingus atsitikimus	16
5 - Suderinamumas	17
5.1 - Gaminių pakeitimas	17
5.1.1 - Gamintojo saugumo akcijų įgyvendinimas	17
5.2 - Gaminių specifikacijos	17
5.3 - Savininko pasikeitimas	18
5.4 - Atitikties deklaracija	19

B

SUSIPAŽINIMAS

1 - Bendrosios saugos nuostatos	21
1.1 - Įrenginio paskirtis	21
1.2 - Lipdukų informacija	22
1.3 - Simboliai ir spalvos	24
1.4 - Sunkumo lygis	24
1.5 - Simbolių paaiškinimai ir aprašymai	25
2 - Modelių aprašymai	26
3 - Pagrindinės sudedamosios dalys	28
3.1 - Brėžinys	28
3.2 - Ramstis priežiūros darbams atlikti	30
3.3 - Valdymo nuo žemės pultas	32
3.3.1 - Brėžinys	32
3.3.1.1 - HAULOTTE Activ'Screen 2	35
3.3.1.2 - Techninės priežiūros skaitiklio nustatymas iš naujo	55
3.4 - Platformos valdymo pultas	58
3.4.1 - Brėžinys	58
4 - Eksploatacinės savybės	62
4.1 - Techninės savybės	62
4.2 - Darbo zona	65
5 - Lipdukų klijavimas ir žymėjimas	67

TURINYS



C

PATIKRINIMAS PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ

1 - Rekomendacijos	83
2 - Darbo zonos įvertinimas	83
3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai	84
3.1 - Kasdienis patikrinimas	84
4 - Funkciniai saugos patikrinimai	87
4.1 - Avarinio sustabdymo mygtukų operacijos	87
4.2 - Valdymo prietaisų aktyvavimas	88
4.3 - Gedimo detektorius	89
4.3.1 - Indikatorių bandymai	89
4.3.2 - Įspėjamųjų garso signalų bandymai	90
4.4 - Automatinis variklio išjungimas (Jei mašina turi parinktį Range Extender)	90
4.5 - Cilindrinės ašys (Jei yra)	90
4.6 - Pasvirimo ribojimo sistema	91
4.7 - Važiavimo greičio ribojimas	91
4.8 - Borto elektronika	92

D

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

1 - Naudojimas	93
1.1 - Įvadas	93
1.2 - Aprašymas	93
1.3 - Valdymo pulto nuo žemės veikimas	93
1.4 - Platformos valdymo pulto veikimas	94
1.5 - Režimų veikimas	95
1.5.1 - Visiškai elektrinis režimas (Jei mašina turi parinktį Range Extender)	95
1.5.2 - Automatinis režimas (Jei mašina turi parinktį Range Extender)	95
1.5.3 - Rankinis režimas (Jei mašina turi parinktį Range Extender)	96
1.5.4 - Režimų veikimo apibendrinimas	97
2 - Valdymo nuo žemės pultas	98
2.1 - Mašinos paleidimas ir išjungimas	98
2.2 - Judesių valdikliai	98
2.3 - Kiti valdikliai	99
3 - Platformos valdymo pultas	100
3.1 - Mašinos paleidimas ir išjungimas	100
3.1.1 - Norėdami užvesti mašiną	100
3.1.2 - Variklio sustabdymas	100
3.2 - Važiavimo ir vairavimo valdikliai	101
3.3 - Judesių valdikliai	103
3.4 - Kiti valdikliai	103
3.4.1 - Activ' Lighting System	103
4 - Gelbėjimo ir avarinės procedūros	104
4.1 - Sumažėjus galiai	104
4.2 - Operatoriaus ar platformos gelbėjimas	104
4.2.1 - Rankinio valdymo perėmimo sistemos veikimas valdymo nuo žemės pulte	105
4.3 - Nėra galios	106
4.3.1 - Avarinio nuleidimo rankiniu būdu procedūra	106

5 - Vežimas	108
5.1 - Pervežimo padėties nustatymas	108
5.2 - Mašinos schema - HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO)	109
5.3 - Iškvėrimas rampose	110
5.4 - Atlenkiami turėklai	111
5.4.1 - Aprašymas	111
5.4.2 - Apsaugos priemonės	111
5.4.3 - Nulenkinimo veiksmas	111
5.4.4 - Apsauginių turėklų pakėlimas į darbinę padėtį	120
5.5 - Iškvėrimas	121
5.5.1 - Iškvėrimas rampose	121
5.6 - Vilkimas	122
5.6.1 - Stabdžių atleidimas	123
5.7 - Laikymas	127
5.8 - Kėlimo operacija	128
5.8.1 - Užkabinimo pakėlimo padėtyje technologijos procesas. HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO)	128
6 - Naudojimo šaltu metų laiku rekomendacijos	132
6.1 - Hidraulinė alyva	132
7 - Akumulatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas	133
7.1 - Lipdukų buvimo vieta	133
7.2 - Akumulatoriaus įkrovimas	135
7.2.1 - Įmontuotas įkroviklis	135
7.2.2 - Akumulatoriaus įkrovimas	135
7.3 - Akumulatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas	139
7.3.1 - Akumuliatorių užpildymas	139
7.3.1.1 - Rankinio akumuliatorių užpildymo procedūra	140
7.3.1.2 - Automatinio akumuliatorių užpildymo procedūra – Parinktis	142
7.3.2 - Desulfatavimo įkrovimas	143
7.4 - Akumuliatorių tarnavimo laiko optimizavimas	144

E

BENDROSIOS SPECIFIKACIJOS

1 - Mašinos matmenys	146
2 - Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai	148
3 - Garsas ir vibracija	149
4 - Ratai	150
4.1 - Techninės charakteristikos	150
4.2 - Apžiūra ir priežiūra	150
5 - Papildoma įranga	153
5.1 - Activ'Shield Bar Scissors - Papildoma apsaugos nuo prispaudimo sistema (jie yra funkcija, o prietaisas įtaisytas ant laikiklio)	153
5.1.1 - Aprašymas	153
5.1.1.1 - Indikatorių būsenų apžvalga	154
5.1.2 - Charakteristikos	156
5.1.3 - Apsaugos priemonės	157
5.1.4 - Patikrinimas prieš pradant darbą	158
5.1.5 - Naudojimas	159
5.1.5.1 - Važiavimo greičio ribojimas (Parrinktis Activ'Shield Bar Scissors)	159
5.1.5.2 - Kėlimo greičio ribojimas (Parrinktis Activ'Shield Bar Scissors)	160
5.1.6 - Specifiniai lipdukai	160
5.1.7 - Pulso įtaisyimas ant laikiklio	161

5.2 -	Range Extender	164
5.2.1 -	Aprašymas	164
5.2.2 -	Charakteristikos	164
5.2.3 -	Apsaugos priemonės	169
5.2.4 -	Patikrinimas prieš pradedant darbą	169
5.2.5 -	/ uždėjimas / Range Extender nuėmimas	170
5.2.6 -	Specialūs lipdukai	172
5.3 -	Pagreitintas įkrovimas	173
5.3.1 -	Aprašymas	173
5.3.2 -	Apsaugos priemonės	173
5.3.3 -	Charakteristikos	174
5.3.4 -	Naudojimas	174

F

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

1 -	Bendroji dalis	177
2 -	Techninės priežiūros grafikas	178
3 -	Patikrinimo programa	179
3.1 -	Bendroji programa / rekomendacijos	179
3.2 -	Kasdienis patikrinimas	180
3.3 -	Periodinė apžiūra	180
3.4 -	Nuodugni apžiūra	180
3.5 -	Generalinė apžiūra	181
4 -	Taisyms ir reguliavimas	182

G

KITA INFORMACIJA

1 -	Garantinės sąlygos	183
2 -	Padalinių kontaktiniai duomenys	183
2.1 -	Perspėjimas Kalifornijoje	184

H

APŽIŪRŲ REGISTRAS

1 -	Apžiūrų registras	187
-----	-------------------------	-----

A - Įvadas

Ką tik įsigijote HAULOTTE® platformą, todėl dėkojame jums už pasitikėjimą.

Keliamoji platforma yra žmonių kėlimo įrenginys, suprojektuotas ir pagamintas taip, kad jos naudotojai galėtų kuriam laikui kartu su savo įranga ir įrankiais pasiekti aukštai esančias darbo vietas. Bet kokiam kitokiam kilnojamosios platformos naudojimui ar pakeitimui / modifikavimui turi pritarti HAULOTTE®.

Šios instrukcijos turi būti laikomos neatskiriama mašinos dalimi, jos visuomet turi būti su mašina, dokumentų dėkle.

Kad būtumėte visiškai patenkinti naudodami mašiną, būtina griežtai laikytis šiose naudojimo instrukcijose pateiktų nurodymų. Kad įrenginys būtų naudojamas tinkamai ir saugiai, patariame leisti naudotis keliamąja platforma ir atlikti jos techninę priežiūrą tik apmokytiems ir įgaliotiems darbuotojams.

Norėtume atkreipti jūsų dėmesį į 2 svarbius punktus :

- Būtina laikytis saugos reikalavimų.
- Naudoti įrenginį tik tiek, kiek galima remiantis nurodytais jo galimybių apribojimais.

Pabrėžiame, kad mūsų įrangos pavadinimas yra tik komercinio pobūdžio, todėl jo nedera painioti su techninėmis charakteristikomis. Norėdami nustatyti įrangos tinkamumą numatyti paskirčiai, vadovaukitės techninių charakteristikų lentelėmis.

Naudojimo instrukcija yra skirta ant vadovo viršelio išvardytų HAULOTTE® mašinų operatoriams.



Kalba ir originalus variantas :

Instrukcijos anglų ir prancūzų kalba yra originalūs variantai. Naudojimo instrukcijos kitomis kalbomis yra originalaus instrukcijų varianto vertimai.

Naudojimo vadovas negali pakeisti pagrindinių mokymų, kurie būtini kiekvienam statybų mašinų operatoriui. Šiame vadove išdėstytos HAULOTTE® parengtos naudojimo instrukcijos, kad mašinos būtų naudojamos tinkamai ir saugiai.

Šis vadovas privalo būti prieinamas kiekvienam operatoriui ir palaikomas geros būklės. Papildomus egzempliorius galima užsisakyti iš HAULOTTE Services®.

Linkime saugaus darbo su HAULOTTE® !

Peržiūrėti internete ir pasisiųsti jūsų HAULOTTE® mašinų naudojimo vadovus galite interneto svetainėje :

<https://www.e.technical-information.com>

arba nuskaityę šį QR kodą :



A - Įvadas

1 - Operatoriaus atsakomybė

1.1 - SAVININKO ATSAKOMYBĖ

Savininkas (arba nuomotojas) privalo :

- Supažindinti operatorių su šioje naudojimo instrukcijoje išdėstytais nurodymais / rekomendacijomis.
- Laikytis su mašinos naudojimu susijusių vietos teisės aktų reikalavimų.
- Atnaujinti pamestas ar blogos būklės instrukcijas ir lipdukus. Papildomus egzempliorius galima užsisakyti iš HAULOTTE Services®.
- Parengti prevencinės priežiūros programą remdamasis gamintojo rekomendacijomis, atsižvelgdamas į aplinkos sąlygas ir mašinos naudojimo intensyvumą.
- Atlikti periodines apžiūras laikydamasis HAULOTTE® rekomendacijų ir vietos teisės aktų nuostatų.

Apžiūros metu nustatyti gedimai ir problemos privalo būti pašalinti prieš vėl imant naudoti kėlimo platformą.

1.2 - DARBDAVIO ATSAKOMYBĖ

Darbdavys privalo :

- Duoti operatoriui leidimą naudoti mašiną.
- Pranešti operatoriui ir supažindinti jį su vietos teisės aktų reikalavimais.

Neleisti naudoti mašinos asmenims, kurie yra :

- paveikti narkotikų, alkoholio ir t. t.
- dažnai vyksta priepuoliai, netenka judesių kontrolės, svaigsta galva ir t. t.

1.3 - INSTRUKTORIAUS ATSAKOMYBĖ

Kad galėtų apmokyti operatorius, instruktorius turi būti kvalifikuotas. Apmokymai turi vykti vietoje, kurioje nėra kliūčių, kol apmokomas asmuo sugebės saugiai vairuoti mašiną ir dirbti su ja.

1.4 - OPERATORIAUS ATSAKOMYBĖ

Naudotojas / operatorius privalo :

- Perskaityti ir įsisavinti naudojimo instrukcijų turinį ir susipažinti su ant mašinos užklijuotais lipdukais.
- Prieš pradėdamas naudoti, patikrinti mašiną laikantis HAULOTTE® rekomendacijų.
- Pranešti savininkui (arba nuomotojui), jei naudojimo instrukcija ar lipdukai pamesti arba yra blogos būklės.
- Pranešti apie bet kokią mašinos gedimą.

A - Įvadas

Operatorius privalo įsitikinti, kad savininkas atliko periodines apžiūras ir kad operatorius gali naudoti mašiną gamintojo numatytais reikmėmis.

HAULOTTE® mašinas gali naudoti tik įgalioti ir kvalifikuoti operatoriai.

Kiekvienas operatorius privalo susipažinti su avariniais valdymo prietaisais ir mašinos veikimu avarijos atveju.

Operatorius privalo nutraukti mašinos naudojimą jai sugedus ar iškilus mašinos ar darbo zonos saugumo problemai bei nedelsdamas pranešti apie tai savo vadovui.

2 - Saugumas

2.1 - SAUGOS TAISYKLĖS

2.1.1 - Pavojai netinkamai naudojant

- Nenaudokite mašinos kitoms reikmėms, nei žmonių, jų įrankių ir įrangos pakėlimas į norimą vietą.
- Nenaudokite mašinos kaip krano, krovinių keltuvo ar lifto. Mašiną naudokite tik tam, kam ji skirta.
- Keldami ar nuleisdami platformą, neriškite pakabinamo krovini.
- Netvirtinkite platformos prie greta esančios stacionarios ar mobilios konstrukcijos.
- Nenaudokite / neįjunkite mašinos kai esate vieni. Operatorius turi būti stebimas, būtina, kad avarijos atveju ant žemės būtų galintis padėti žmogus.
- Nenaudokite sugedusios ar blogai prižiūrimos mašinos. Sugedusią / apgadintą mašiną atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Niekuomet nelipkite ant mašinos dangčių.
- Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis.
- Nekeiskite gamyklose sumontuotų padangų padangomis, kurių savybės nuo jų skiriasi.
- Nemodifikuokite ar neišjunkite mašinos sudedamųjų dalių, kad nepakenktumėte saugumui ir stabilumui.
- Neatjunkite saugos prietaisų.
- Nepažeiskite, nemodifikuokite ir neuždenkite ant darbo platformos esančių lipdukų ir ženklų.



A - Įvadas

2.1.2 - Pavojus nukristi

Jei norite įlipti arba išlipti iš platformos :

- Mašina turi būti visiškai sustojusi.
- Kad galėtumėte pasiekti mašiną, pasisukite veidu į ją.
- Tarp laiptelio ir turėklų visuomet turėkite 3 atramos taškus (rankas ir koją).
- Pirštus laikykite atokiai nuo judančių dalių ir durų.



Prieš pradėdami darbą :

- Įsitikinkite, kad turėklai yra tinkamai sumontuoti ir saugūs.
- Įsitikinkite, kad varteliai arba slankiusis skersinis yra užblokuotoje padėtyje.
- Jei naudojama mašina yra su varteliais, patikrinkite, ar jie savaime užsidaro ir ar juos galima užfiksuoti ir atfiksuoti.



- Nuvalykite bet kokius alyvos ar riebalų pėdsakus nuo pakopų, grindų, rankenų ir turėklų.
- Nuvalykite platformos grindis (kad neliktų šiukšlių).

Ant platformos :

- Jei vietos teisės aktai reikalauja ryšėti apraišus, naudokite tik tam skirtus tvirtinimo taškus.
- Kad saugos diržų komplektas būtų naudojamas tinkamai, būtina, kad jis būtų prisegtas prie lipdukais pažymėtos tvirtinimo kilpos. Žr. ant platformos užklijuotus lipdukus.
- Mašinai veikiant platformoje esantys žmonės privalo tvirtai laikytis už turėklų, rankenų.
- Nuolat tvirtai stovėkite ant platformos grindų.
- Nesėdėkite, nestovėkite ir nelipkite ant apsauginių platformos turėklų.
- Nesiremkite į vartelius arba slankiąją siją.
- Nepersisverkite per turėklus ir nelipkite ant jų. Dirbkite tik turėklais pajuostoje platformos zonoje.
- Neišlipkite iš platformos, jei ji nėra visiškai nuleista.
- Nenaudokite turėklų užlipti į platformą ar iš jos išlipti.



A - Įvadas

2.1.3 - Apvirtimo / pasvirimo pavojus

Prieš pastatydami ir įjungdami mašiną :

- Įsitikinkite, kad pasirinktas paviršius atlaikys mašinos svorį.
- Neviršykite nominalios didžiausios mašinos apkrovos, kurią sudaro leistinas įrangos kiekis bei žmonių skaičius. ant platformos nekelkite daugiau žmonių nei leidžiama.
- Nemėginkite padidinti darbinio aukščio naudodami papildomą įrangą (kopėčias).
- Ant platformos ar prie bet kurios mašinos dalies nestatykite kopėčių ar pastolių.
- Krovinius tolygiai išdėstykite platformos viduryje.
- Niekomet nenaudokite mašinos, jei vėjas stipresnis, nei leidžiama.
- Niekomet nemėginkite padidinti vėlyje esančios platformos ploto. Tai taikoma ir afišoms, vėliavoms ir pan.. Turėkite omenyje, kad dirbant su didelio ploto daiktais, vėjas labiau veikia mašiną.
- Nkelkite platformos ar nevažiuokite iškelta platforma nuolaidėse, nei mašinos nominali, nuokalnė.
- Nevažiuokite mašina įkalnėse ar nuokalnėse, kurių kampas didesnis, nei leidžiama.
- Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis.
- Nenaudokite mašinos su ant turėklų pakabintais įrankiais ar daiktais.
- Niekomet neišstumkite ir neįtraukite daiktų ant platformos. Neviršykite didžiausios leistinos šoninės jėgos, kuri yra nurodyta eksploatacinėse savybėse.
- Nenaudokite mašinos kokiai nors konstrukcijai paremti.
- Nenaudokite mašinos kam nors tempti ar vilkti.
- Mašinos naudojimas nuokalnėje :



Nevažiokite mašina įkalnėse ar nuokalnėse, kurių skersinis ar šoninis kampas didesnis, nei leidžia mašina.
Skyrius B 4.1 - Techninės specifikacijos.

A - Įvadas

VĖJAS: žmonės keliauti platforma negali veikti, kai vėjo greitis didesnis, nei specifikacijose nurodytas didžiausias leistinas greitis. Norėdami vietoje nustatyti vėjo greitį, naudokite toliau pateiktą Boforto skalę, didžiausio greičio įspėjimo signalą ar anemomentrą.

N.B.: Vėjo stiprumą matuojanti Beaufort skalė pripažinta visame pasaulyje ir yra naudojama teikiant pranešimus apie oro sąlygas. 10 m (32 ft 9 in) vėjo greitis virš plokščios, lygios žemės yra siejamas su kiekvienu laipsniu.

Beaufort skalė

Stiprumas	Meteorologinis aprašymas	Matomas poveikis	m/s	km/h	mph
0	Ramus	Dūmai kyla vertikaliai.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Labai lengvas vėjelis	Dūmai rodo vėjo kryptį.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Lengvas vėjelis	Vėjas jaučiamas veidu. Šlama lapai. Sukasi vėjarodis.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Silpnas vėjelis	Lapai ir nedidelės šakos nuolat juda. Šiek tiek juda vėliavos.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Malonus vėjelis	Skraido dulkės ir popieriaus skiautės. Linksta nedidelės šakos.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Malonus vėjelis	Maži medeliai linguoja. Vidaus vandenyse susidaro bagelės su keteromis.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Šaltas vėjas	Judeda didelės šakos. Elektros laidai ir kaminai „dainuoja“. Sunku naudoti skėtį.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Stiprus vėjas	Juda visi medžiai. Tampa sunku eiti prieš vėją.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Škvalas	Lūžta kai kurios šakos. Paprastai eiti prieš vėją neįmanoma.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Stiprus škvalas	Vėjas šiek tiek apgadina pastatus. Nupučiamos šerpės ir kaminų eilės.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A - Įvadas

2.1.4 - Elektros šoko pavojus

Ši mašina nėra izoliuota ir neapsaugos, jei atsidursite netoli ar paliesite elektros liniją.

Visuomet statykite keliamąją platformą toli nuo elektros linijų, kad būtumėte tikri, jog nė viena platformos dalis netyčia nepalies pavojaingos vietos.

Laikykitės vietinių taisyklių ir minimalaus saugaus atstumo.

Minimalus saugus atstumas

Elektros įtampa	Minimalus saugus atstumas	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Venkite kontakto	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

N.B.: Naudokite šią lentelę, nebent vietos teisės aktai nurodo kitokius duomenis.

- Būdami netoliese elektros linijos, atsižvelkite ir į mašinos judesius, ir į linijos siūbavimą.
- Kilus audrai, sningant ar kitomis sudėtingomis oro sąlygomis, operatorius gali nebebūti saugus.
- Kai akumulatoriai įkraunami, nenaudokite mašinos.
- Jei platformai energija tiekama iš kintamos srovės linijos, įsitikinkite, kad joje yra srovės pertraukiklis ir (arba) diferencialinis jungiklis.
- Nenaudokite mašinos kaip suvirinimui reikalingo laidininko.
- Nevirinkite ant mašinos prieš tai neatjungę akumuliatorių.
- Visuomet pirmą atjunkite masės laidą.



Visuomet laikykitės atokiau nuo mašinos, galinčios liestis prie elektros linijos. Ant žemės ar platformoje esantys darbuotojai neturi leisti ar įjungti mašinos, kol elektros linija teka srovė.



A - Įvadas

2.1.5 - Sprogimo / užsiliepsnojimo pavojus

- Kai dirbate su akumuliatoriais ar kitais energijos šaltiniais, visuomet dėvėkite apsauginius drabužius ir akinius.

N.B.: Rūgštis neutralizuojama sodos hidrokarbonatu ir vandeniu.

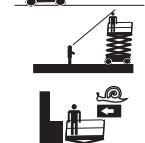
- Neužveskite variklio, jei užuodžiate suskystintų dujų (LPG), benzino, dyzelino ar kitų sprogimų medžiagų kvapą.
- Nedirbkite ar nenaudokite mašinos sprogiuje ar degioje aplinkoje.
- Nelieskite šilumą skleidžiančių dalių.
- Nenaudokite įrankio, kad sudarytumėte kontaktą tarp akumuliatoriaus gnybtų.
- Nenaudokite akumuliatoriaus šalia kibirkščių, ugnies, rūkstančio tabako (dujų išsiskyrimas).
- Nepildykite degalų bako veikiant varikliui ir/ar esant šalia atviros liepsnos.



2.1.6 - Prispaudimo / susidūrimo pavojus

Ant platformos :

- Keldami ar nuleisdami platformą, ar prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar viršuje esanti darbo zona atvira, ar platformos šonuose ir po ja nėra kokių nors kliūčių.
- Kai mašina veikia, neiškiškite kūno dalių iš lopšio (ar platformos). Laikykitės turėklų kitoje, nei greta esančios konstrukcijos, pusėje. Žiūrėkite, kad laikydamiesi turėklų neprispaustumėte rankų.
- Prie pastato / konstrukcijos priartėkite naudodami platformos iškyšą, o ne privažiokite mašina kuo arčiau pastato.
- Aptverkite zoną aplink keliamąją platformą, kad mašinai veikiant darbuotojai ir judanti įranga būtų atokiau..
- Įspėkite darbuotojus, kad šie nedirbtų, nestovėtų ar nevaikšiotų po pakelta strėlę / platforma.
- Nevažiukite atbuline eiga (priešinga kryptimi, nei mašinos matymo laukas).
- Pasirūpinkite, kad važiuoklė niekada nebūtų arčiau nei 1 m (3 ft 3 in) m prie duobių, iškilimų, nuožulnų, nuolaužų, žemės dangų, po kuriomis gali būti duobių, ir kitų pavojų.



A - Įvadas

- Kai važiuojate, pasirūpinkite, kad ant žemės dirbantys darbuotojai pasitrauktų nuo mašinos bent jau 5 m (16 ft 5 in).
- Sužinokite važiavimo kryptis.
 - Patikrinkite važiavimo kryptį raudonos ar žalios rodyklės pagalba, esančios ant važiuoklės ir platformos valdymo pulte.
 - Taip pat atminkite, kad keičiant važiavimo kryptį (pirmyn <> atgal), valdymo svirtys ar jungikliai turi būti grąžinti į neutralią padėtį ir tik po to galima keisti važiavimo kryptį ir atlikti judesį.
- Norėdami važiuoti, nustatykite platformą į tokią padėtį, kad kuo geriau viską aplink matytumėte ir neliktų nematomų zonų.
- Mašinai veikiant platformoje esantys žmonės privalo tvirtai laikytis už turėklų, rankenų.
- Saugos diržų komplektai ir AAP (asmeninės apsaugos priemonės) :
 - Ant platformos esantys žmonės privalo juosėti ir segėti saugos diržų komplektus ir dėvėti asmenines apsaugos priemones bei laikytis vietos teisės aktų reikalavimų. Pritvirtinkite saugos diržų lyną prie platformoje esančio tam skirto tvirtinimo elemento.
 - Operatoriai privalo laikytis darbų objekto ir darbdavio saugos taisyklių, taip pat galiojančių vietos teisės aktų nuostatų dėl asmeninių apsaugos priemonių naudojimo.
 - Bet kuri nuo kritimo sauganti asmeninė apsaugos priemonė turi atitikti galiojančių teisės aktų reikalavimus ir turi būti naudojama laikantis gamintojo nurodymų.
- Venkite susidūrimo su įtvirtintais ar judančiais objektais (kitomis mašinomis).
- Jei darbo zonoje naudojamos kitos mašinos (kranai, lopšiai ir kt.), pavojus susidurti ar prispausi / būti prispaustom padidėja. Apribokite judančių mašinų naudojimą keliamosios platformos darbo zonoje.
- Atsižvelkite į mašinos sustojimo kelią, ribotą matomumą ir nematomas zonas.
- Apribokite ir pritaikykite važiavimo greitį prie važiavimo paviršiaus, pasvirimo kampo ir netoliese esančių žmonių.

2.1.7 - Nevaldomų judesių pavojus

Niekuomet nenaudokite apgadintos ar netinkamai veikiančios mašinos.

Visuomet laikykitės šių taisyklių :

- Laikykitės saugaus atstumo nuo aukštos įtampas elektros linijų.
- Laikykitės saugaus atstumo nuo generatorių, radarų (jie skleidžia elektromagnetinius laukus).
- Niekuomet nešlapinkite akumuliatorių ir kitos elektros įrangos (neplaukite aukšto slėgio srove, saugokite nuo lietaus).

A - Įvadas

3 - Saugos reikalavimai

Klausimus ar prašymus, susijusius su mašinų projektavimo kriterijais, gaminio specifikacijomis, atitikimu standartams ar bendrąja mašinos sauga, siųskite HAULOTTE® PRODUCT SAFETY tarnybai.

Bet kokiame siunčiamame pranešime ar prašyme privalote nurodyti šią informaciją: kontaktinio asmens pavardę, telefono numerį, adresą, elektroninio pašto adresą bei mašinos modelį ir jos serijos numerį.

HAULOTTE® tarnyba įvertins kiekvieną prašymą / pranešimą ir pateiks siuntėjui atsakymą raštu.

4 - Pranešimas apie nelaimingus atsitikimus

Nedelsdami informuokite HAULOTTE® jei HAULOTTE® gaminys dalyvavo įvykyje / avarijoje kuriame buvo sužeisti ar žuvo žmonės ar jei buvo padaryta didelė turtinė žala.

HAULOTTE Group EUROPOS Gaminių saugos departamentas Adresas : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France Telefonas : +33 (0)4 77 29 24 24 El. paštas : productsafety.europe@haulotte.com	HAULOTTE Group Australijos, Indijos ir Azijos Gaminių saugos departamentas Adresas : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore Telefonas : +65 6546 0123 El. paštas : productysafety.apac@haulotte.com	HAULOTTE Group Šiaurės ir Pietų Amerikos Gaminių saugos departamentas Adresas : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States Telefonas : +1 757 689 2146 El. paštas : productsafety.americas@haulotte.com
---	--	---

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



A - Įvadas

5 - Suderinamumas

5.1 - GAMINIŲ PAKEITIMAS

Griežtai draudžiama keisti HAULOTTE® gaminį. Bet koks Haulotte mašinų pakeitimas pažeidžia jų technines charakteristikas, vietos teisės aktų reikalavimus ir pramonės standartus.

Bet koks pakeitimas turi būti įformintas raštu ir patvirtintas gamintojo.

Jūs visuomet galite susisiekti su HAULOTTE Services®, jei jums kyla klausimų dėl blanko pildymo ar garantijos.

5.1.1 - Gamintojo saugumo akcijų įgyvendinimas

Privaloma įgyvendinti gamintojo parengtas saugumui skirtas akcijas. Visas akcijas galima rasti mūsų interneto svetainėje.

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



Niekuomet neparduokite mašinos neatlikę visų saugos darbų.

5.2 - GAMINIŲ SPECIFIKACIJOS

HAULOTTE® neatsako už šioje instrukcijoje esančias technines specifikacijas. Siekdama nuolatos tobulinti savo gaminius, bendrovė HAULOTTE® pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo keisti jų technines charakteristikas.

Tam tikra papildoma įranga gali pakeisti mašinos naudojimo savybes bei su tuo susijusį saugumą. Jei jūsų mašina iš gamyklos jums buvo pristatyta su šia papildoma įranga, keičiant su šia papildoma įranga susijusią saugos detalę, nėra būtina imtis ypatingų priemonių, pakanka susijusių su pačiu įrenginiu (statinis bandymas).

Priešingu atveju, būtina vadovautis toliau pateiktomis gamintojo rekomendacijomis :

- Montavimo darbus gali atlikti tik HAULOTTE® įgaliotas personalas.
- Atnaujinkite gamintojo lentelę.
- Stabilumo bandymus privalo atlikti atestuota bendrovė.
- Pasirūpinkite, kad lipdukai atitiktų reikalavimus.

A

- Įvadas

5.3 - SAVININKO PASIKEITIMAS

Pasikeitus mašinos savininkui, svarbu ir būtina apie tai pranešti HAULOTTE Services®. Tokiu būdu, bendrovė HAULOTTE® galės lengviau aptarnauti ir suteikti reikalingos pagalbos techniškai prižiūrint gaminį. Jei pardavėte ar perleidote mašiną, privalote pranešti apie tai HAULOTTE Services®. Šiame blanke nebūtina nurodyti išnuomotų mašinų nuomininkų.

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės. : www.haulotte.com



A - Įvadas

5.4 - ATITIKTIES DEKLARACIJA



CE Atitikties deklaracija taikoma tik tais atvejais, kai mašina yra atestuota Europos rinkai.

Atitikties deklaracija - Elektriniai lopšiai



DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)



Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique : <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)</i> HAULOTTE GROUP Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i> en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i> Nom commercial <i>(Commercial name)</i> Numéro de série <i>(Serial number)</i> Organisme notifié <i>(Notified body)</i> Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i> Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i>	Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA 42420 LORETTE FRANCE Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i> Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i> Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i> Numéro de série de la machine concernée <i>(Serial number of the machine)</i> Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of the notified body)</i> Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the type of machine)</i> Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i>
---	--

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i>	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i>	EN280:2013 + A1:2015
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i>	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) <i>(RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))</i>	2014/53/EU

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Aucune modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i>	Lieu <i>(Place)</i> Date <i>(Date)</i>
---	---

haulotte.com

A-Įvadas



Notes

[illegible]

B - Susipažinimas

1 - Bendrosios saugos nuostatos

1.1 - ĮRENGINIO PASKIRTIS

Niekada nedirbkite mašina šiose situacijose :

- Ant minkštos, nestabilios ar prišiukšlintos žemės.
- Kai vėjo greitis didesnis už nurodytą leidžiamą greitį :
 - Patikrinkite leistiną vėjo greitį techninių charakteristikų lentelėje.
 - Pasižiūrėkite Boforo skalę.
- Išjunkite elektros linijas. Laikykitės saugaus atstumo.
- Jei mašina laikoma temperatūroje, kuri nepatenka į diapazoną - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Sprogioje aplinkoje.
- Audrų metu.
- Esant stipriam elektromagnetiniam laukui (radarui, ...).

N.B.: Mašiną naudokite tik „normaliomis“ oro sąlygomis. Jei reikia dirbti oro sąlygomis, galinčiomis pakenkti įrangai (drėgmė, rekomenduojamąsias ribas viršijanti temperatūra, druskingumas, koroziškumas, atmosferos slėgis), prašome kreiptis į HAULOTTE Services®. Sumažinkite techninės priežiūros intervalus.

N.B.: Kai mašina yra nenaudojama, reikia pasirūpinti, kad mašinos strėlė būtų visiškai įtraukta ir nuleista. Įsitikinkite, kad mašina yra užrakinta saugioje vietoje, o užvedimo raktas yra išimtas, kad be leidimo mašina nebūtų galima pasinaudoti.

B - Susipažinimas

1.2 - LIPDUKŲ INFORMACIJA

Lipdukai pateikti tam, kad įspėtų operatorių apie su keliamąja platforma susijusius pavojus.

Lipdukai nurodo šią informaciją :

- Sunkumo lygį.
- Specifinį pavojų.
- Priemonę kaip išvengti, pašalinti ar sumažinti pavojų.
- Aprašymas (jei reikia).

Susipažinkite su lipdukais ir pavojaus rimtumo lygiais.

Lipdukai turi būti prižiūrimi, kad išliktų geros būklės.

Išnagrinėkite lipdukus pagal spalvos kodą.

Papildomų lipdukų galite užsisakyti iš HAULOTTE Services®.

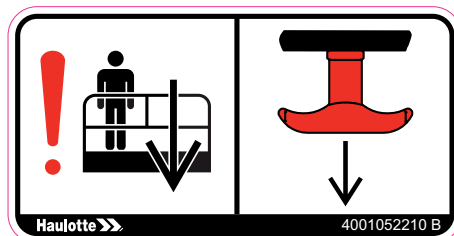
Standartai CE, AS et EAC - Įspėjamasis lipdukas



Žymėjimas	Aprašymas
1	Grafinis ženklas, kuriame pavaizduotas saugos įspėjamasis simbolis arba trikampyje esanti pavojaus piktograma
2	Aprašomasis ženklas

B - Susipažinimas

Standartai CE, AS et EAC - Svarbią mašinos funkciją nusakantis lipdukas



Standartai ANSI ir CSA



Žymėjimas	Aprašymas
1	Pavojaus simbolis
2	Sunkumo lygis
3	Ispėjamasis ženklas
4	Ispėjimo tekstas

B - Susipažinimas

1.3 - SIMBOLIAI IR SPALVOS

Simboliai naudojami siekiant nurodyti saugos taisykles ar pateikti praktiškos informacijos.

Šie įspėjimai dėl saugumo naudojami instrukcijoje tam, kad nurodytų ypatingus pavojus, susijusius su keliamosios platformos naudojimu ir technine priežiūra.

Simbolis	Reikšmė
	Pavojus : Sužeidimų ar mirties pavojus (darbo saugumas)
	Dėmesio : Medžiagos sugadinimo pavojus (darbo kokybė)
	Draudžiamas veiksmas
	Priminimas vadovautis geros praktikos taisyklėmis ar tęsti ankstesnius patikrinimus
	Nuoroda į kitą instrukcijų skyrių
	Nuoroda į kitą naudojimo instrukciją
	Nurodymas atlikti remontą (susisieki su HAULOTTE Services®)
N.B. :	Papildoma techninė informacija

1.4 - SUNKUMO LYGIS

Spalva	Antraštė	Reikšmė
	DANGER	Pavojus : Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus, pasekmė būtų mirtis ar sunkūs sužeidimai.
	WARNING	Įspėjimas : Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus pasekmė būtų mirtis ar sunkūs sužeidimai.
	CAUTION	Dėmesio : Jei nesilaikoma instrukcijų, galima patirti lengvus ar vidutinio sunkumo sužalojimus.
	NOTICE	Pastaba : Nurodo rekomendacijas, kurių nesilaikant galima sugadinti mašiną arba jos dalis arba mašina neveiks tinkamai.
	PROCEDURE	Procedūra : Nurodo techninės priežiūros operaciją.

B - Susipažinimas

1.5 - SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI IR APRAŠYMAI

Šie simboliai naudojami visoje naudojimo instrukcijoje, kad nurodytų pavojus, jų prevencijos priemonės ar atvejus, kai reikia papildomos informacijos.

Peržiūrėkite šią lentelę ir susipažinkite su šiais simboliais.

Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas
	Kūno prispaudimo pavojus		Pėdos prispaudimo pavojus		Aukšto slėgio skysčio čiurkšlės pavojus
			Rankos prispaudimo pavojus		Pasismaugimo pavojus
			Su cheminėmis medžiagomis susijęs pavojus sveikatai / saugumui		Kenksmingo poveikio sveikatai dėl darbo karštoje aplinkoje pavojus
	Elektros smūgis ar žaibas		Nudegimų pavojus dėl ugnies, sprogo ar karščio iš šilumos šaltinio		Sužeidimų dėl elektros lanko - nenutrūkusio energijos tiekimo po atjungimo nuo sistemos - užsidegusio akumuliatoriaus - spinduliuotės ir pan. pavojus
	Pavojus operatoriui nukristi		Pavojus apvirsti dėl pernelyg didelio apkrovimo / vėjo / pernelyg stataus šlaito		Palyginkite ant važiuoklės esančių krypties rodyklių spalvas su valdymo pulto krypties rodyklių spalvomis
	Nestatyti šioje zonoje kojų		Nedėti šioje zonoje rankų		Neleisti akumuliatoriui ir elektros prietaisams sušlapti
	Neleisti akumuliatoriui ir elektros prietaisams sušlapti		Įsitikinkite, kad slankusis skersinis yra nuleistas		
	Atvira liepsna draudžiama		Laikykitės instrukcijoje nurodyto saugaus atstumo nuo aukštos įtampos elektros laidų. Nenaudoti audros metu		Perkrova
	Žr. naudojimo instrukciją		Saugos diržas		Naudoti pritaikytą saugos diržų komplektą ir prisegti prie tam skirto tvirtinimo elemento
	Padangų slėgis		Judesių patvirtinimas		Prieš pradėdant techninės priežiūros darbus, naudoti apsauginę atramą
	Vilkties tvirtinimo vieta		Tvirtinimo vieta		Kėlimo vieta
	Laikytis atokiai nuo įkaitusių paviršių		Dėvėti apsauginius drabužius		

B

- Susipažinimas

2 - Modelių aprašymai

Nustatymai	Modeliai
Standartai ANSI ir CSA	HS4390 E HS4390 E PRO HS5390 E HS5390 E PRO
Standartai CE ir AS	HS15 E HS15 E PRO HS18 E HS18 E PRO

B - Susipažinimas



Notes

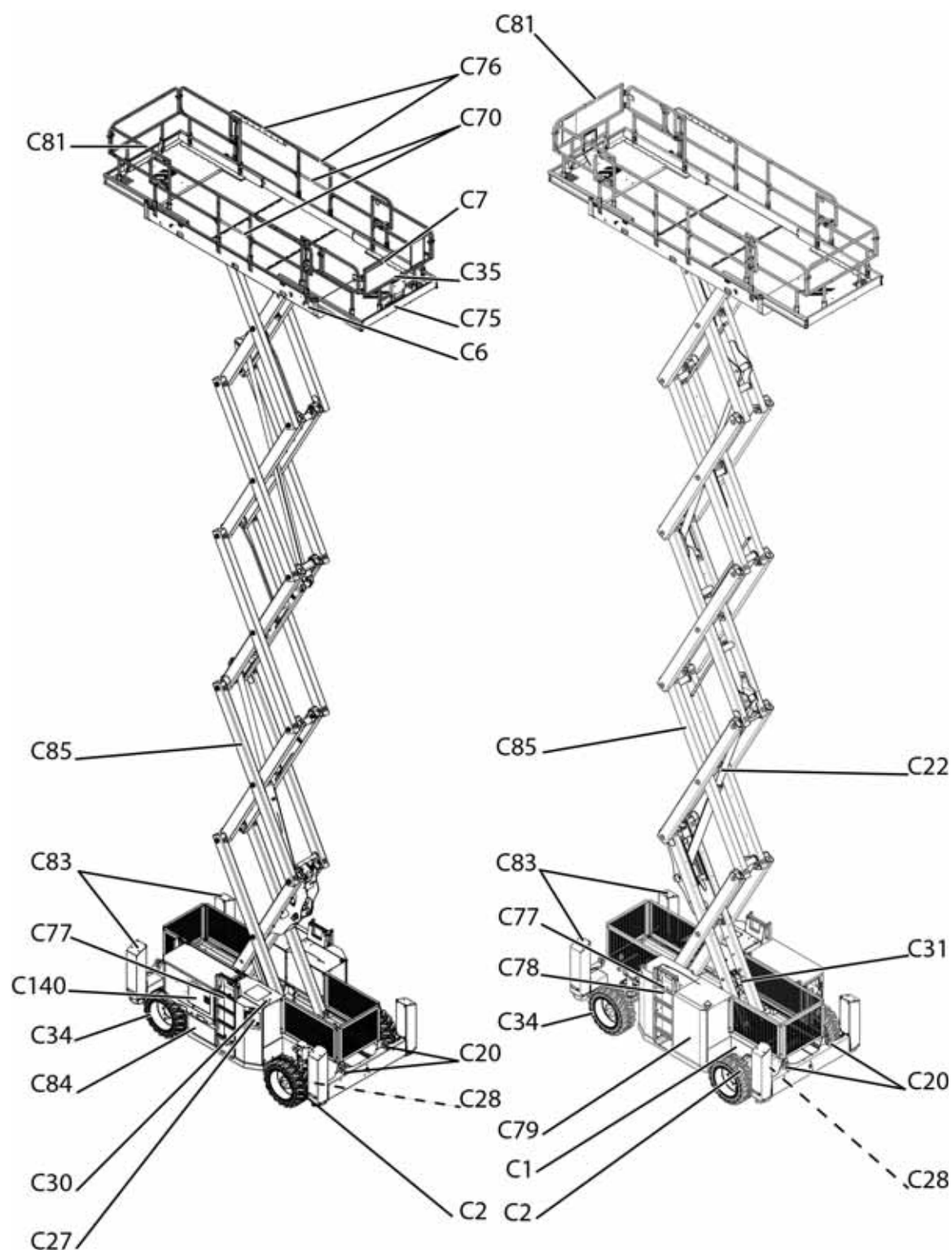
27

B - Susipažinimas

3 - Pagrindinės sudedamosios dalys

3.1 - BRĖŽINYS

HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO)

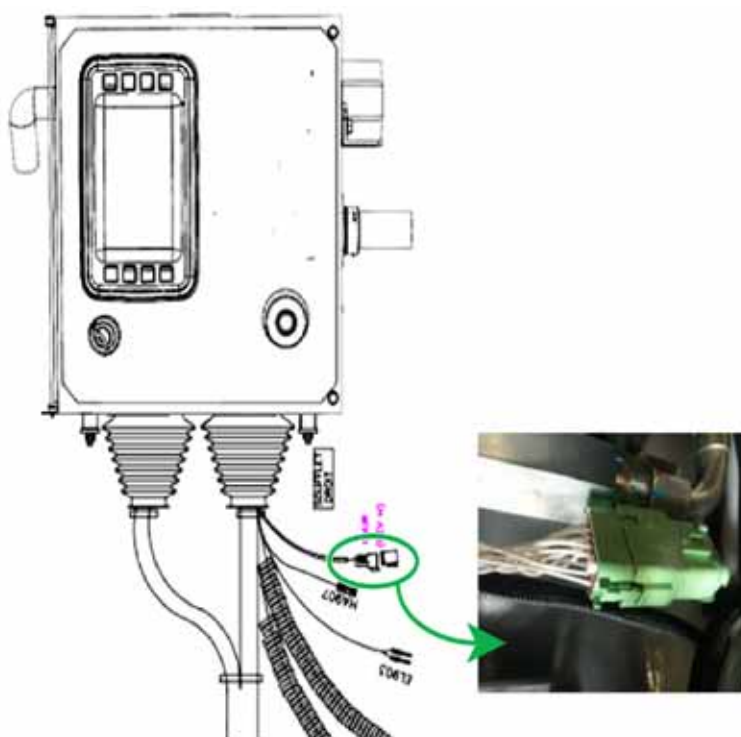


B

- Susipažinimas

Žymėjimas	Aprašymas	Žymėjimas	Aprašymas
C1	Riedančioji važiuoklė	C70	Krepšio (arba platformos) prieigos strypas
C2	Priekinis varantysis ir vairuojamasis ratas	C75	Platformos iškyša (jei yra)
C6	Platforma	C76	Turėklai
C7	Platformos valdymo pultas	C77	Krepšio (arba platformos) prieigos kopėčios
C20	Pritvirtinimo vieta	C78	Kapoto sklendės velkė
C22	Žirklinio mechanizmo kėlimo cilindras	C79	Akumulatoriaus dėžė
C27	Valdymo nuo žemės pultas + Universal jungtis	C81	Slankusis apsauginis strypas
C28	Pasvirimo kampo jutiklis	C83	Stabilizatorius
C30	Hidraulinis bakas	C84	Hidraulinė grandinė
C31	Ramstis priežiūros darbams atlikti	C85	Žirklys
C34	Varantieji ratai	C140	Range Extender (Jei yra)
C35	Dokumentų laikiklis		

Universaliosios jungties prijungimas



B - Susipažinimas

3.2 - RAMSTIS PRIEŽIŪROS DARBAMS ATLIKTI



Ramstis priežiūros darbams atlikti turi būti įremtas prieš atliekant bet kokius sijos priežiūros darbus.



Darbo konfigūracijos nustatymas (Techninė priežiūra) :

- Pakelkite žirklinį keltuvą į pakankamą aukštį, kad galėtumėte palenkti atramą.
- Palenkite atramą į vertikalią padėtį. Pasigirsta mechaninio užsifiksavimo garsas.
- Atrama turi likti vertikaliaje padėtyje.
- Žirklinio mechanizmo nuleidimas.
- Žirklinio mechanizmo ašis turi būti įstatyta į ramsčio V formos dalį.



B - Susipažinimas

Nustatymas į naudojimo padėtį (Išskyrus techninę priežiūrą) :

- Pakelkite žirklinį keltuą į pakankamą aukštį, kad galėtumėte palenkti atramą.
- Paspauskite techninės priežiūros atramos atblokovimo mygtuką .
- Palenkite atramą į horizontalią padėtį.
- Žirklinio mechanizmo nuleidimas.



B - Susipažinimas

3.3 - VALDYMO NUO ŽEMĖS PULTAS

3.3.1 - Brėžinys

Bendras vaizdas



B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
5	SA420	Platformos pakėlimo / nuleidimo valdiklis	Paspaudus  : Platformos kėlimas.
			Paspaudus  : Platformos nuleidimas.
6	SA905EN	Aktyvavimo valdiklis	Paspaudus įjungimo mygtuką  ir tuo pat metu norimą funkciją, įjungiamas judesys.
9	SB801	Avarinio sustabdymo mygtukas	Patraukiamas (aktyvuojamas) : Aktyvuojamas valdymo pultas nuo žemės. Nuspaustas (įjungtas) : Išjungimas.
10	HL905	Indikatorius, pasirinktas valdymo nuo žemės pultas	Įsižiebusi LED lemputė – valdymo nuo žemės pulto piktograma.
11	SA801	Rankinio valdymo perėmimo („Overriding“) jungiklis	Paspaudus  : Esant perkrovai leidžia atlikti judesius iš valdymo nuo žemės pulto (Naudokite tik skubiu atveju).
12	SB907	Garsinio signalo jungiklis	Paspaudus  : Garso signalo įjungimas.
13	HL906	Platformos valdymo pulto pasirinkimo indikatorius	Įsižiebusi LED lemputė – Platformos valdymo pulto piktograma.
15	HL908	Perkrovos indikatorius	Pavojaus piktograma  : • Mirksi įjungus mašiną kartu su piktograma (16) • Mirksi, jei įjungta „Overriding“ (rankinio valdymo perėmimo) sistema : • Atsiradus sutrikimui, klaidos kodas pasirodys Activ' Screen • Arba įsijungs hidraulinės alyvos temperatūros piktograma Activ' Screen • Arba įsijungs slėgio variklyje piktograma Activ' Screen • Arba įsijungs variklio užgesimo piktograma Activ' Screen • Arba įsijungs mašinos perkrovos būseną Activ' Screen

B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
16	HL909	Variklio įspėjamasis indikatorius / Variklio pašildymas	Pavojaus piktograma  : • Mirksi įjungus mašiną kartu su piktograma (15) • Mirksi, jei įjungta „Overriding“ (rankinio valdymo perėmimo) sistema : • Įspėjimo dėl variklio problemų piktograma pasirodys Activ' Screen • Arba pavertimo mašinos būseną pasirodys Activ' Screen • arba jei variklis yra šildomas
18	SA308	Visiškai elektrinis režimas (Jei yra parinktis Range Extender)	Esant režimui „Visiškai elektrinis“, vidaus degimo variklis niekuomet neužsiveda. Energiją tiekia akumuliatoriai. Šis režimas  paleidus mašiną įjungiamas pagal numatytuosius nustatymus.
19	SA309	Automatinis režimas (Jei yra parinktis Range Extender) Žr. naudojimo instrukciją-  Skyrius D 1.5 - Režimų veikimas	Esant „Automatiniam režimui“  vidaus degimo variklis užsiveda ir išsijungia atsižvelgiant į mašinos naudojimą ir varomųjų akumuliatorių įkrovimo būklę. Vidaus degimo variklis įkrauna akumuliatorius.
20	SA905	Rankinis režimas (Priverstinis įkrovimas) (Jei yra parinktis Range Extender) Žr. naudojimo instrukciją-  Skyrius D 1.5 - Režimų veikimas	Esant „Rankiniam režimui“  vidaus degimo variklį užveda ir išjungia naudotojas. Vidaus degimo variklis įkrauna akumuliatorius. Virš 100 %, jei neatliekamas joks judesys, variklis išsijungia.
21	SA900	Valdymo pulto aktyvacijos rakto jungiklis	 : Išjungimas.  : Aktyvuojamas platformos valdymo pultas.  : Aktyvuojamas valdymo pultas nuo žemės.
22	-	Activ'Screen 2	

B - Susipažinimas

3.3.1.1 - HAULOTTE Activ'Screen 2

Paleidžiant mašiną ir jai dirbant, valdymo nuo žemės pulte esantis LCD ekranas "Activ'Screen" realiuoju laiku rodo mažtinės veikimo būseną..

HAULOTTE Activ'Screen 2

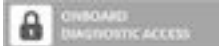
Piktograma	Aprašymas	Funkcija	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
HAULOTTE Activ'Screen 2			HAULOTTE Activ'Screen 2 – Jei yra parinktis Range Extender		
Mašina įjungta valdymo nuo žemės pulte					
					
Mašina įjungta platformos valdymo pulte					
					

B - Susipažinimas

Piktograma	Aprašymas	Funkcija	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Valdymo mygtukai - Rodoma Activ'Screen ši informacija					
	Pradinio ekrano mygtukas	Leidžia bet kuriuo metu sugrįžti į pradinį ekraną		Aukštyn	Leidžia judėti į lango viršų (jei yra)
	Į kairę	Galima pereiti į kairėje esančius langus (jei tokių yra)		Žemyn	Leidžia judėti į lango apačią (jei yra)
	Į dešinę	Galima pereiti į dešinėje esančius langus (jei tokių yra)		Mygtukas „Atšaukti“	Galima atšaukti meniu punkto pasirinkimą ar vykdymą
	Mygtukas „Grįžti“	Grąžina naudotoją į ankstesnį langą		Mygtukas „Patvirtinti“	Naudojamas patvirtinti meniu punkto pasirinkimą

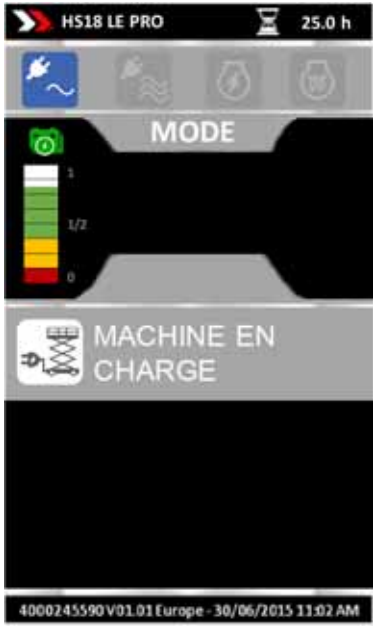
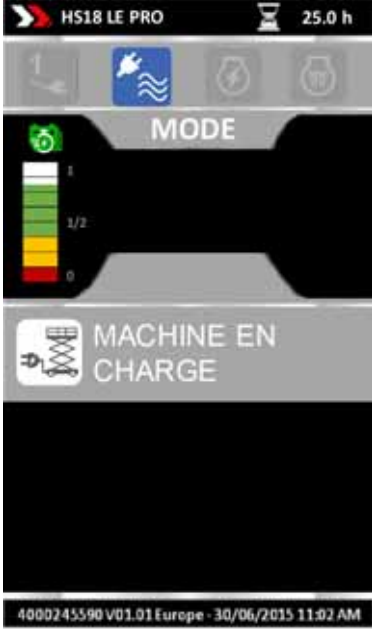
B - Susipažinimas

HAULOTTE Activ'Screen 2

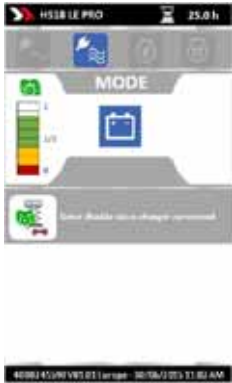
Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas
			
	Naudotojo nustatymai		Mašina suskleista naudojant valdymo nuo žemės pultą, tiekia elektros srovę vienfazei jungčiai (Parinktis aktyvi)
			Užblokavimas mašinos judesių kodu
	Prieigos prie diagnostikos kodas (Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)		Diagnostikos kodas nenurodytas
			Įrašytas diagnostikos kodas yra teisingas (1, 2 arba 3 lygis priklausomai nuo techninio specialisto leidimo lygio)
			Įrašytas diagnostikos kodas yra neteisingas

B - Susipažinimas

HAULOTTE Activ'Screen 2

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas
Mašina išjungta ir įkraunama			
	Mašina prijungta prie vienfazio elektros tinklo (Mašina išjungta arba neišjungta)		Mašina prijungta prie trifazio elektros tinklo (Mašina išjungta)

HAULOTTE Activ'Screen 2

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas
	Mašina prijungta prie trifazio elektros tinklo		Mašina prijungta prie trifazio elektros tinklo (Jei yra parinktis Range Extender)

B - Susipažinimas

HAULOTTE Activ'Screen 2

Piktograma	Aprašymas	Funkcija	Piktograma	Aprašymas
Elektrinis režimas		Automatinis režimas		Priverstinis režimas
	 		 	

HAULOTTE Activ'Screen 2

Piktograma	Aprašymas	Funkcija	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Range Extender paleidimas					
	Mašina veikia elektriniu režimu ir aptiko Range Extender buvimą		Range Extender šildo variklį		• Range Extender paleista • Įkrovimas yra aktyvus. • Aptiktas trifazis tinklas

B

- Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pradinis ekranas (prietaisų skydelis)				
				
	Mašinos modelio zona		Mašinos modelis	Mašinos modelio informacija
	Valandų matuoklis / kita priežiūros zona		Variklio darbo valandų skaičiuoklis	Laikrodis mirksi, jei mašina atlieka judesį (važiavimo ir (arba) kėlimo).
			Techninė priežiūra	Priežiūros įrankio piktograma ir iki kitos priežiūros likęs valandų skaičius rodomi 5 sekundes, kai mašina įjungiama. Techninės priežiūros piktograma mirksi – reikia atlikti techninę priežiūrą.
				Priežiūros įrankio piktograma tampa RAUDONA, kai kitą planinę priežiūrą reikia atlikti greičiau, nei per 25 valandas

B

- Susipažinimas

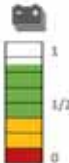
Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pradinis ekranas (prietaisų skydelis)				
				
	Įkrovimo piktogramų zona		Vienfazis	Vienfazė įkrovimo jungtis yra prijungta prie elektros tinklo
			Trifazis	Trifazė pakrovimo jungtis yra prijungta prie elektros tinklo
			Range Extender prinjungimas	Range Extender yra prijungtas prie mašinos
			Variklio šildymas	Vyksta variklio šildymas. Prašome palaukti kelias sekundes.

B

- Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pradinis ekranas (prietaisų skydelis)				
				
	Funkcinės informacijos zona		Akumuliatoriaus įkrovimo būseną	Akumuliatorių įkrovimo būsenos matuoklis
			Pagreitintas akumuliatoriaus įkrovimas	Mašina įkraunama
			Akumuliatoriaus įkrovimas baigtas	Įkrovimas užbaigtas, visiškai įkrauta
			Elektrinis režimas	Esant elektriniam režimui mašinai energiją tiekia tik akumuliatoriai. Teršalai neišmetami
			Automatinis režimas	Esant ECO režimui mašina automatiškai valdys variklį ir elektros įvadus
			Priverstinis režimas	Esant FORCE režimui mašinai energiją tiekia variklis, o akumuliatorius liks įkrautas
			Aukštas degalų lygis	Pakankamas kuro lygis
			Žemas degalų lygis	Žemas degalų lygis. Pripildykite degalų

B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pradinis ekranas (prietaisų skydelis)				
				
	Mašinos būsenos zona		Piktograma ir pavadinimas	Rodo piktogramą ir mašinos būseną
			Pasiruošusi	Mašina yra pasiruošusi, piktograma įsižiebia, jei neaptikta jokių gedimų ir neįsižiebusi jokia kita mašinos būklės piktograma
			Įspėjimas	Įspėjamoji piktograma mirksi : • Mašinai sugedus • Aptikus triktį • Esant mašinos perkrovai • Mašina pakrypusi Bus parodyta kita piktograma, nurodanti mašinos būseną, aptiktą triktį arba gedimą

B

- Susipažinimas

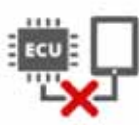
Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pradinis ekranas (prietaisų skydelis)				
				
	Mašinos būsenos zona		Pasirinktas platformos valdymo pultas	Jungiklis nustatytas į platformos valdymo pulto padėtį
			Pasirinktas valdymo nuo žemės pultas	Jungiklis nustatytas į valdymo nuo žemės pulto padėtį
			Pasvirimas	Mašina yra išskeista ir pernelyg pasvirusi. Priklausomai nuo mašinos nustatymų, kėlimo ir ištraukimo funkcijos sulėtėja arba sustoja
			Perkrova	Platforma yra perkrauta. Pašalinkite per didelę apkrovą arba grįžkite prie nominalios apkrovos, kad mašina vėl galėtų judėti. Pavojaus atveju, ant platformos esančiam operatoriui gelbėti naudokite „Overriding“ (rankinio valdymo perėmimo) sistemą.

B

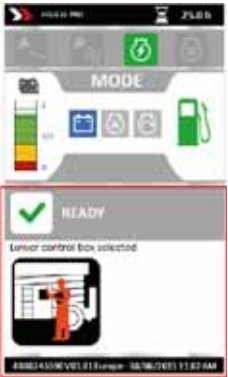
- Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pradinis ekranas (prietaisų skydelis)				
				
	Mašinos būsenos zona		Mašina įkraunama	Akumuliatoriaus įkrovimas (Iš elektros tinklo / Range Extender)
			Vyksta diagnostika	Haulotte Diag konsolė prijungta prie mašinos
			Ekrano programinė įranga pasenusi	Būtinas ekrano programinės įrangos atnaujinimas. Kreipkitės į HAULOTTE Services®
			F12.01 bus CAN gedimas	CAN tinklo klaida tarp ekrano ir likusios mašinos
			Judesys apribotas, nes akumuliatoriai beveik išsikrovė	Akumuliatorius beveik išsikrovė. Būtina įkrauti akumuliatorių. Norėdami tęsti darbą, naudokite vidaus degimo variklio režimą arba EKO režimą, kad akumuliatorius įsikrautų.

B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pradinis ekranas (prietaisų skydelis)				
				
	Mašinos būsenos zona		Avarinis režimas neaktyvus	Tik avarijos atveju. Neaktyvus tik tuomet, jei platformos valdymo pulte įjungtas avarinis sustabdymas arba įjungta apkrovos aptikimo sistema.
			Avarinis režimas veikia	Avarinį režimą naudokite tik suteikdami pagalbą užstrigusiam ar negalinčiam nusileisti operatoriui. Palaikykite nuspaudę avarinį mygtuką IR norimo judesio valdiklį.
			Activ'Lightening System išjungtas	Activ'Lightening System yra išjungtas
			Švyturėlis	Įjungtas automatinis švyturėlio valdymo režimas.

B

- Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pradinis ekranas (prietaisų skydelis)				
				
	Mašinos būsenos zona		Akumuliatorius beveik išsikrovė	Naudokite vidaus degimo variklio režimą arba ECO režimą, kad įkrautumėte akumuliatorių, arba prijunkite mašiną prie elektros tinklo.
			Atėjo laikas įkrauti	Žiūrėkite techninės priežiūros vadovą.

B

- Susipažinimas

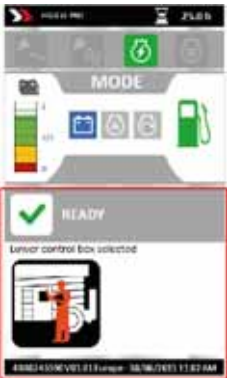
Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pradinis ekranas (prietaisų skydelis)				
				
	Mašinos būsenos zona		Akumuliatoriuje trūksta vandens	Jeigu akumuliatoriaus vandens lygis žemas, įpilkite į baką demineralizuoto vandens. Visiškai įkraukite akumuliatorių. Jei akumuliatoriaus vandens lygis žemas, kyla didelis pavojus sugadinti akumuliatorių. Kėlimo judesių nebus galima atlikti.
			Akumuliatoriuje trūksta vandens	Jeigu akumuliatoriaus vandens lygis žemas, įpilkite į baką demineralizuoto vandens. Visiškai įkraukite akumuliatorių. Jei vandens lygis netinkamas, didelis pavojus sugadinti akumuliatorių.
			Vandens bake mažai vandens	Jeigu akumuliatoriaus vandens lygis žemas, įpilkite į baką demineralizuoto vandens. Visiškai įkraukite akumuliatorių. Jei vandens lygis netinkamas, didelis pavojus sugadinti akumuliatorių. Kėlimo judesių nebus galima atlikti.

B

- Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pradinis ekranas (prietaisų skydelis)				
				
	Mašinos būsenos zona		Standartinis akumuliatoriaus įkrovimas (35 h valandos be visiško įkrovimo)	Dėmesio, artimiausias įkrovimas turi būti atliktas prijungus mašinos elektros jungtį prie išorinio maitinimo šaltinio. Priešingu atveju kyla didelis pavojus sugadinti akumuliatorių ir mašina užsiblokuos. .
			Standartinis akumuliatoriaus įkrovimas (45 h valandos be visiško įkrovimo)	Dėmesio, artimiausias įkrovimas turi būti atliktas prijungus mašinos elektros jungtį prie išorinio maitinimo šaltinio, kad nebūtų sugadinti akumuliatoriai

B

- Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pradinis ekranas (prietaisų skydelis)				
				
	Mašinos būsenos zona		Techninės priežiūros grafikas	Žiūrėkite techninės priežiūros vadovą.
			Judėjimą išjungę įkrovimo įtaisas	Kad įkrovimo įtaisas nebūtų sugadintas, išjungiami visu važiavimo judesiai
			Pernelyg karšta įkrovimui	Pernelyg aukšta akumuliatoriaus temperatūra. Jei jis bus įkraunamas, jį galima sugadinti.
			Pernelyg šalta įkrovimui	Pernelyg žema akumuliatoriaus temperatūra. Jei jis bus įkraunamas, jį galima sugadinti.
			Judesys apribotas, nes akumuliatoriai beveik išsikrovė	Akumuliatorius beveik išsikrovė. Būtina įkrauti akumuliatorių. Norėdami tęsti darbą, naudokite vidaus degimo variklio režimą arba EKO režimą, kad akumuliatorius įsikrautų.
			Range Extender atjungta	Range Extender yra prijungta. AUTO ir FORCE režimai neprieinami

B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pradinis ekranas (prietaisų skydelis)				
				
	Mašinos būsenos zona		Activ' Shield Bar išjungtas	Antrinė saugos sistema išjungta
			Suveikė Activ' Shield Bar	 Suveikė antrinė saugos sistema. Operatorius gali būti įstrigęs ant platformos : • Tokioje situacijoje ant žemės esantis operatorius turi pasukti pulto įjungimo jungiklį (10) į valdymo nuo žemės [pulto padėtį  , kad galėtų valdyti mašiną. • Platformos valdymo pulto valdymo prietaisai neveikia. • Patikrinkite, ar valdymo nuo žemės pulto mygtukas (9) yra ištraukas. • Kad mašina būtų saugiai valdoma valdymo nuo žemės pultu, nuspauskite ir laikykite aktyvavimo valdiklį (6)  .

B

- Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pradinis ekranas (prietaisų skydelis)				
				
	Bendros informacijos zona		Mašinos programinės įrangos versija ir kodas	• Rodo mašinoje įdiegtos programinės įrangos nuorodą ir versiją
			Mašinos data ir laikas	• Rodo mašinos ECU datą ir laiką

B - Susipažinimas

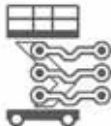
Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Funkcija	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Mašinos gedimai (Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)					
					
Mašinos gedimų piktogramos					
	Gedimo kodas F01.xx	Gedimas – variatorius		Gedimo kodas F09.xx	Gedimas – Vidaus degimo variklis
	Gedimo kodas F02.xx	Gedimas – Įjungimo jungiklis		Gedimo kodas F10.xx	Gedimas – funkcijos
	Gedimo kodas F03.xx	Gedimas – Valdiklių relės		Gedimo kodas F11.xx	Gedimas – Mašinos saugos įranga
	Gedimo kodas F04.xx	Gedimas – Elektromagnetinis vožtuvas		Gedimo kodas F12.xx	Gedimas – Pultas ECU

B

- Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

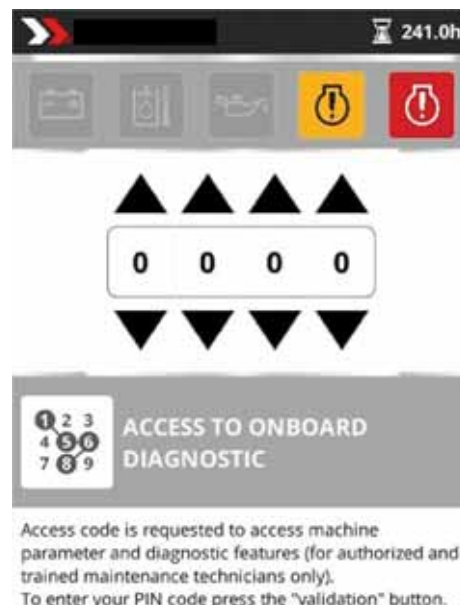
Piktograma	Aprašymas	Funkcija	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Mašinos gedimai (Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)					
					
Mašinos gedimų piktogramos					
	Gedimo kodas F05.xx	Gedimas – Valdymo svirtis		Gedimo kodas F13.xx	Gedimas – jungikliai
	Gedimo kodas F06.xx	Gedimas – Svėrimo sistema		Gedimo kodas F14.xx	Gedimas – varantysis siurblys
	Gedimo kodas F07.xx	Gedimas – Padėties daviklis arba jutiklis		Gedimo kodas F15.xx	Gedimas – Grandinė CAN
	Gedimo kodas F08.xx	Gedimas – Elektros grandinė		Gedimo kodas F16.xx	Gedimas – elektrinis variklis

B - Susipažinimas

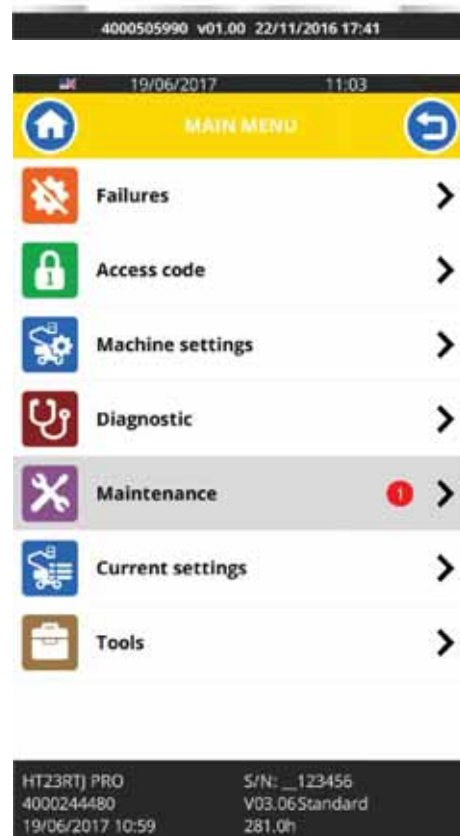
3.3.1.2 - Techninės priežiūros skaitiklio nustatymas iš naujo

N.B.: Toliau pateiktose iliustracijose pavaizduotas techninės priežiūros skaitiklio nustatymas iš naujo pakeitus variklio alyvą ir filtrą.

1

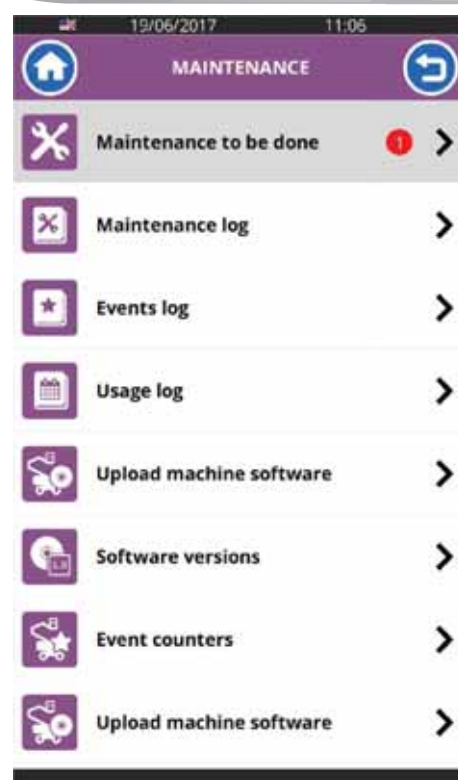


2

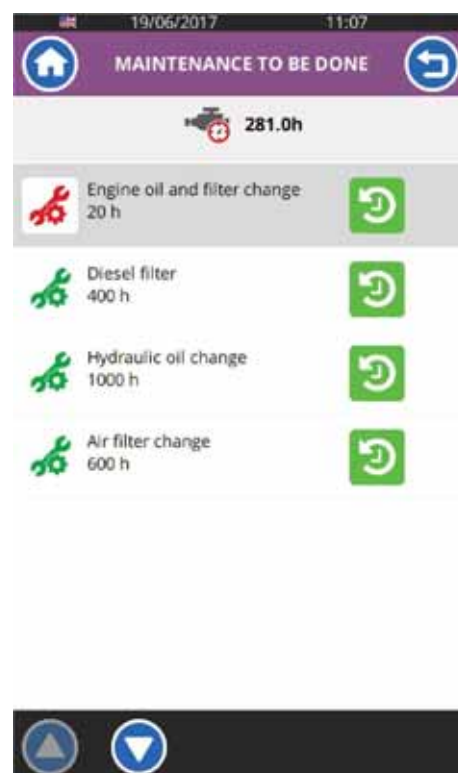


B - Susipažinimas

3

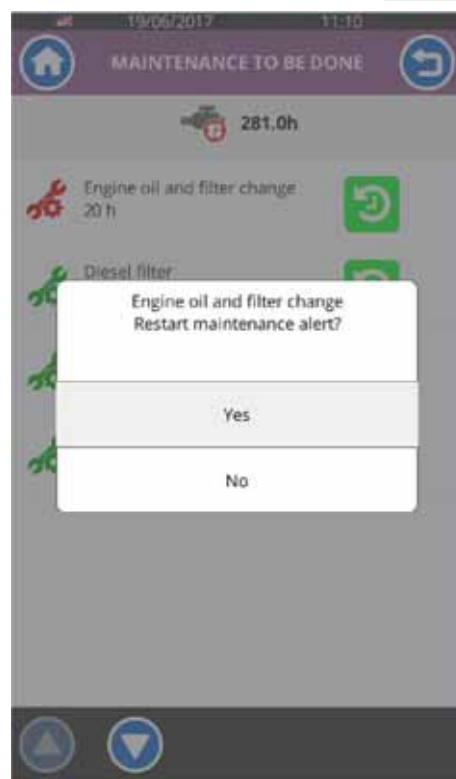


4



B - Susipažinimas

5



6

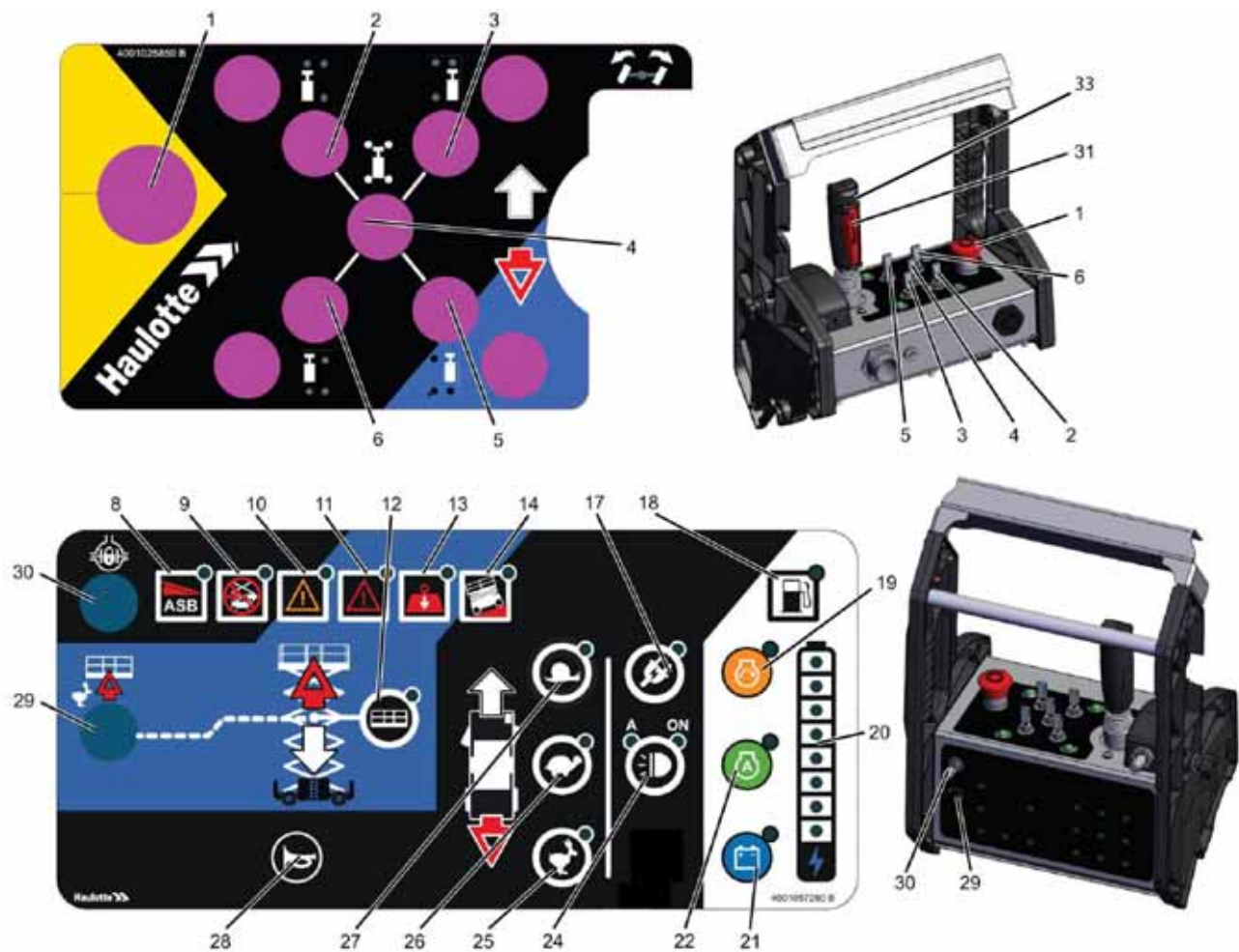


B - Susipažinimas

3.4 - PLATFORMOS VALDYMO PULTAS

3.4.1 - Brėžinys

Bendras vaizdas-HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO)



B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
1	SB802	Avarinio sustabdymo mygtukas	Patraukiamas (aktyvuojamas) : Tiekama energija į platformos valdymo pultą Paspaustas (neaktyvuotas) : Nutraukia elektros tiekimą į platformą ir valdymo pultus nuo žemės
2	SA121	Priekinio kairiojo stabilizatoriaus ištraukimo/sustūmimo selektorius	Norėdami stabilizatorius ištraukti, selektorių paspauskite žemyn : Stabilizatorius ištrauktas ir dega LED (nemirkčioja: stabilizatorius ištrauktas ir atremtas į žemę; greitai mirkčioja: stabilizatorius ištrauktas, bet dar neatremtas; lėtai mirkčioja: stabilizatorius visiškai ištrauktas, bet neatremtas) Norint stabilizatorius pakelti, reikia selektorių patraukti aukštyn : Stabilizatorius sustumtas, o atitinkama LED užgęsta leidžiantis (Stabilizatoriai sustumti)
3	SA124	Priekinio dešiniojo stabilizatoriaus ištraukimo/sustūmimo selektorius	Norėdami stabilizatorius ištraukti, selektorių paspauskite žemyn : Stabilizatorius ištrauktas ir dega LED (nemirkčioja: stabilizatorius ištrauktas ir atremtas į žemę; greitai mirkčioja: stabilizatorius ištrauktas, bet dar neatremtas; lėtai mirkčioja: stabilizatorius visiškai ištrauktas, bet neatremtas) Norint stabilizatorius pakelti, reikia selektorių patraukti aukštyn : Stabilizatorius sustumtas, o atitinkama LED užgęsta leidžiantis (Stabilizatoriai sustumti)
4	SA120	Centralizuoto stabilizatorių ištraukimo/sustūmimo selektorius	Norėdami stabilizatorius ištraukti, selektorių paspauskite žemyn : Stabilizatoriai ištraukiami, o LED dega (nuolat: stabilizatoriai ištraukti ir atremti į žemę; greitai mirkčioja: stabilizatoriai ištraukti, bet dar neatremti; lėtai mirkčioja: stabilizatoriai visiškai ištraukti, bet neatremti) Norint stabilizatorius pakelti, reikia selektorių patraukti aukštyn : Stabilizatoriai sustumiami, o atitinkama LED užgęsta leidžiantis (Stabilizatoriai sustumti)
5	SA123	Galinio dešiniojo stabilizatoriaus ištraukimo/sustūmimo selektorius	Norėdami stabilizatorius ištraukti, selektorių paspauskite žemyn : Stabilizatorius ištrauktas ir dega LED (nemirkčioja: stabilizatorius ištrauktas ir atremtas į žemę; greitai mirkčioja: stabilizatorius ištrauktas, bet dar neatremtas; lėtai mirkčioja: stabilizatorius visiškai ištrauktas, bet neatremtas) Norint stabilizatorius pakelti, reikia selektorių patraukti aukštyn : Stabilizatorius sustumtas, o atitinkama LED užgęsta leidžiantis
6	SA122	Galinio kairiojo stabilizatoriaus ištraukimo/sustūmimo selektorius	Norėdami stabilizatorius ištraukti, selektorių paspauskite žemyn : Stabilizatorius ištrauktas ir dega LED (nemirkčioja: stabilizatorius ištrauktas ir atremtas į žemę; greitai mirkčioja: stabilizatorius ištrauktas, bet dar neatremtas; lėtai mirkčioja: stabilizatorius visiškai ištrauktas, bet neatremtas) Norint stabilizatorius pakelti, reikia selektorių patraukti aukštyn : Stabilizatorius sustumtas, o atitinkama LED užgęsta leidžiantis (Stabilizatoriai sustumti)
8	HL901	Indikatorius Activ'Shield Bar Scissors ((jei yra mašinoje))	• Nepertrūkstamai šviečia : Vyksta judesys. Activ'Shield Bar Scissors įjungtas. • Užgesęs : Mašina suskleista, važiavimas priekine arba atbuline eiga. Activ'Shield Bar Scissors neįjungtas. • Lėtai mirksi : Mašina suskleista, kėlimo judesio, važiavimo pasirinkimas. Activ'Shield Bar Scissors įjungtas
9	HL165	Nutrūkusių judesių įspėjamoji lemputė	Indikatorius įjungtas : Važiuoti draudžiama
10	HL908	Range Extender šildymo indikatorius ((jei yra mašinoje))	• Nepertrūkstamai šviečia : Range Extender pašildymas • Mirksėjimas : Veikimo triktis

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
11	HL903	Gedimo indikatorius	• Nepertrūkstamai šviečia : Svėrimo sistemos triktis — Perkrova • Mirksėjimas : Veikimo triktis — Mašina nėra tinkamai nustatyta — 3 m nuleidimo nutraukimas
12	HL420	Jutiklinis jungiklis ir lopšio (arba platformos) kėlimo / nuleidimo indikatorius	Paspaustas (aktyvuotas ir LED indikatorius dega) : Krepšio (arba platformos) kėlimo/leidimo pasirinkimas
13	HL802	Per didelės platformos apkrovos lemputė	Šviečia, jei aptikta perkrova
14	HL800	Nuolydžio (pasvirimo) indikatorius	Įsižiebia, jei mašina yra ant paviršiaus su nuolydžiu
17	HL916	Generatoriaus jungiklis ((jei yra mašinoje))	Paspaustas (aktyvuojamas) : Tiekia energiją platformai
18	HL307	Žemas degalų lygis ((jei yra mašinoje))	Įsižiebia, jei degalų lygis yra žemas
19	HL314	Rankinis režimas(Priverstinis įkrovimas)	Esant „Rankiniam režimui“  vidaus degimo variklį užveda ir išjungia naudotojas. Vidaus degimo variklis įkrauna akumuliatorius. Pasiekus 100 % variklis išsijungia, jei nevaldomas joks judesys.
20	LBB01... LBB08	Akumuliatoriaus lygis	Akumuliatorių įkrovimo lygio indikatorius
21	HL312	Visiškai elektrinis režimas	Energiją tiekia akumuliatoriai. Šis režimas  paleidus mašiną įjungiamas pagal numatytuosius nustatymus.
22	HL313	Automatinis režimas	Esant automatiniam režimui  , Range Extender įsijungia ir išsijungia atsižvelgiant į mašinos naudojimą ir akumuliatoriaus įkrovos būseną. Naudojimo laiko pratęsimo įtaisas įkrauna akumuliatorius.
24	HL911E	Activ' Lighting System pasirinkimo jungiklis	 ON
			 Automatinis apšvietimas
			 OFF
25	HL161	Didelio važiavimo greičio jungiklis su indikatoriumi	Paspaustas (aktyvuotas ir LED indikatorius dega) : Didelio judėjimo greičio pasirinkimas
26	HL162	Vidutinio važiavimo greičio jungiklis su indikatoriumi	Paspaustas (aktyvuotas ir LED indikatorius dega) : Vidutinio važiavimo greičio pasirinkimas
27	HL163	Mažo važiavimo greičio jungiklis su indikatoriumi	Paspaustas (aktyvuotas ir LED indikatorius dega) : Mažo važiavimo greičio pasirinkimas
28	SA907	Garsinio signalo jungiklis	Paspaudus  : Garso signalo įjungimas.

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
29	SB900	Activ'Shield Bar Scissors pasirinkimo jungiklis (Jei yra)	Laikyti nuspaustą (Ijungta) : Ijungia kėlimą visu greičiu (jei sumontuotas)
30	SA100	Diferencialinio blokavimo jungiklis	Laikyti nuspaustą : Pasirenkamas diferencialinis blokavimas
31	SM901	Aktyvavimo valdiklis	Laikyti nuspaustą : valdiklio judesių patvirtinimas Atleidžiamas : Atitinkamos komandos judėjimo sustabdymas
33	SM901	Važiavimo valdymo svirtis	Į priekį (Stumti) : Važiavimas priekine eiga(Balta rodyklė pirmyn)
			Atgal (Traukti) : Važiavimas atbuline eiga(Galinė raudona iškyša)
		Vairavimo svirtis	Paspaudus dešininę : Sukimas į dešinę
			Paspaudus kairinę : Sukimas į kairę
		Kėlimo valdiklis	Į priekį (Stumti) : Nuleidimas Atgal (Traukti) : Kėlimas

B - Susipažinimas

4 - Eksploatacinės savybės

4.1 - TECHNINĖS SAVYBĖS

Naudokite šią lentelę norėdami pasirinkti reikiamam darbui tinkamą mašiną.



Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų, tokių kaip akumulatoriai ar padangos kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis. Galite pakenkti mašinos stabilumui.

Standartai CE, AS, EAC, CSA ir ANSI A92.20

Mašina		HS15 - HS4390	
		E	E PRO
Charakteristikos - Matmenys			
Bendras svoris su standartine platforma + 1 iškyša		7330 kg(16,163 lb)	Netaikoma
Bendras svoris su standartine platforma + 2 iškyšos		7480 kg(16,490 lb)	
Bendras svoris su plačia platforma + 2 iškyšos		7600 kg(16,755 lb)	
Suskleistos mašinos ilgis su standartine platforma + 1 iškyša		4,405 m(14 ft 5 in)	Netaikoma
Suskleistos mašinos ilgis su standartine platforma + 2 iškyšos		4,405 m(14 ft 5 in)	
Suskleistos mašinos ilgis su plačia platforma + 2 iškyšos		4,940 m(16 ft 2 in)	
Išskleistos mašinos ilgis su standartine platforma + 1 iškyša		4,898 m(16 ft 1 in)	Netaikoma
Išskleistos mašinos ilgis su standartine platforma + 2 iškyšos		5,8 m(19 ft 0 in)	
Išskleistos mašinos ilgis su plačia platforma + 2 iškyšos		7,405 m(24 ft 4 in)	
Plotis		2,3 m(7 ft 7 in)	
Maksimalus leistinas šoninis pasvirimas — Ant ratų		3°	
Maksimalus leistinas šoninis pasvirimas — Ant stabilizatorių		3°	
Maksimalus leistinas išilginis pasvirimas		5°	
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas — Ant ratų		14,13 daN/cm ² (205 lb/ft ²)	
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas — Ant stabilizatorių		8,04 daN/cm ² (117 lb/ft ²)	
Maksimali rato apkrova		4000 daN(8819 lb)	
Išorinio spindulio nukrypimas — Iškyša įtraukta		6,750 m(22 ft 2 in)	
Vidinio spindulio nukrypimas		4,350 m(14 ft 3 in)	
Maksimalus darbinis aukštis		15 m(49 ft 3 in)	
Maksimalus platformos aukštis (Ant stabilizatorių)		13,4 m(44 ft 0 in)	
Maksimalus platformos aukštis (Ant ratų)		13 m(42 ft 8 in)	
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės (Su standartine platforma + 1 iškyša)		3,552 m(11 ft 8 in)	Netaikoma
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės (Su standartine platforma + 2 iškyšos)		3,552 m(11 ft 8 in)	
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės (Su plačia platforma + 2 iškyšos)		4,245 m(13 ft 11 in)	
Maksimalus siekis virš žemės (Su standartine platforma + 1 iškyša)		1,702 m(5 ft 7 in)	Netaikoma
Maksimalus siekis virš žemės (Su standartine platforma + 2 iškyšos)		3,052 m(10 ft 0 in)	
Maksimalus siekis virš žemės (Su plačia platforma + 2 iškyšos)		3,745 m(12 ft 3 in)	
Maksimali platformos apkrova		750 kg(1653.47 lb)	
Maksimali platformos apkrova (2 iškyšos)		750 kg(1653.47 lb)	
Rekomenduojama plėtinio keliamoji galia		225 kg(496.04 lb)	
Maksimalus leistinas žmonių skaičius		4	
Maksimalus asmenų skaičius ant plėtinio (remtis rekomenduojama plėtinio keliamąja galia)		2	
Maksimalus leidžiamas vėjo greitis		45 km/h (12,5 m/s) - 28 mph (41 ft/s)	
Fizinė jėga		400 N(90 lbf)	
Didžiausia nuokalnė		45 %	

B

- Susipažinimas

Mašina				HS15 - HS4390	
Važiavimo greitis : • Greičio ribojimas • Mažas greitis • Vidutinis greitis • Didelis greitis				• 0,5 km/h (0.31 mph) • 1,7 km/h (1.06 mph) • 2,5 km/h (1.55 mph) • 5 km/h (3.11 mph)	
Maksimalus traukimo greitis laisvai riedant				1,7 km/h(1.06 mph)	
Hidraulinio skysčio bako talpa				76 l20.08 gal US	
Energijos šaltinis - Elektrinė dalis					
Standartas	Parinktis	Akumuliatoriaus svoris	Sistemos įtampa	Pajėgumas	Pajėgumas
X		440 kg(970 lb)	12V	435 Ah (C20)	435 Ah (C20)

B

- Susipažinimas

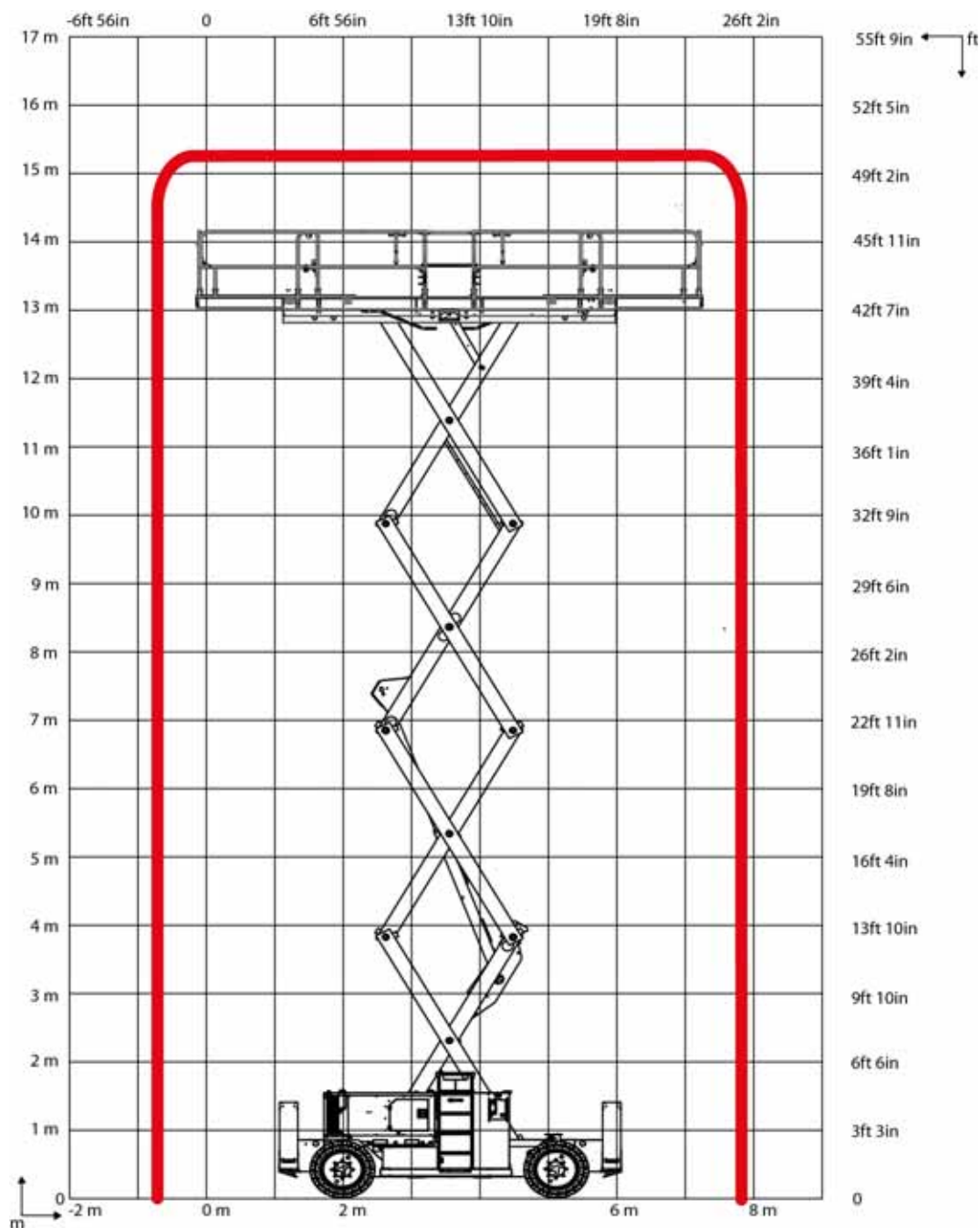
Standartai CE, AS, EAC, CSA ir ANSI A92.20

Mašina				HS18 - HS5390	
				E	E PRO
Charakteristikos - Matmenys					
Bendras svoris su standartine platforma + 1 iškyša				7870 kg(17,353 lb)	Netaikoma
Bendras svoris su standartine platforma + 2 iškyšos				8010 kg(17,659 lb)	
Bendras svoris su plačia platforma + 2 iškyšos				8130 kg(17,923 lb)	
Suskleistos mašinos ilgis su standartine platforma + 1 iškyša				4,405 m(14 ft 5 in)	Netaikoma
Suskleistos mašinos ilgis su standartine platforma + 2 iškyšos				4,405 m(14 ft 5 in)	
Suskleistos mašinos ilgis su plačia platforma + 2 iškyšos				4,940 m(16 ft 2 in)	
Išskleistos mašinos ilgis su standartine platforma + 1 iškyša				4,898 m(16 ft 1 in)	Netaikoma
Išskleistos mašinos ilgis su standartine platforma + 2 iškyšos				5,8 m(19 ft 0 in)	
Išskleistos mašinos ilgis su plačia platforma + 2 iškyšos				7,405 m(24 ft 4 in)	
Plotis				2,3 m(7 ft 7 in)	
Maksimalus leistinas šoninis pasvirimas — Ant ratų				2°	
Maksimalus leistinas šoninis pasvirimas — Ant stabilizatorių				1°	
Maksimalus leistinas išilginis pasvirimas				5°	
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas — Ant ratų				14,86 daN/cm²(216 lb/ft²)	
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas — Ant stabilizatorių				8,66 daN/cm²(126 lb/ft²)	
Maksimali rato apkrova				4250 daN(9370 lb)	
Išorinio spindulio nukrypimas — Iškyša įtraukta				6,750 m(22 ft 2 in)	
Vidinio spindulio nukrypimas				4,350 m(14 ft 3 in)	
Maksimalus darbinis aukštis				18 m(59 ft 1 in)	
Maksimalus platformos aukštis (Ant stabilizatorių)				11 m(36 ft 10 in)	
Maksimalus platformos aukštis (Ant ratų)				16 m(52 ft 6 in)	
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės (Su standartine platforma + 1 iškyša)				2,202 m(7 ft 3 in)	Netaikoma
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės (Su standartine platforma + 2 iškyšos)				3,552 m(11 ft 8 in)	
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės (Su plačia platforma + 2 iškyšos)				4,245 m(13 ft 11 in)	
Maksimalus siekis virš žemės (Su standartine platforma + 1 iškyša)				1,702 m(5 ft 7 in)	Netaikoma
Maksimalus siekis virš žemės (Su standartine platforma + 2 iškyšos)				3,052 m(10 ft 0 in)	
Maksimalus siekis virš žemės (Su plačia platforma + 2 iškyšos)				3,745 m(12 ft 3 in)	
Maksimali platformos apkrova				750 kg(1653.47 lb)	
Maksimali platformos apkrova (2 iškyšos)				750 kg(1653.47 lb)	
Rekomenduojama plėtinio keliamoji galia				225 kg(496.04 lb)	
Maksimalus leistinas žmonių skaičius				4	
Maksimalus asmenų skaičius ant plėtinio (remtis rekomenduojama plėtinio keliamąja galia)				2	
Maksimalus leidžiamas vėjo greitis				45 km/h (12,5 m/s) - 28 mph (41 ft/s)	
Fizinė jėga				400 N(90 lbf)	
Didžiausia nuokalnė				40 %	
Važiavimo greitis : • Greičio ribojimas • Mažas greitis • Vidutinis greitis • Didelis greitis				• 0,5 km/h (0.31 mph) • 1,7 km/h (1.06 mph) • 2,5 km/h (1.55 mph) • 5 km/h (3.11 mph)	
Maksimalus traukimo greitis laisvai riedant				1,7 km/h(1.06 mph)	
Hidraulinio skysčio bako talpa				76 l20.08 gal US	
Energijos šaltinis - Elektrinė dalis					
Standartas	Parinktis	Akumuliatoriaus svoris	Sistemos įtampa	Pajėgumas	Pajėgumas
X		440 kg(970 lb)	12V	435 Ah (C20)	435 Ah (C20)

B - Susipažinimas

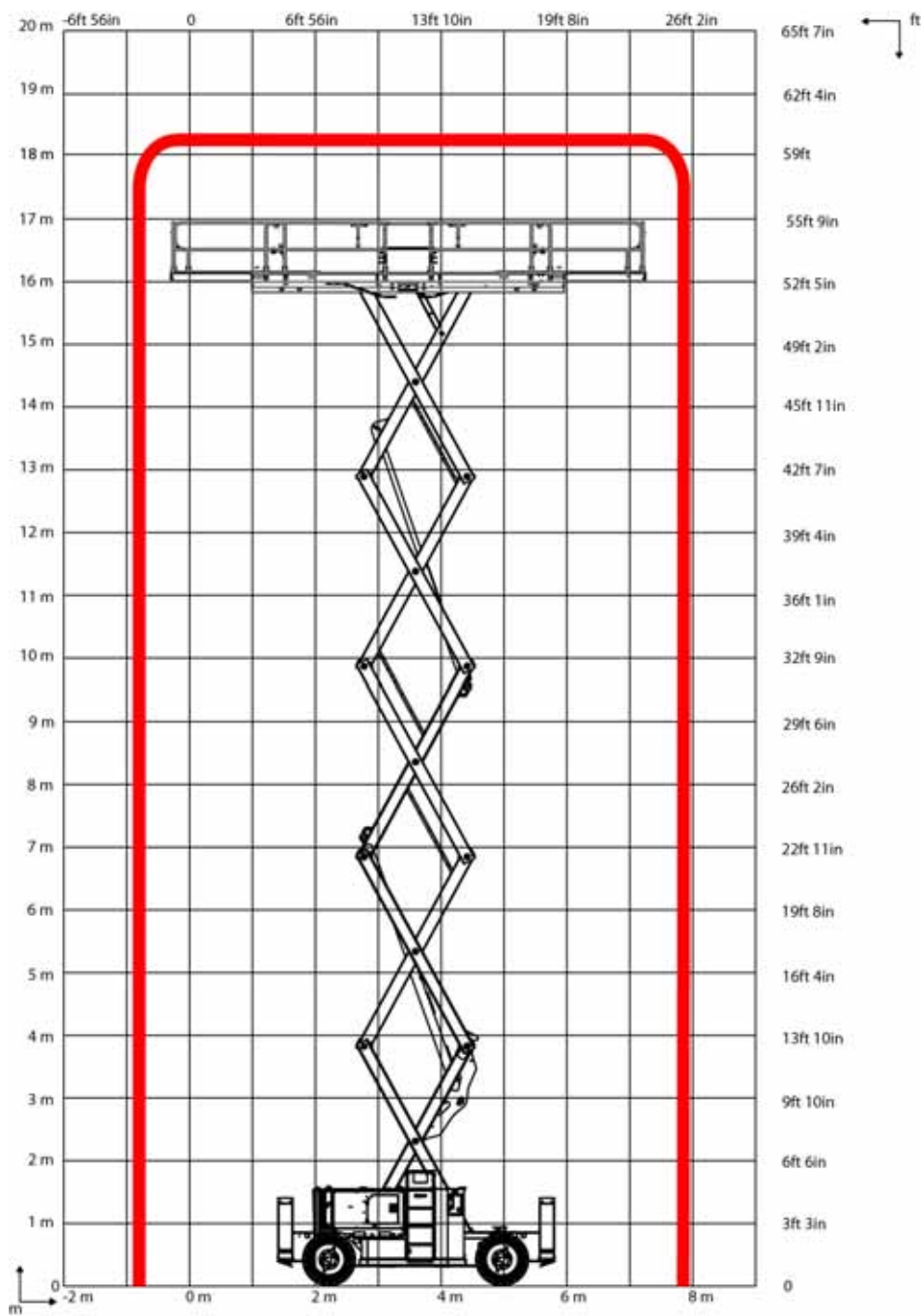
4.2 - DARBO ZONA

HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO)



B - Susipažinimas

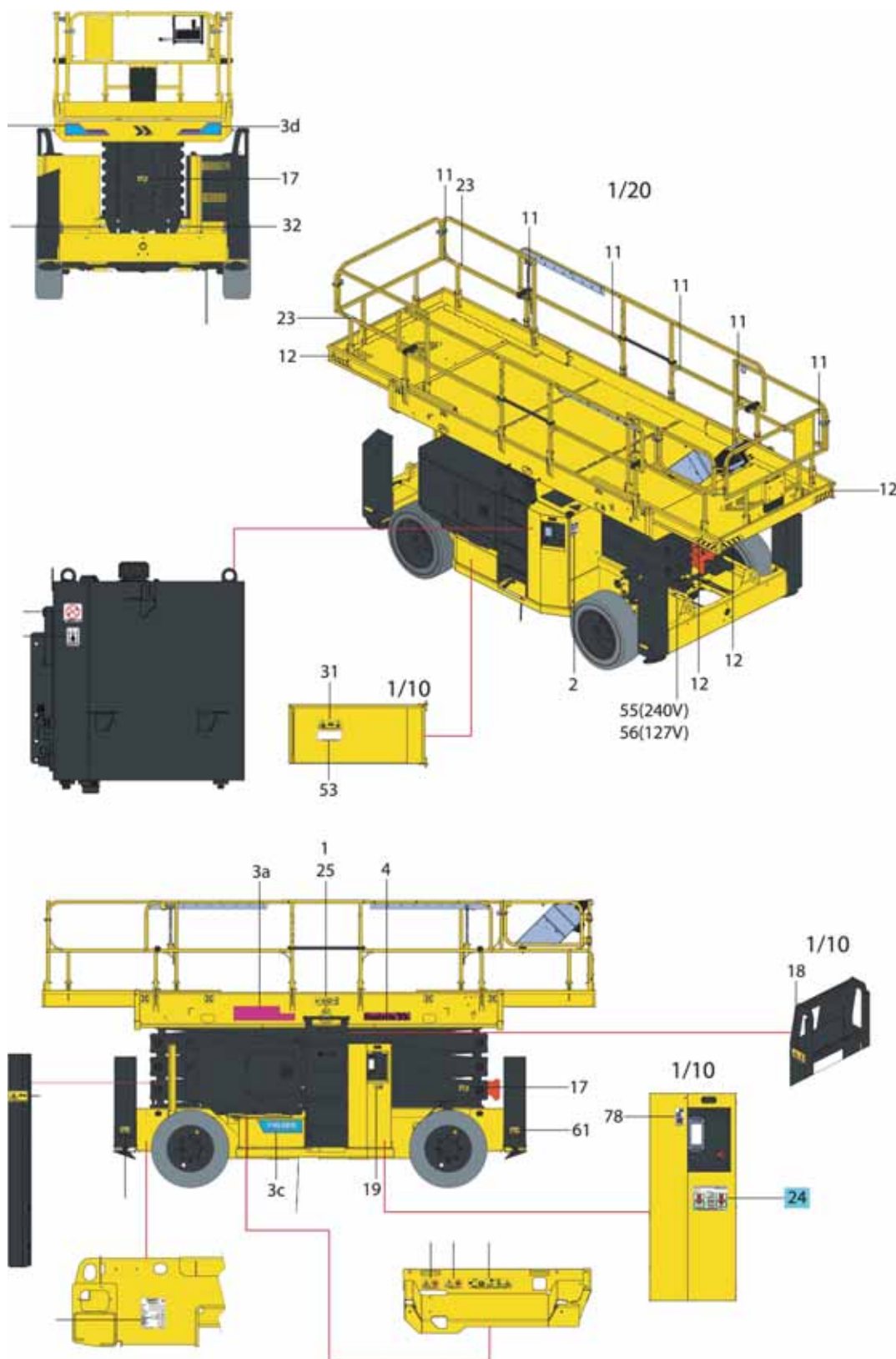
HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO)



B - Susipažinimas

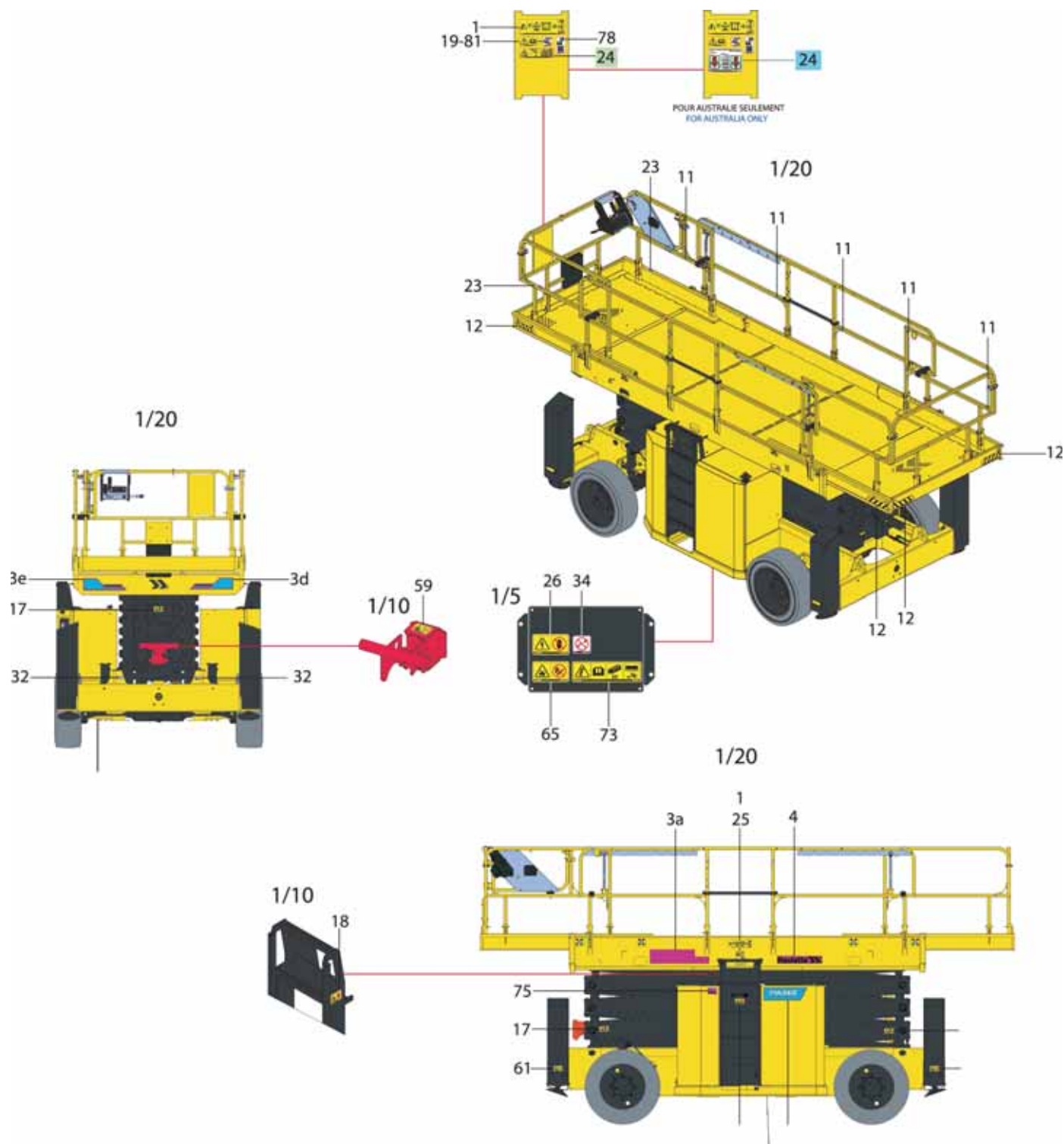
5 - Lipdukų klijavimas ir žymėjimas

Standartai CE, AS et EAC : HS15 E - HS15 E PRO - HS18 E - HS18 E PRO



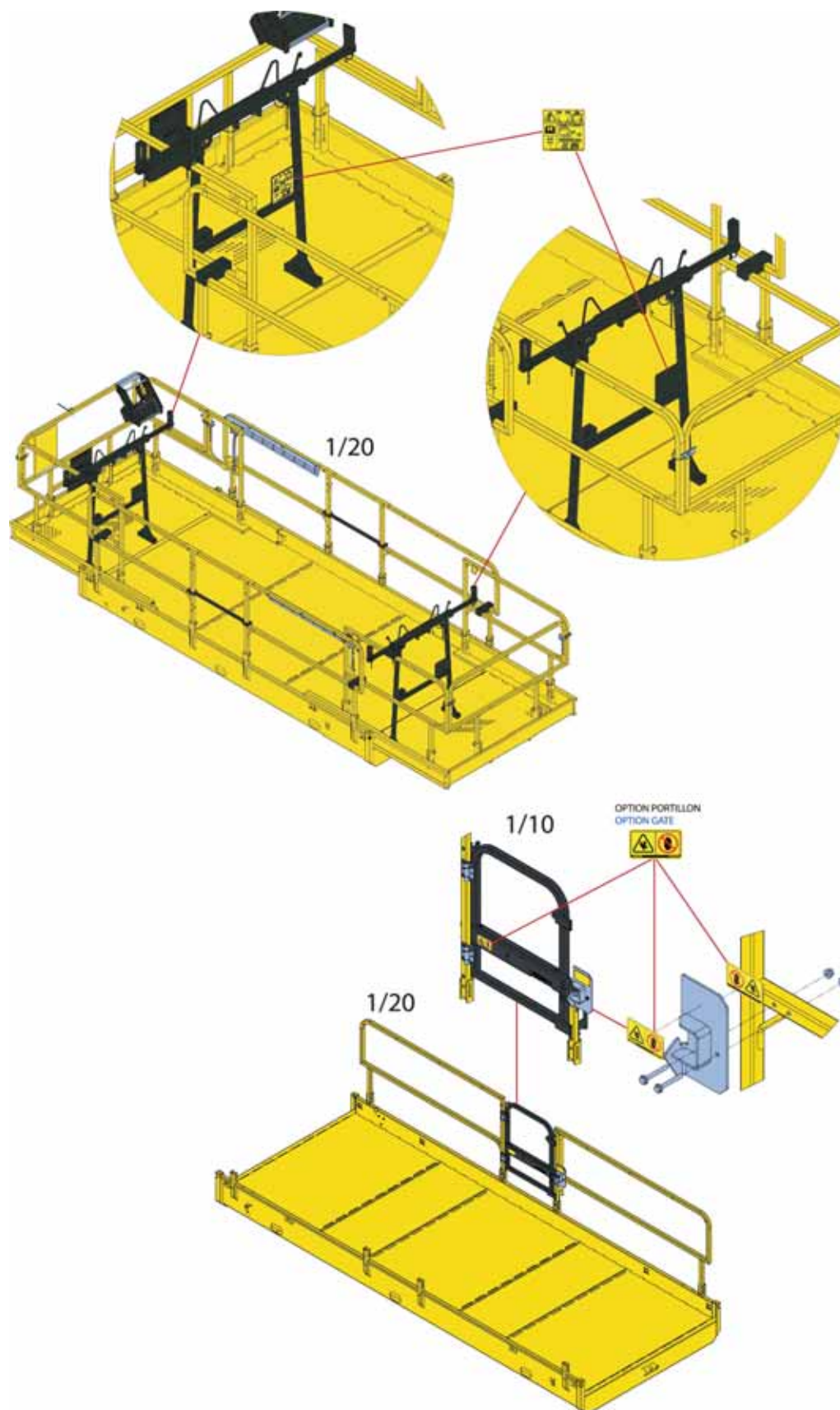
B - Susipažinimas

Standartai CE, AS et EAC : HS15 E - HS15 E PRO - HS18 E - HS18 E PRO



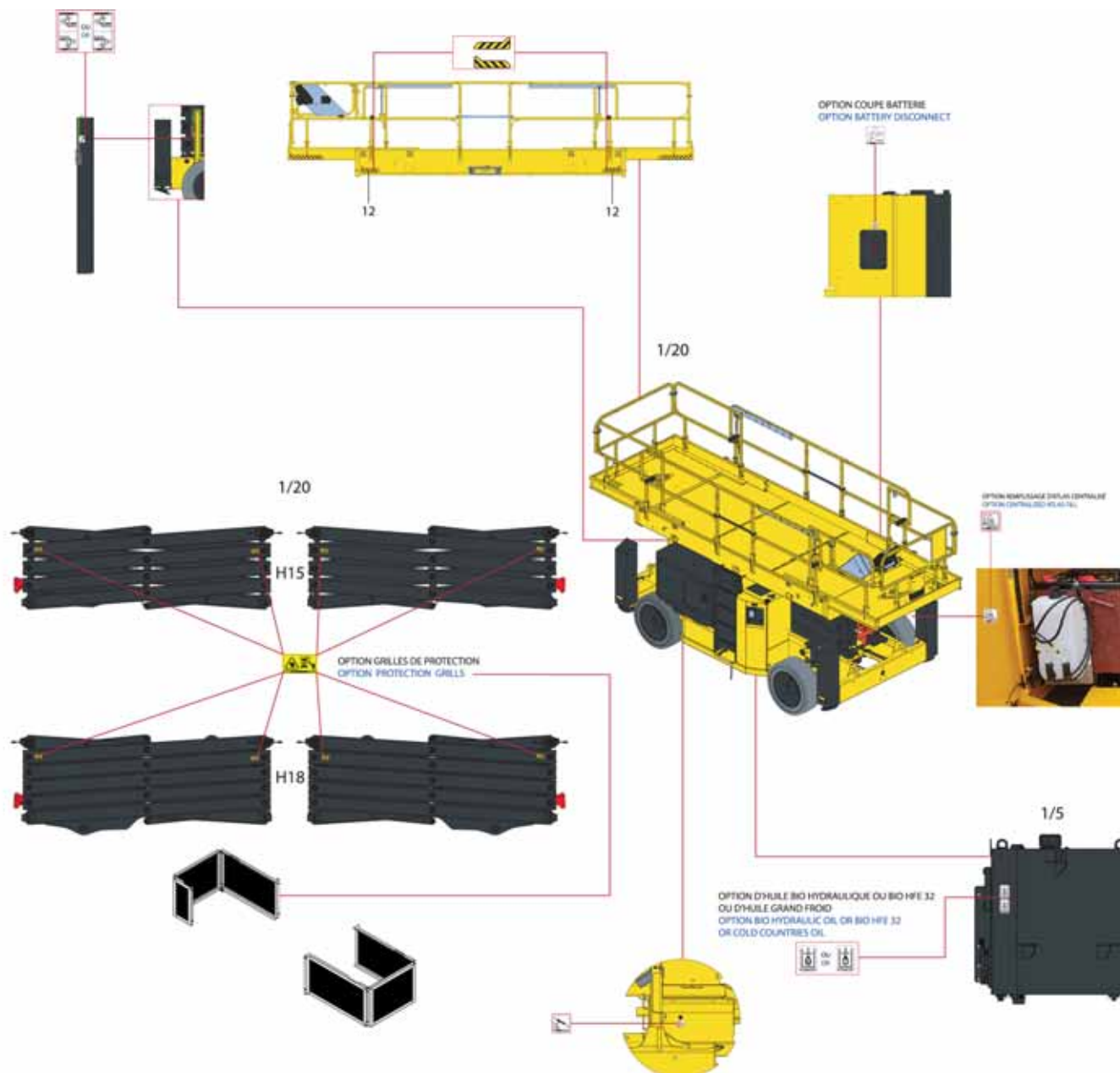
B - Susipažinimas

Standartai CE, AS et EAC : HS15 E - HS15 E PRO - HS18 E - HS18 E PRO



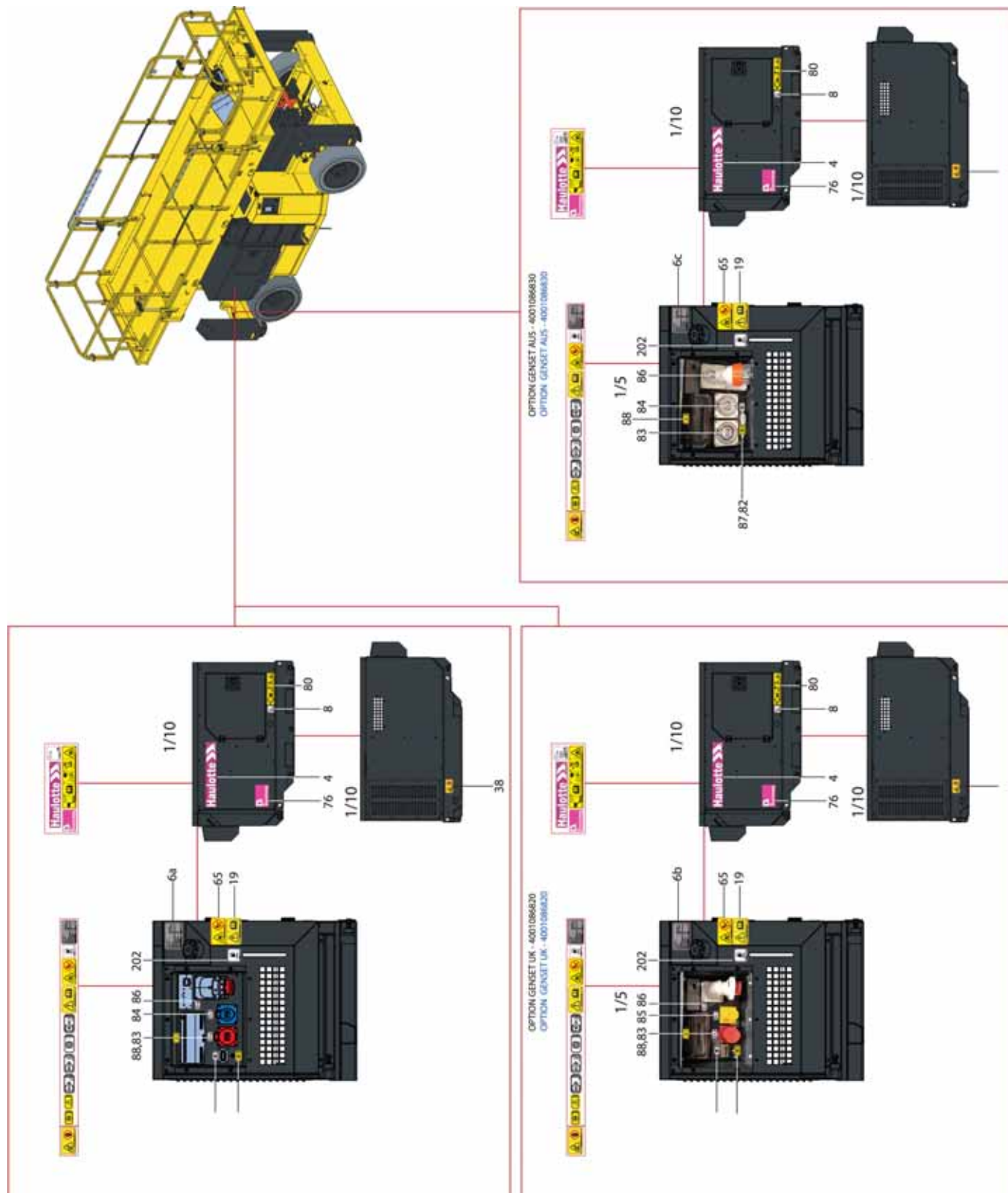
B - Susipažinimas

Standartai CE, AS et EAC : HS15 E - HS15 E PRO - HS18 E - HS18 E PRO



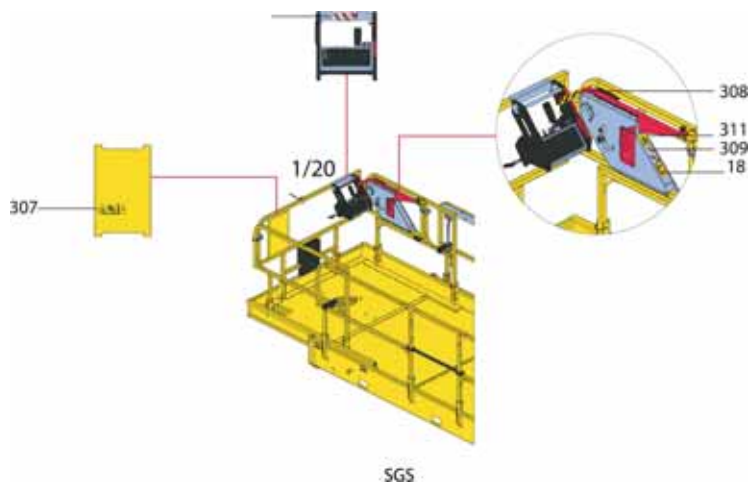
B - Susipažinimas

Standartai CE, AS et EAC : HS15 E - HS15 E PRO - HS18 E - HS18 E PRO



B - Susipažinimas

Standartai CE, AS et EAC : HS15 E - HS15 E PRO - HS18 E - HS18 E PRO



B - Susipažinimas

Standartai CE, EAC et AS : HS15 E - HS15 E PRO - HS18 E - HS18 E PRO

Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	HS15 E - HS15 E PRO	HS18 E - HS18 E PRO
1	Grindų aukštis ir apkrova	3	4001068780	4001068790
2, 46, 68	Slėgis — Spaudimas į žemę + Maksimalus stabilizatorių įtempimas + Transportavimo aukštis	1	4001129000	4001129730
3 a	Prekių ženklas - HS15E / HS4390E LIGHT	2	4001072080	N/A
3 a	Prekių ženklas - HS15E / HS4390E DARK	2	4001129850	N/A
3 a	Prekių ženklas - HS15E PRO / HS4390E PRO LIGHT	2	4001072090	N/A
3 a	Prekių ženklas - HS15E PRO / HS4390E PRO DARK	2	4001129860	N/A
3 a	Prekių ženklas - HS18E / HS5390E LIGHT	2	N/A	4001072100
3 a	Prekių ženklas - HS18E / HS5390E DARK	2	N/A	4001129870
3 a	Prekių ženklas - HS18E PRO / HS5390E PRO LIGHT	2	N/A	4001072110
3 a	Prekių ženklas - HS18E PRO / HS5390E PRO DARK	2	N/A	4001129880
3 b	Grafika PULSEO GENERATION - Kairysis	1	40010722270	
3 c	Grafika PULSEO GENERATION - Dešinysis	1	40010722280	
3 d	Grafika PULSEO GENERATION - Kairioji platforma	2	40010722290	
3 e	Grafika PULSEO GENERATION - Dešinioji platforma	2	4001072300	
4	Grafika HAULOTTE® - 495 X 80 - Šviesios spalvos mašina	2	4001072210	
4	Grafika HAULOTTE® - 495 X 80 - Tamsi mašina	2	4001072220	
6	Identifikacijos plokštelė	1	307P218070	
7	Kniedė	4	2421803570	
11	Ankeravimo taškas	11	4001052020	
12	Geltona ir juoda lipni juosta	8	4001052030	
13	Hidraulinė alyva	1	4001052050	
17	Kūno sužalojimo pavojus	5	4001052070	
18	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškyti rankas	2	4001052080	
19	Perskaitykite naudojimo instrukciją	2	4001052090	
22	Pėdos sužeidimas	1	4001073700	
23	Važiavimo kryptis	2	4001052110	
24	Elektros šoko pavojus	1	Tik standartams CE ir EAC 4001052120	
24	Elektros šoko pavojus	2	Tik AS standartams : 4001052140	
25	Skersinio užraktas	2	4001052150	
26	Sujungimo masė	1	4001052160	
31	Stabdžių atleidimas	1	4001073710	
32	Pritvirtinimo vieta - Tempimas	4	4001052180	
34	Neplauti aukšto slėgio srove	2	4001052200	
53	Avarinis nuleidimas	1	4001073540	
55	Įkrovimo įtaiso jungtis 240 V	1	4001110960	
56	Įkrovimo įtaiso jungtis 127 V	1	4001110970	
59	Žirklinio mechanizmo sauga	1	4001052240	
61	Gali sutraiškyti pėdas	4	4001052260	
65	Gaisro pavojus	1	4001052270	
73	Akumuliatorių svoris	1	4001074280	
75	Akumuliatorių valdymas — Šviesios spalvos mašina	1	4001053460	
75	Akumuliatorių valdymas — Šviesios spalvos mašina	1	4001053510	
78	QR Code	2	4001089310	
79	Nesandėliuoti	1	4001074880	
80	Montavimo procedūra — Range Extender	1	4001074890	
81	Valdymo bloko padėtis	1	4001074900	

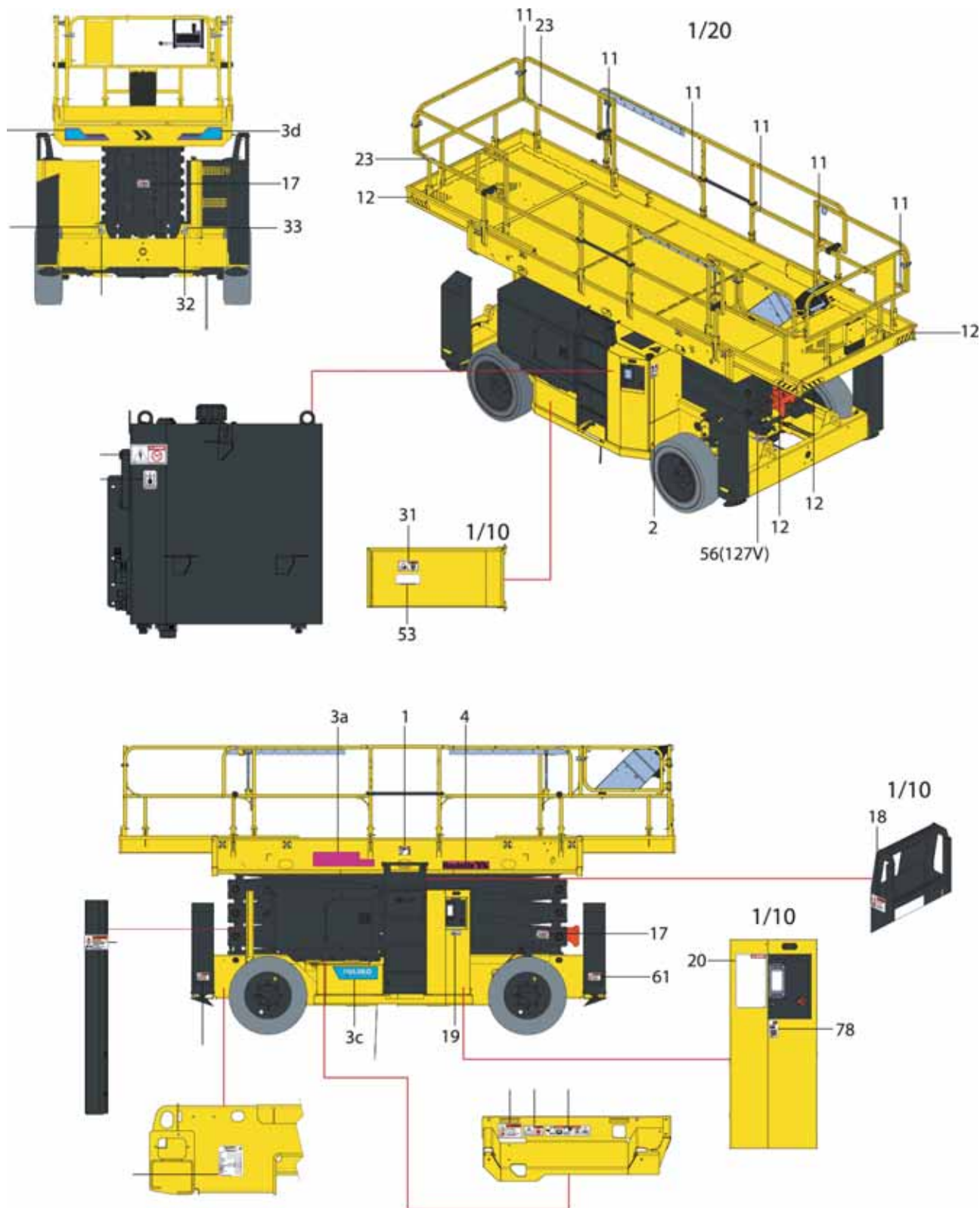
B

- Susipažinimas

Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	HS15 E - HS15 E PRO	HS18 E - HS18 E PRO
89	Įkrovimo įtaiso jungtis 400V 16A	1	4001134700	
307	Išaiškinimas Docking	1	4001085530	
308	Išaiškinimas Activ'Shield Bar Scissors	1	4001085540	
309	Ant rampos : Valdymo pulto įtaisymas	1	4001085550	
310	Papildomai pasirenkamame valdymo pulte Activ'Shield Bar Scissors : Valdymo pulto įtaisymas	1	4001085560	
Nėra paveikslėlio	Papildoma parinktis biologiškai skaidi hidraulinė alyva	1	4001052380	
Nėra paveikslėlio	Papildoma parinktis biologiškai skaidi hidraulinė alyva — Šaltos šalys	1	4001052390	
Nėra paveikslėlio	Suslėgtojo oro parinktis	1	4001052370	
4	Range Extender	1	4001072220	
6		1	4001128580 / 4001128590 / 4001128600	
8		1	4001068990	
19		1	4001052090	
38		1	4001075820	
65		1	4001052270	
76		1	4001072970	
80		1	4001074890	
82		1	4001075830	
83		1	4001075840	
84		1	4001075850 / 4001075860	
86		1	4001075870	
87		1	4001075880	
88		1	4001128990	
202		1	4001076200	
Nėra paveikslėlio	Papildoma įranga vamzdelių laikiklis	1	4001134730	
Nėra paveikslėlio	Skydų laikiklio parinktis	1	4001134730	
Nėra paveikslėlio	Akumuliatorių atjungimo parinktis	1	4001073740	
Nėra paveikslėlio	Centralizuoto užpildymo parinktis	1	4001052340	
Nėra paveikslėlio	Išplečiamos platformos parinktis	1	4001052030	
Nėra paveikslėlio	Parinktis Vielos stovo	6	4001052080	
Nėra paveikslėlio	XL platformos parinktis	1	4001052030	
Nėra paveikslėlio	Maitinimo jungties parinktis	1	4001052350 / 4001052360	

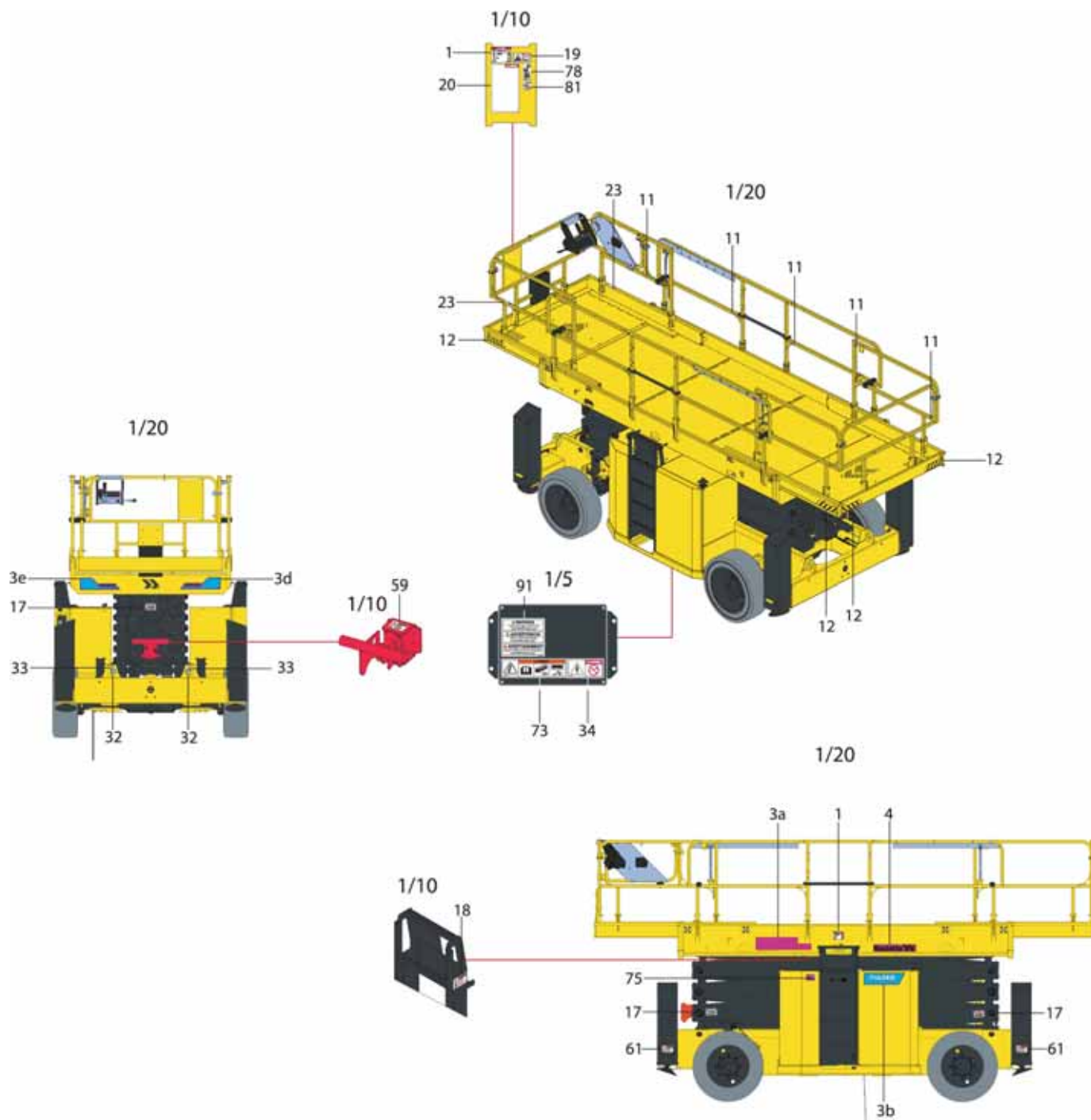
B - Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA : HS4390 E - HS4390 E PRO - HS5390 E - HS5390 E PRO



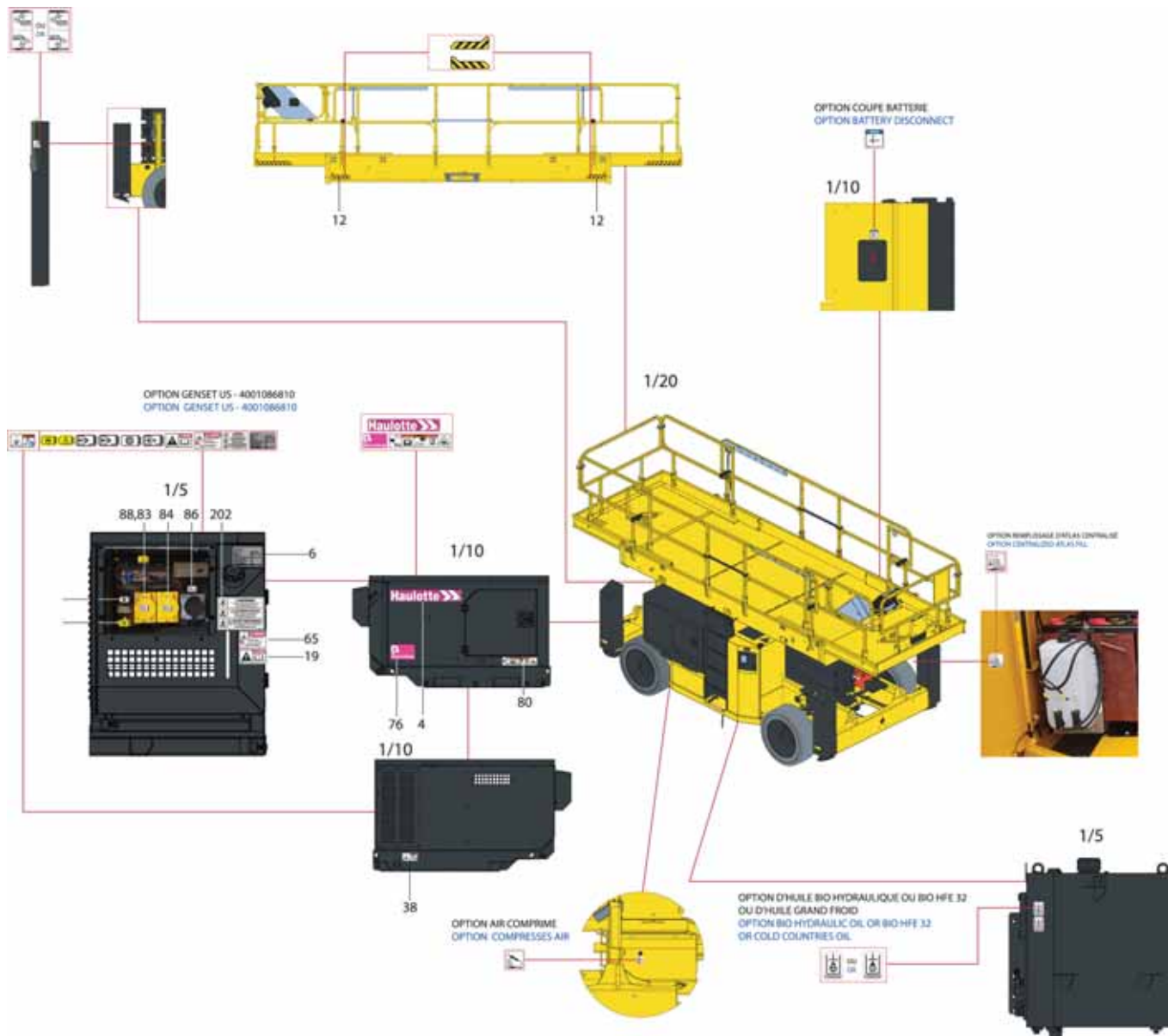
B - Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA : HS4390 E - HS4390 E PRO - HS5390 E - HS5390 E PRO



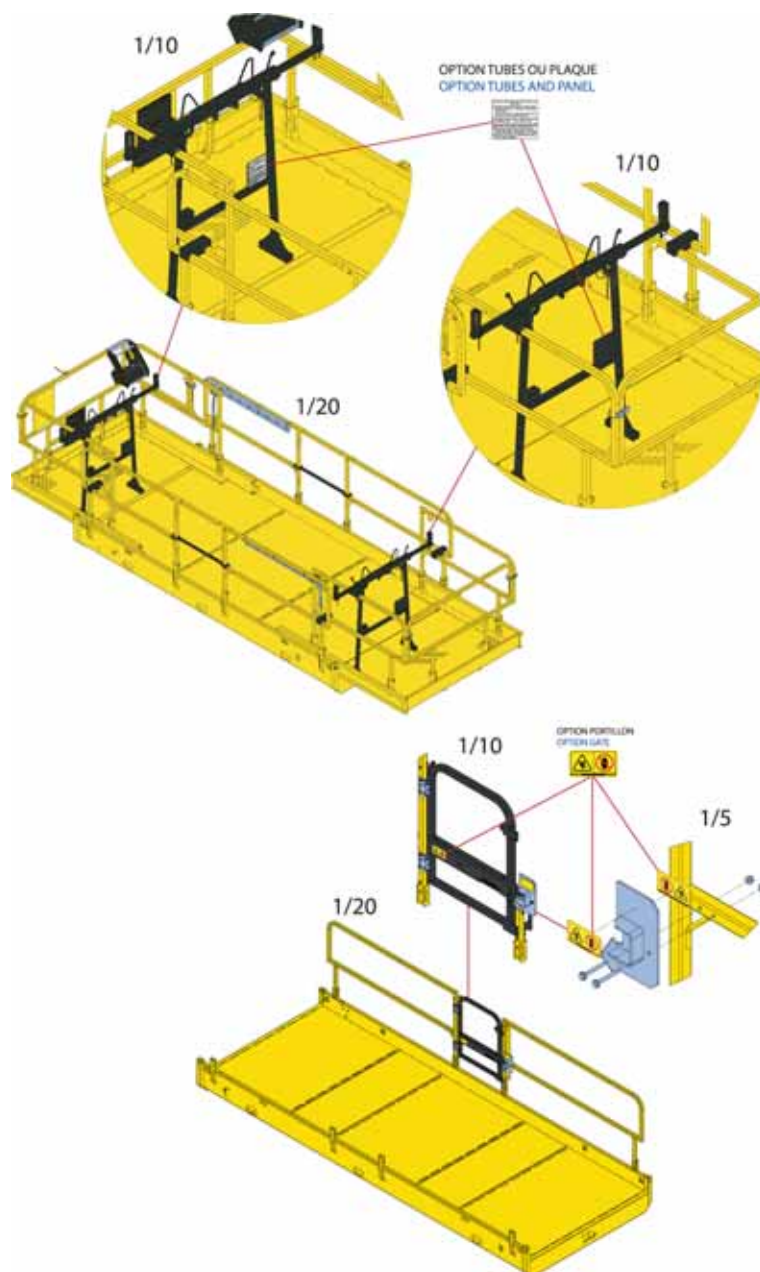
B - Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA : HS4390 E - HS4390 E PRO - HS5390 E - HS5390 E PRO



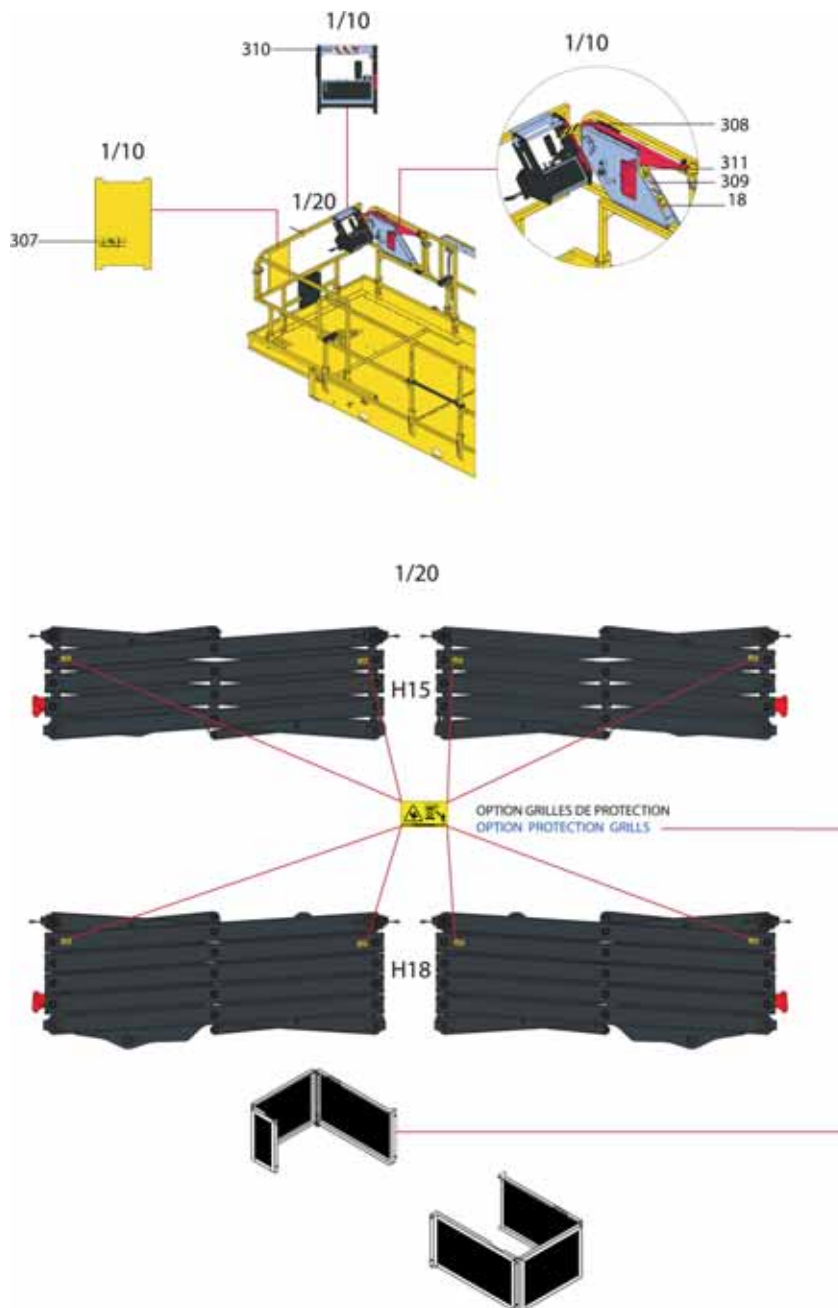
B - Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA : HS4390 E - HS4390 E PRO - HS5390 E - HS5390 E PRO



B - Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA : HS4390 E - HS4390 E PRO - HS5390 E - HS5390 E PRO



B

- Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA : HS4390 E - HS4390 E PRO - HS5390 E - HS5390 E PRO

Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	HS4390 E - HS4390 E PRO	HS5390 E - HS5390 E PRO
1	Grindų aukštis ir apkrova	3	4001132870	4001132880
2, 46, 68	Slėgis — Spaudimas į žemę + Maksimalus stabilizatorių įtempimas + Transportavimo aukštis	1	4001129000	4001129730
3 a	Prekių ženklas - HS15E / HS4390E LIGHT	2	4001072120	N/A
3 a	Prekių ženklas - HS15E / HS4390E DARK	2	4001129890	N/A
3 a	Prekių ženklas - HS15E PRO / HS4390E PRO LIGHT	2	4001072130	N/A
3 a	Prekių ženklas - HS15E PRO / HS4390E PRO DARK	2	4001129900	N/A
3 a	Prekių ženklas - HS18E / HS5390E LIGHT	2	N/A	400107214
3 a	Prekių ženklas - HS18E / HS5390E DARK	2	N/A	4001129910
3 a	Prekių ženklas - HS18E PRO / HS5390E PRO LIGHT	2	N/A	4001072150
3 a	Prekių ženklas - HS18E PRO / HS5390E PRO DARK	2	N/A	4001129920
3 b	Grafika PULSEO GENERATION - Kairysis	1	40010722270	
3 c	Grafika PULSEO GENERATION - Dešinysis	1	40010722280	
3 d	Grafika PULSEO GENERATION - Kairioji platforma	2	40010722290	
3 e	Grafika PULSEO GENERATION - Dešinioji platforma	2	4001072300	
4	Grafika HAULOTTE® - 495 X 80 - Šviesios spalvos mašina	2	4001072210	
4	Grafika HAULOTTE® - 495 X 80 - Tamsi mašina	2	4001072220	
6	Identifikacijos plokštelė	1	307P21810	
7	Kniedė	4	2421803570	
11	Ankeravimo taškas	11	4001052020	
12	Geltona ir juoda lipni juosta	8	4001052030	
13	Hidraulinė alyva	1	4001052050	
17	Kūno sužalojimo pavojus	5	4000024640	
18	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškyti rankas	2	Anglų k. : 4000024770 Prancūzų k. : 4000067710 Ispanų k. : 4000086490	
19	Perskaitykite naudojimo instrukciją	2	4000025140	
20	Naudojimo instrukcijos — Vertikalus	2	4000027570	
22	Pėdos sužeidimas	1	4000024840	
23	Važiavimo kryptis	2	4001052110	
31	Stabdžių atleidimas	1	4001133750	
32	Pritvirtinimo vieta - Tempimas	4	4000027310	
33	Pritvirtinimo vieta - Kėlimas	4	4000027330	
34	Neplauti aukšto slėgio srove	2	4000025130	
53	Avarinis nuleidimas	1	4001073540	
56	Įkrovimo įtaiso jungtis 127 V	1	400113690	
59	Žirklinio mechanizmo sauga	1	Anglų k. : 4000024850 Prancūzų k. : 4000068070 Ispanų k. : 4000086500	
61	Gali sutraiškyti pėdas	4	Anglų k. : 4000024780 Prancūzų k. : 4000067700 Ispanų k. : 4000086480	
73	Akumuliatorių svoris	1	4001134160	
75	Akumuliatorių valdymas — Šviesios spalvos mašina	1	4001053460	
75	Akumuliatorių valdymas — Šviesios spalvos mašina	1	4001053510	
78	QR Code	2	4001089310	
79	Nesandėliuoti	1	4001134640	
80	Montavimo procedūra — Range Extender	1	4001128970	
81	Valdymo bloko padėtis	1	4001074900	

B

- Susipažinimas

Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	HS4390 E - HS4390 E PRO	HS5390 E - HS5390 E PRO
90	Įkrovimo įtaiso jungtis 240V 25A	1	4001134710	
91	P65	1	4001026850	
307	Išaiškinimas Docking	1	4001085530	
308	Išaiškinimas Activ'Shield Bar Scissors	1	4001085540	
309	Ant rampos : Valdymo pulto įtaisymas	1	4001085550	
310	Papildomai pasirenkamame valdymo pulte Activ'Shield Bar Scissors : Valdymo pulto įtaisymas	1	4001085560	
Nėra paveikslėlio	Papildoma parinktis biologiškai skaidi hidraulinė alyva	1	4001052380	
Nėra paveikslėlio	Papildoma parinktis biologiškai skaidi hidraulinė alyva — Šaltos šalys	1	4001052390	
Nėra paveikslėlio	Suslėgtojo oro parinktis	1	4001052370	
4	Range Extender	1	4001072220	
6		1	4001128610	
19		1	4000025140	
38		1	4000027450	
65		1	4000025010	
76		1	4001072970	
80		1	4001128970	
82		1	4001075830	
83		1	4001129040	
84		1	4001129050	
86		1	4001129060	
87		1	4001075880	
88		1	4001128990	
202		1	4001126880	
Nėra paveikslėlio	Papildoma įranga vamzdelių laikiklis	2	4000131650	
Nėra paveikslėlio	Skydų laikiklio parinktis	2	4000131730	
Nėra paveikslėlio	Akumuliatorių atjungimo parinktis	1	4000420650	
Nėra paveikslėlio	Centralizuoto užpildymo parinktis	1	4001052340	
Nėra paveikslėlio	Išplečiamos platformos parinktis	1	4001052030	
Nėra paveikslėlio	Parinktis Vielos stovo	6	4001052080	
Nėra paveikslėlio	XL platformos parinktis	1	4001052030	
Nėra paveikslėlio	Maitinimo jungties parinktis	1	4001052350	

Notes

[illegible]

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

1 - Rekomendacijos

Už mašinos paleidimą eksploatacijai atsakingos bendrovės vadovas turi rūpintis, kad mašina galėtų atlikti darbus; t.y. kad mašina galėtų dirbti saugiai, laikantis visų naudojimo instrukcijos reikalavimų. Visi už mašinos operatorius atsakingi bendrovių vadovai privalo išmanyti šalių, kuriose naudojama mašina galiojančių teisės aktų reikalavimus ir privalo įsitikinti, kad šių reikalavimų yra laikomasi.

Prieš naudodami mašiną, perskaitykite ankstesnius skyrius. Įsitikinkite, kad suprantate šiuos punktus :

- Atsargumo priemonės.
- Operatoriaus įsipareigojimai.
- Pristatymas ir mašinos veikimo principas.

2 - Darbo zonos įvertinimas

Prieš pradedant bet kokius darbus, būtina įsitikinti, ar mašina tinka numatytiems darbams ir darbo aplinkai :

- Nuodugniai apžiūrėkite darbų objektą, kad nustatytumėte visus darbo vietoje galinčius kilti pavojus.
- Imkitės visų būtinų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte susidūrimų su kitais darbo zonoje esančiais įrenginiais.

Įsitikinkite, kad :

- Oro sąlygos (vėjas, lietus ir pan.) netrukdo naudoti mašinos.
- Pagrindo, ant kurio stovi mašina, nepakeitė oro sąlygos.
- Patikrinkite, ar gautas leidimas su mašina dirbti tam tikruose objektuose (pvz., chemijos gamyklose).
- Parenkite gelbėjimo planą visų pavojų atvejų, įskaitant nukritimą ir prispaudimą.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai

3.1 - KASDIENIS PATIKRINIMAS

Kiekvieną dieną prieš pradėdami naują darbų etapą ir kiekvieną kartą pasikeitus operatoriui, mašiną būtina apžiūrėti vizualiai ir atlikti funkcinį testą.



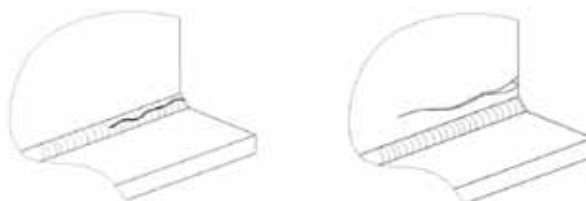
- Niekomet nenaudokite apgadintos arba sugedusios platformos.
- Jei kuris nors sąrašo punktas patikrinimo metus buvo pažymėtas „Ne“, apie mašiną būtina pranešti ir neleisto jos naudoti.
- Nenaudokite mašinos, kol nebus ištaisyti visi punktai ir nebus patvirtinta, kad mašiną naudoti saugu.

Jei atsisuko kokios nors detalės, žr. priežiūros instrukcijos užveržimo momentų lentelę.

Nustačius nutekėjimą, prieš naudojimą pakeiskite detales.

Jei yra deformuotų konstrukcijos detalių (įtrūkimų, įskilusių suvirinimo siūlių, suaižėjusių dažų) prieš naudodami mašiną šias detales pakeiskite.

Įtrūkusių suvirinimo siūlių pavyzdžiai



Rekomenduojame pildyti šį sąrašą kiekvieną dieną ir užpildytus lapus saugoti archyve.

Kivievienas veiksmas kasdieninės pasžiūros dokumente yra pavaizduotas šiais simboliais.

Remkitės toliau pateikta išsamia programa.

	Alyvos keitimas		Sutepimas-Sutepimas		Įtempimas
	Išlyginimas		Periodinis keitimas		Funkcinis reguliavimas / Apžiūros / Valymas
	Vizuali apžiūra		Patikrinimai atliekant testus		

Serijos numeris : Darbo valandų skaičius : HAULOTTE Services® sutarties numeris : Operacijos registracijos numeris : Data : Pavardė :	Modelis : Parašas :
--	--

C

- Patikrinimas prieš pradedant darbą

HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO)

Haulotte	Susijęs puslapis ar procedūra	Kasdien	OK	NOK	Ištaisyta	Komentarai
Važiuklės konstrukcija : Ratai, reduktoriai, vairo mechanizmas ir ratų ašys						
Patikrinkite ratų ir padangų būklę						
Nuvalykite slankiklius						
Patikrinkite slankiklius : Įtempimas , Buvimas						
Patikrinkite ar neprateka svyravimo cilindrai						
Patikrinkite stabdžių išjungimo elektromagnetinio vožtuvo gaubtą						
Naudojimo laiko prailginimo įtaisas (jei yra)						
Patikrinkite degalų lygį (Papildykite, jei būtina)						
Patikrinkite variklio alyvos lygį (Papildykite, jei būtina)						
Neprateka variklio sistema (variklis, žarnelės, radiatoriaus)						
Patikrinkite akumuliatoriaus būklę						
Akumuliatoriai						
Patikrinkite akumuliatoriaus būklę						
Hidraulinė sistema: alyva, filtrai ir žarnos						
Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį (Papildykite, jei būtina ; Mašina parengta transportuoti)						
Patikrinkite, ar neužsikimšęs hidraulinio slėgio filtras (pakeiskite, jei užsikimšęs)						
Patikrinkite, ar žarnos, blokai, siurbiai, movos, cilindrai, bakai neprateka, nedeformuoti ir neapgadinti						
Platforma						
Įsitikinkite, kad varteliai ar slankiusis skersinis suprojektuoti taip, kad automatiškai grįžtų į uždarytą ir užblokuotą padėtį						
Patikrinkite, ar diržų tvirtinimo elementai neįtrūkė ar neapgadinti						
Nuvalykite platformos iškyšą						
Patikrinkite greitojo jungimo diržus ir tinkamą turėklų padėtį						

C

- Patikrinimas prieš pradedant darbą

HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO)

Haulotte	Susijęs puslapis ar procedūra	Kasdien	OK	NOK	Ištaisyta	Komentarai
Bendroji dalis						
Patikrinkite, ar identifikacijos plokštelė, saugos lipdukai, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijos yra, švarios ir įskaitomos						
Patikrinkite, ar valdymo pultai švarūs ir jų užrašai įskaitomi						
Patikrinkite gaubtų (rėmo, sukamosios platformos, viršutinio valdymo pulto) atsidarymą ir užrakinimą						
Patikrinkite, ar elektros laidų pynės, kabeliai ir jungtys geros būklės						
Patikrinkite ar negirdėti neįprastų garsų, ar mašina netrūkčioja						
Patikrinkite, ar nėra matomų apgadinimų ar trūkumų						
Patikrinkite, ar ant konstrukcijos dalių nėra įtrūkimų, įskilusių suvirinimo siūlių, suaižėjusių dažų						
Patikrinkite ar netrūksta varžtų, ar jie neatsisukę						
Patikrinkite, ar nedeformuoti, neįskilę, nesulūžę ašių ribotuvai, žiedai ir ašys						
Patikrinkite, ar judančių dalių sujungimuose ir slankiojančiose dalyse nėra pašalinių daiktų						
Apsauginiai prietaisai						
Patikrinkite viršutinio ir apatinio valdymo pultų valdymo įtaisų: svirčių, jungiklių, jutiklinių mygtukų, garso signalų, avarinio sustabdymo jungiklių, ekranų ir indikatorius veikimą						
Patikrinkite, ar nėra vaizdinių ir garsinių pavojaus signalų						
Patikrinkite pasvirimo sistemos veikimą						
Patikrinkite avarinio nuleidimo sistemos veikimą						
Patikrinkite ašies blokavimo sistemos veikimą						
Patikrinkite apkrovos kontrolės sistemos veikimą (vaizdo signalizacija valdymo pulte)						
Patikrinkite Activ Shield Bar veikimą (Jei yra)						

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

4 - Funkciniai saugos patikrinimai

Kad apsaugotų operatorius ir mašiną, saugos sistemos neleidžia mašinai judėti, kai viršijamos nustatytos jos veikimo ribos. Kai šios saugos sistemos įsijungia, mašina sustoja ir nebegali atlikti jokių papildomų judesių.

Operatorius privalo susipažinti su šia technologija ir suprasti, kad tai nereiškia mašinos gedimo, tai rodo, kad pasiekta mašinos veikimo riba.

Keliamoji platforma turi du valdymo pultus, kurie suteikia galimybę operatoriui saugiai naudotis mašina. Valdymo nuo žemės pulte yra papildomas įrenginys („Overriding“ sistema), leidžiantis avariniu būdu nuleisti ant platformos esančius žmones.

Šiame patikrinime aprašytas mašinos naudojimas, kai būtina naudoti specifinius valdymo prietaisus.

Dėl valdymo prietaisų vietos ir aprašymo :  žr. Valdymo nuo žemės pulto skyrių B 3.2 ir D 2 - bei Platformos valdymo pulto skyrių B 3.3 ir D 3 - .

4.1 - AVARINIO SUSTABDYMO MYGTUKŲ OPERACIJOS

Mašina įjungta :

Valdymo nuo žemės skydo avarinio sustabdymo mygtukas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį  .
3	Valdymo nuo žemės pulte įsižiebia LED lemputė (10).
4	Paspauskite avarinio sustabdymo mygtuką (9).
5	Patikrinkite, ar ActivScreen išsijungė.
6	Patikrinkite, ar neveikia jokie judesiai.

Platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte ir mygtuką (1) platformos valdymo pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį  .
3	Valdymo nuo žemės pulte įsižiebia LED lemputė (13).
4	Nuspauskite platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (1).
5	Patikrinkite, ar neveikia jokie judesiai. Lemputės užges.

C

- Patikrinimas prieš pradedant darbą

4.2 - VALDYMO PRIETAISŲ AKTYVAVIMAS

Norint atlikti judesius, būtina įjungti aktyvavimo jungiklį.

„Aktyvavimo jungiklio“ sistema priklauso nuo mašinos konfigūracijos ir ją sudaro kuris nors iš toliau išvardytų elementų :

- Svirties mygtukas platformos valdymo pulte : Spauskite mygtuką ir atlikite judesį. Atleiskite mygtuką ir judesys sustos
- Pedalas ant platformos grindų (pasirinktinai) : Spauskite pedalą ir atlikite judesį. Atleidus pedalą judesys sustos.
- Aktyvavimo valdiklis valdymo nuo žemės pulte : Palaikykite nuspaustą įjungimo mygtuką daugiau nei 6 s ir tuo pat metu spauskite platformos (5) kėlimo / nuleidimo jungiklį. Neatliekamas joks judesys.
- Platformos valdymo pulto įjungimo mygtukas :

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

4.3 - GEDIMO DETEKTORIUS

Mašinoje įtaisyta integruota gedimų aptikimo sistema, kuri operatoriui nurodo veikimo sutrikimą.

Gedimas identifikuojamas naudojant gedimo kodą.

Gedimo kodas užrašytas ant valdymo nuo žemės pulto.

Priklausomai nuo gedimo tipo, mašina perjungiama į RIBOTĄ REŽIMĄ ir kai kurie judesiai blokuojami, kad būtų užtikrintas operatoriaus saugumas.

Neleiskite niekam naudoti mašinos, kol nebus pataisytas gedimas.

4.3.1 - Indikatorių bandymai

Valdymo nuo žemės pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį 
3	Patikrinkite, ar užsižiebė indikatoriai (10, 13, 15, 16) ir ACTIV'SCREEN (22).
4	Patikrinkite, ar indikatoriai (13, 15, 16) skydelyje užgeso po 1 sekundės.

Platformos valdymo pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį 
3	Patikrinkite, ar užsižiebė indikatoriai (13, 15, 16) ir ACTIV'SCREEN (22).
4	Nuspauskite platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (1), tuomet jį patraukite.
5	Patikrinkite, ar platformos valdymo pulto ekrane įsižiebė visi indikatoriai (2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 2, 21, 22, 24, 25, 26, 27).
6	Patikrinkite, ar visi ekrano indikatoriai (2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 2, 21, 22, 24, 25, 26, 27) užgeso po 1 sekundės.

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

4.3.2 - Įspėjamųjų garso signalų bandymai

Valdymo nuo žemės pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį  .
3	Patikrinkite ar suskambo visi apatiniai ir viršutiniai garso signalai.

4.4 - AUTOMATINIS VARIKLIO IŠJUNGIMAS (JEI MAŠINA TURI PARINKTĮ RANGE EXTENDER)

Jei mašina veikia rankiniu režimu  , variklis automatiškai išjungiamas šiomis sąlygomis :

- Nebeveikia generatorius.
- Per aukšta variklio temperatūra.
- Per žemas alyvos slėgis.
- Nuspaustas (-i) avarinio sustabdymo mygtukas (-ai).
- Mašinai išjungta srovė.

4.5 - CILINDRINĖS AŠYS (JEI YRA)

Kad mašinos pravažumas ant nelygaus pagrindo būtų geresnis, priekinės ašies pakaba nevientisa. Kai žirklinio mechanizmo sijos suskleistos, prikabinimo sija atblokuojama, kad galėtų prisitaikyti prie paviršiaus nelygumų ir mašina būtų stabilesnė. Kai žirklinio mechanizmo sijos išskleistos, saugos įtaisas užblokuoja prikabinimo strypą, kad sumažėtų pavojus apvirsti.

Būtina apžiūrėti pakabą ir įsitikinti, kad nėra nutekėjimo iš pakabos cilindro bei hidraulinių žarnų.

Šį įrangą turi būti periodiškai tikrinama remiantis priežiūros instrukcijos rekomendacijomis.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

4.6 - PASVIRIMO RIBOJIMO SISTEMA

Kiekviename valdymo pulte įspėjamasis garso signalas praneša operatoriui, kad mašina nesulankstyta ir stovi ant šlaito, kurio pasvirimo kampas didesnis už leistiną.

N.B.: Pasvirimo kampo jutiklis neveikia, kai mašina yra sulankstytoje padėtyje.

Kai mašina yra ant statiesnio šlaito, nei nominalus, išskleidžiamai struktūrai nesant laikymo padėtyje :

- VAŽIAVIMO ir KĖLIMO valdymo įtaisai išjungti.

Sumažėjo nuleidimo greitis.

Tokiu atveju, visiškai suskleiskite mašiną ir pastatykite ją ant leidžiamo nuolydžio.

Norėdami patikrinti pakrypimo jutiklius žemės lygyje, atlikite šiuos žingsnius :

Kasdienis patikrinimas

Žingsnis	Veiksmas
1	Sulankstyta mašiną pastatykite ant šlaito, kurio kampas didesnis nei leidžiamas pasvirimas (Žiūrėkite  Skyrius B 4.1 Techninės charakteristikos).
2	• Patikrinkite, ar įsižiebė „pasvirimo“ indikatorius (14)

4.7 - VAŽIAVIMO GREIČIO RIBOJIMAS

Mašinos jungikliu galima pasirinkti kurį nors iš 3 greičių: mažą, vidutinį ar didelį.

Galimi visi greičiai tada, kai mašina yra suskleista (mašina transportavimo padėtyje).

Maksimalus perkėlimo greitis blokuojamas pasiekus toliau nurodytą pakėlimo aukštį :

Mašina	Maksimalus platformos aukštis iki važiavimo greičio apribojimo	
	Mètre	Feet
HS 15 E (HS 4390 E)	2,95 m	9 ft 8 in
HS 15 E PRO (HS 4390 E PRO)	2,95 m	9 ft 8 in
HS 18 E (HS 5390 E)	2,95 m	9 ft 8 in
HS 18 E PRO (HS 5390 E PRO)	2,95 m	9 ft 8 in

Jei naudojama kita nei čia aprašyta transportavimo padėtis, mažas greitis perjungiamas automatiškai.

Elektroninis pavaros galios keitiklis valdo judesių greitį.

Jis gauna iš kontrolės valdymo svirties duomenis apie judesių, kuriuos reikia atlikti, pobūdį.

Taip pat jis valdo saugumo būklę.

Nežinant mašinos charakteristikų ir darbo su ja yra tikimybė normalias saugumo operacijas palaikyti gedimu.

Ant šlaito greitis sumažėja automatiškai.

C

- Patikrinimas prieš pradedant darbą

4.8 - BORTO ELEKTRONIKA

Mašinos turi specialų reguliatorių, sukonfigūruotą mašinos funkcionalumui.

Nesukeiskite mašinų skaičiuotuvų, nes gali būti prarasti mašinų parametrai, nustatymai ir šablonai.

D - Naudojimo instrukcijos

1 - Naudojimas

1.1 - ĮVADAS

Platforma gali naudotis tik apmokyti ir turintys tam leidimą darbuotojai.

Prieš naudojimą :

- Perskaitykite, suvokite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje išdėstytų ir su keliamąja platforma susijusių instrukcijų ir saugos reikalavimų.
- Perskaitykite, suvokite ir laikykitės taikomų vietos teisės aktų reikalavimų.
- Susipažinkite su mašina, kad galėtumėte tinkamai naudotis visomis valdymo priemonėmis ir avarinėmis sistemomis.

1.2 - APRAŠYMAS

Visose mašinose yra :

- Platformos valdymo pultas.
- Valdymo nuo žemės pultas („Overriding“ sistema).

1.3 - VALDYMO PULTO NUO ŽEMĖS VEIKIMAS

- Maitinimo srovė mašinai prijungiama ir atjungiamą jungikliu su raktu (21).
- Valdymo pultas įjungiamas pasukant valdymo pulto aktyvavimo jungiklį (21) į pageidaujamą padėtį.
- Valdymo pultui nuo žemės įjungiamas maitinimas ir jis aktyvuojamas tik tuomet, kai :
 - Nenuspaustas valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo jungiklis.
 - Pasirinktas valdymo nuo žemės pultas.
- Avarinio sustabdymo mygtukas yra kiekviename valdymo pulte, kai jis yra nuspaustas, sustabdomi visi judesiai.
- Aktyvavimo valdiklis (6) privalo būti įjungtas ir palaikomas įjungtas, kad būtų galima atlikti daugelį judesių. Jei naudojamas aktyvavimo valdiklis (6), kai jis būna įjungtas ir 8 s nepadaromas joks judesys, aktyvavimo jungiklis automatiškai išjungiamas.
- Valdymo nuo žemės pultu galima atlikti tik platformos pakėlimo ir nuleidimo judesius.
- Visi jungikliai ir judesių valdymo svirtys paleisti automatiškai grįžta į neutralią padėtį.
- „Overriding“ sistema : Valdymo pultas, esantis apatiniame skydelyje, skirtas naudoti tik ekstremaliais atvejais.. Žiūrėkite  Skyrius D 4.2 - Operatoriaus ar platformos gelbėjimas.
- Įjungus maitinimą, automatiškai patikrinama jungiklių būklė. Jungiklį galima naudoti tik tuomet, kai sistemos jis buvo aptiktas nustatytas neutralioje padėtyje. Šie jungikliai yra netikrinami :
 - Švyturėliai (jei sumontuotas)

D

- Naudojimo instrukcijos

- Akseleratorius (Jei ši funkcija yra) : Šiuo jungikliu galima padidinti variklio sūkius iki didžiausių.
- Įspėjamasis garso signalas suskamba šiomis sąlygomis :
 - Bandymas įjungus maitinimą.
 - Perkrova.
 - Pasvirimas, jei mašina yra išlankstyta.
 - Hidraulinės alyvos perkaitimas.
 - Judesio garso signalo parinktis.
 - važiojimo garso signalo parinktis.
- Indikatoriai : Mašinai įjungus maitinimą visi indikatoriai yra išbandomi

1.4 - PLATFORMOS VALDYMO PULTO VEIKIMAS

- Platformos valdymo pultą galima naudoti tik kai :
 - Visų valdymo pultų (platformos pulto ir valdymo nuo žemės pulto) avarinio sustabdymo mygtukai nenuspausti.
 - Platformos valdymo pultas pasirinktas valdymo nuo žemės pulte.
- Pagal numatytuosius nustatymus veikainčia (pagrindine) valdymo svirtimi negalima valdyti judesio. Jei šis gedimas dingsta, vėl leidžiama atlikti judesius.
- Avarinio sustabdymo mygtukas yra kiekviename valdymo pulte. Jį nuspaudus / įspaudus, sustabdomi visi judesiai.
- Atleidus aktyvavimo valdiklį (31), kai atliekamas vienas ar keli judesiai, visi judesiai sustabdomi. Judesiai sustabdomi palaipsniui. Juos bus galima tęsti tik nustačius svirtį į neutralią padėtį.
- Visi jungikliai ir judesio valdymo svirtys paleisti automatiškai grįžta į neutralią padėtį.
- Įjungus maitinimą, automatiškai patikrinama jungiklių ir valdymo svirčių būseną. Jungiklį ar valdymo svirtį galima naudoti tik tuomet, kai jis buvo aptiktas neutralioje padėtyje.

Įspėjamasis garso signalas suskamba šiomis sąlygomis :

- Perkrova.
- Mašina sulankstytoje padėtyje ant statesnės, nei leidžiama įkalnės/nuokalnės.
- Indikatoriai : Mašinai įjungus maitinimą visi indikatoriai yra išbandomi



Važiuodami šlaitu :

- Visuomet nukreipkite mašiną į šlaitą.
- Pilnai sustabdykite mašiną..
- Nevažiuokite nuokalnėmis dideliu greičiu.
- Nevažiuokite greitai siauromis ir užgriozdintomis vietomis. Kontroliuokite greitį posūkiuose ar staigiuose posūkiuose.
- Neapsisukinėkite ant rampos, jei rampos nuolydis didesnis už leidžiamą.

D - Naudojimo instrukcijos

1.5 - REŽIMŲ VEIKIMAS

1.5.1 - Visiškai elektrinis režimas (Jei mašina turi parinktį Range Extender)

Ijungus energijos tiekimą, pagal numatytąsias nuostatas įsijungia „Visiškai elektrinis“ mašinos režimas (Energijos tiekimas iš akumuliatoriaus ir Range Extender išsijungia (jei Range Extender yra)). 

Kai akumuliatoriaus įkrovimo lygis tampa žemesnis nei 20 %, negalima atlikti šių judesių :

- Platformos pakėlimas.
- Stabilizatorių ištraukimas.

Jei akumuliatoriai išsikrauna žemiau 5 %, negalima atlikti jokio judesio. Būtina įkrauti akumuliatorius iš tinklo arba išjungus Range Extender (Žiūrėkite  Skyrius D 7 - Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas)

Pagrindinį energijos tiekimą mašinai galima išjungti tik pasukus valdymo pulto įjungimo jungiklį (21) į padėtį OFF .

1.5.2 - Automatinis režimas (Jei mašina turi parinktį Range Extender)

Esant šiam režimui  variklis paleidžiamas arba išjungiamas automatiškai. Baterijų įkrovimo būseną valdoma taip, kad būtų optimizuota akumuliatorių tarnavimo trukmė kiek įmanoma sumažinant energijos suvartojimą naudojant vidaus degimo variklį. Tokiu būdu palaikomas veiksmingas mašinos veikimas.

Paleidžiamas vidaus degimo variklis :

- Jei akumuliatorių įkrovimo lygis yra tarp 55 % ir 80 %.

N.B.: *Važiavimas ir (arba) vairavimas yra laikomi judesiu.*

- Kai akumuliatoriai išsikrauna žemiau nei 5 %, neleidžiama atlikti jokio judesio.

N.B.: *Būtina įkrauti akumuliatorius iš tinklo arba užvedus variklį (Žiūrėkite  Skyrius D 7 - Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas).*

Pagrindinį energijos tiekimą mašinai galima išjungti tik valdymo nuo žemės pulte pasukus pulto įjungimo jungiklį su raktu (21) į padėtį OFF .

Įvykus Range Extender trikčiui, mašina automatiškai persijungia į Visiškai elektrinį režimą.

D

- Naudojimo instrukcijos

1.5.3 - Rankinis režimas (Jei mašina turi parinktį Range Extender)

Šį režimą  galima pasirinkti bet kuriuo metu.

Range Extender gamins srovę akumuliatoriams įkrauti iki 100%.

Baigus įkrauti akumuliatorius variklis automatiškai išsijungia.

Kai akumuliatoriaus įkrovimo lygis tampa žemesnis nei 20 %, nebegalima atlikti šių judesių :

- Platformos pakėlimas.
- Stabilizatorių ištraukimas.
- Kai akumuliatoriai išsikrauna žemiau nei 20 %, neleidžiama atlikti jokio judesio. Būtina įkrauti akumuliatorius iš tinklo arba užvedus variklį (Žiūrėkite  Skyrius D 7 - Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas).

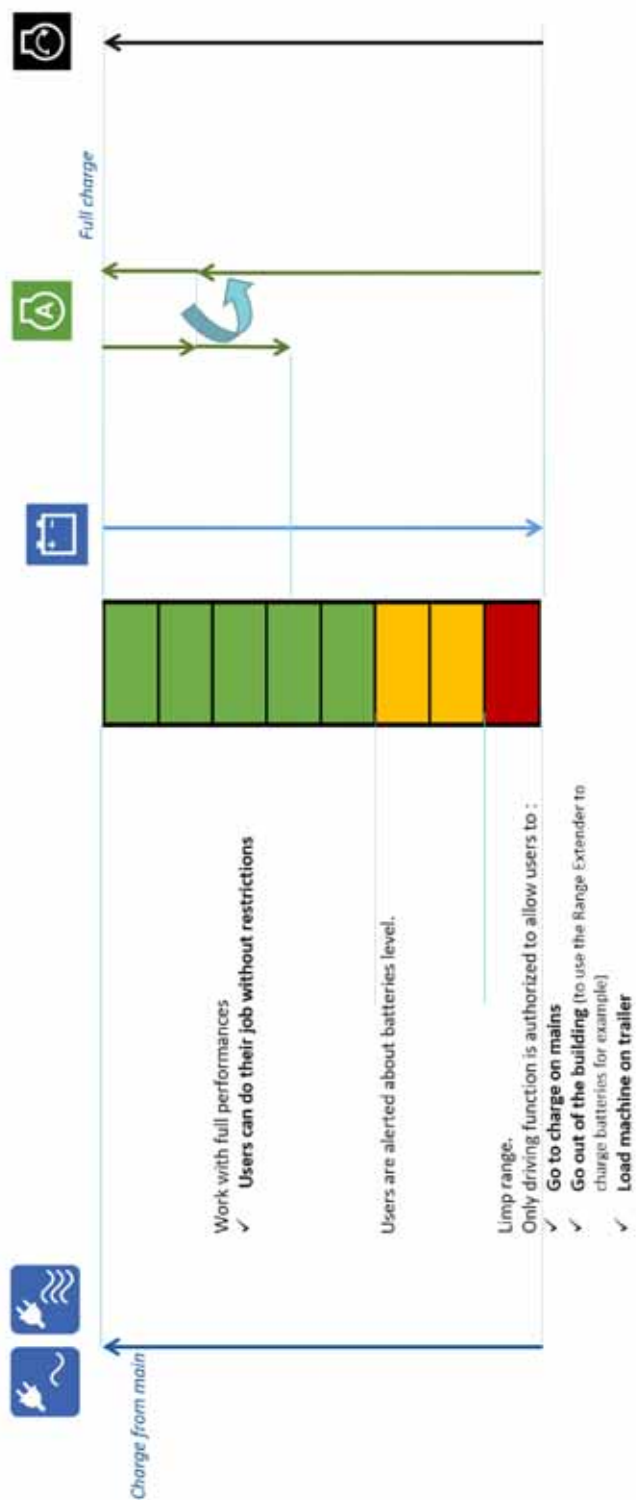
Pagrindinį energijos tiekimą mašinai galima išjungti tik valdymo nuo žemės pulte pasukus pulto įjungimo jungiklį su raktu (21) į padėtį OFF .

Įvykus Range Extender trikčiui, mašina automatiškai persijungia į Visiškai elektrinį režimą.

D - Naudojimo instrukcijos

1.5.4 - Režimų veikimo apibendrinimas

Energijos valdymas: akumuliatorių naudojimas



D - Naudojimo instrukcijos

2 - Valdymo nuo žemės pultas

2.1 - MAŠINOS PALEIDIMAS IR IŠJUNGIMAS

- Patikrinkite, ar valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo mygtukas (9) ir platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas (1) yra ištraukti.

- Pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklį (21) į padėtį , kad pasirinktumėte valdymo nuo žemės pultą. Režimas „Visiškai elektrinis“ (18) yra įjungtas pagal numatytuosius nustatymus

Kai valdymo pulto įjungimo jungiklis su raktu (21) yra įjungtas, mašinoje pagal numatytuosius nustatymus įjungtas režimas „Visiškai elektrinis“. Žr. skyrių, kuriame aprašyti veikimo režimai .

Režimų veikimas

Norėdami išjungti mašiną, valdymo nuo žemės pulte :

- Pasukite suaktyvinimo parinkiklio jungiklį (21) į išjungtą padėtį .
- Dabar maitinimo tiekimas išjungtas.

N.B.: Ši operacija išjungia maitinimo tiekimą mašiną, jis būtina, norint išvengti akumuliatoriaus išsikrovimo.

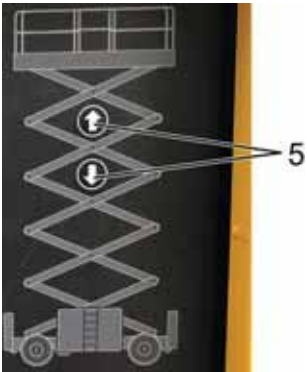
2.2 - JUDESIŲ VALDIKLIAI



Net kai pasirinktas lėtas judesių greitis, svirtį valdykite atsargiai.

N.B.: Atleidus aktyvavimo jungiklį, visi veiksmai sustabdomi.

Valdymo nuo žemės pulto valdymas

Valdymas	Veiksmas
 Krepšio (arba platformos) pakėlimas/ nuleidimas	Krepšio (arba platformos) pakėlimo ir nuleidimo selektorių (5) patraukite aukštyn, kad pakeltumėte krepšį (arba platformą).
	Krepšio (arba platformos) pakėlimo ir nuleidimo selektorių (5) patraukite žemyn, kad nuleistumėte krepšį (arba platformą).
	Pastaba : Norint atlikti šiuos judesius, reikia kad būtų nuspaustas ir laikomas įjungimo mygtukas .

D

- Naudojimo instrukcijos

2.3 - KITI VALDIKLIAI

Mašinoms su švyturėliais :

- Paspauskite signalinio žibinto pasirinkimo jungiklį (14), norėdami ĮJUNGTI signalinį žibintą.
- Paspauskite signalinio žibinto pasirinkimo jungiklį (14), norėdami IŠJUNGTI signalinį žibintą.

A

B

C

➤ D

E

F

G

H

I

D

- Naudojimo instrukcijos

3 - Platformos valdymo pultas

3.1 - MAŠINOS PALEIDIMAS IR IŠJUNGIMAS

3.1.1 - Norėdami užvesti mašiną

Valdymo nuo žemės pulte :

- Įsitikinkite, kad avarinio sustabdymo mygtukas (9) yra ištrauktas.

- Pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklį (21) į platformos valdymo pulto  padėtį, norėdami tiekti energiją platformos valdymo pultui.

Platformos valdymo pulte :

- Įsitikinkite, kad avarinio sustabdymo mygtukas (1) yra ištrauktas.
- Platformos ekrane įsižiebia maitinimo įjungimo indikatoriai (20, 21).

Kai valdymo pulto įjungimo jungiklis su raktu (21) yra įjungtas, mašinoje pagal numatytuosius nustatymus įjungtas režimas „Visiškai elektrinis“. Žr. skyrių, kuriame aprašyti veikimo režimai : Režimų veikimas.

3.1.2 - Variklio sustabdymas

Variklis išsijungia ir mašina grįžta į režimą „Visiškai elektrinis“ :

- Esant režimui MANUEL (19) arba režimui AUTO (22), įjungiamas platformos valdymo pulto jungiklis (21)

Pagrindinį energijos tiekimą mašinai galima išjungti tik valdymo nuo žemės pulte pasukus pulto įjungimo jungiklį su raktu (21) į padėtį OFF  (Režimų veikimas).

D - Naudojimo instrukcijos

3.2 - VAŽIAVIMO IR VAIRAVIMO VALDIKLIAI



Norėdami pasirinkti važiavimo / vairavimo funkciją, parinkite judėjimo greitį (25, 26, 27). Norėdami atlikti įvairius judesius, naudokite valdymo svirtį (33) ir įjungimo mygtuką (31) (išskyrus blokavimą (pleištavimą)).



Vienu metu nenaudokite diferencialo blokavimo jungiklio (30) ir vairalazdės.

Valdymas	Veiksmas
Važiavimas	 Pastumkite važiavimo valdymo svirtį pirmyn, kad mašina važiuotų į priekį. Pastumkite važiavimo valdymo svirtį atgal, kad mašina važiuotų atbuline eiga.
Priekinės ašies valdymas	 Pastumkite priekinės ašies vairavimo jungiklį į dešinę, kad pasuktumėte dešinėn. Pastumkite priekinės ašies vairavimo jungiklį į kairę, kad pasuktumėte kairėn.
Važiavimo greitis	 Nustatykite važiavimo greičio jungiklį (25) ties  , kad važiuotumėte greitai.
	 Nustatykite važiavimo greičio jungiklį (26) ties  , kad važiuotumėte vidutiniu greičiu (nelygiais paviršiais, nuokalnėje).
	 Nustatykite važiavimo greičio jungiklį (27) ties  , kad važiuotumėte mažu greičiu (trumpiems atstumams, galutiniam priėjimui, nuvažiavimui nuo sunkvežimio).

N.B.: Atleidus įjungimo mygtuką (31) ir (arba) valdymo svirtį (33) judesiai sustabdomi.

D

- Naudojimo instrukcijos

Blokavimo kontrolė

Valdymas		Veiksmas
Stabilizatorių ištraukimas/sustūmimas		Stabilizatorių centralizuoto ištraukimo sustūmimo selektorių (4) patraukite žemyn, kol mašina bus užblokuota (LED degs). Stabilizatorių centralizuoto ištraukimo sustūmimo selektorių (4) patraukite aukštyn, kol stabilizatoriai bus visiškai sustumti (LED užges).
Priekinio kairiojo stabilizatoriaus ištraukimas/sustūmimas		Priekinio kairiojo stabilizatoriaus ištraukimo/sustūmimo selektorių (2) patraukite žemyn, kol stabilizatorius atsirems į žemę (LED degs). Priekinio kairiojo stabilizatoriaus ištraukimo/sustūmimo selektorių (2) patraukite aukštyn, kol stabilizatorius bus iki galo sustumtas (LED užges).
Priekinio dešiniojo stabilizatoriaus ištraukimas/sustūmimas		Priekinio dešiniojo stabilizatoriaus ištraukimo/sustūmimo selektorių (3) patraukite žemyn, kol stabilizatorius atsirems į žemę (LED degs). Priekinio dešiniojo stabilizatoriaus ištraukimo/sustūmimo selektorių (3) patraukite aukštyn, kol stabilizatorius bus iki galo sustumtas (LED užges).
Galinio kairiojo stabilizatoriaus ištraukimas/sustūmimas		Galinio kairiojo stabilizatoriaus ištraukimo/sustūmimo selektorių (6) patraukite žemyn, kol stabilizatorius atsirems į žemę (LED degs). Galinio kairiojo stabilizatoriaus ištraukimo/sustūmimo selektorių (6) patraukite aukštyn, kol stabilizatorius bus visiškai sustumtas (LED užges).
Galinio dešiniojo stabilizatoriaus ištraukimas/sustūmimas		Galinio dešiniojo stabilizatoriaus ištraukimo/sustūmimo selektorių (5) patraukite žemyn, kol stabilizatorius atsirems į žemę (LED degs). Galinio dešiniojo stabilizatoriaus ištraukimo/sustūmimo selektorių (5) patraukite aukštyn, kol stabilizatorius bus iki galo sustumtas (LED užges).

N.B.:Atleidžiant jungiklius ir (arba) valdymo svirtis, visi veiksmai sustabdomi.

D - Naudojimo instrukcijos

3.3 - JUDESIŲ VALDIKLIAI



Norėdami pasirinkti kėlimo funkciją, pasirinkite judėjimo greitį (25, 26, 27). Norėdami atlikti įvairius judesius, naudokite valdymo svirtį (33) ir įjungimo mygtuką (31).

Valdymas	Veiksmas
Krepšio (arba platformos) pakėlimas/ nuleidimas	Paspauskite jutiklinį platformos kėlimo / nuleidimo mygtuką (12). Patraukite judesių valdymo svirtį (33) atgal, kad pakeltumėte lopšį (arba platformą). Paspauskite jutiklinį platformos kėlimo / nuleidimo mygtuką (12). Pastumkite judesių valdymo svirtį (33) pirmyn, kad nuleistumėte lopšį (arba platformą).

3.4 - KITI VALDIKLIAI

- Garsinis signalas : Paspauskite selektoriaus-jutiklio garso signalą (28). Garsinis signalas išsijungia, kai jungiklis atleidžiamas.

3.4.1 - Activ' Lighting System

Žiūrėkite  Skyrius B 3.3 - Platformos valdymo pultas.

Sistema Activ' Lighting System apšviečia valdymo prietaisus ir mašinos aplinką. Tokiu būdu naudotojai saugiai gali perkelti mašiną.

D - Naudojimo instrukcijos

4 - Gelbėjimo ir avarinės procedūros

4.1 - SUMAŽĖJUS GALIAI

Nutrūkus elektros tiekimui, nustojus veikti valdymo prietaisams at įvykus kitiems trikdžiams, platformą galima nuleisti rankiniu būdu.

Avarijos atveju, jei operatorius turi palikti platformą kai ji yra pakelta, operatorių nuleisti reikia laikantis šių rekomendacijų :

- Išlipimas ant tvirtos ir patikimos konstrukcijos.
- Operatorius privalo įsitikinti, kad saugumui naudojami 2 diržai. Vienas diržas turi būti prisegtas prie specialaus žiedo platformoje, kurioje yra operatorius, kitas turi būti pritvirtintas prie konstrukcijos, kurią operatorius nori pasiekti.
- Operatorius (ai) privalo išlipti iš platformos pro įprastai naudojamą patekimo į platformą vietą.

N.B.: Neatsekite diržų nuo platformos, jei perėjimas ankt kitos konstrukcijos yra pavojingas arba kol perėjimas saugiai nebaigtas. Nemėginkite išlipti iš platformos lipdami ant turėklų. Plaukite pagalbos, kad saugiai išliptumėte iš platformos.

4.2 - OPERATORIAUS AR PLATFORMOS GELBĖJIMAS

Jei reikia gelbėti platformoje esantį operatorių (pavyzdžiui, jam blogai pasijutus, sugadinus valdymo pultą ar kai išorinį kliūtis neleidžia jo pasiekti), ant žemės esantis operatorius privalo greitai pribėgti prie valdymo pulto ir suteikti pagalbą.

HAULOTTE® valdymo nuo žemės pulto pagalbinė sistema leidžia saugiai nukelti darbuotoją ir suteikti jam reikiamą pagalbą.



Sistema leidžia darbuotoją (-us) nuleisti iki žemės, nes jei įjungtas avarinis stabdys arba aptikta perkrova.

Procedūra :

- Pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklį (21) į valdymo nuo žemės pulto padėtį .
- Platformos valdymo pulto valdymo prietaisai neveikia.
- Patikrinkite, ar valdymo nuo žemės pulto mygtukas (9) yra ištraukas.
- Norėdami nuleisti platformą, laikykite nuspaustą įjungimo mygtuką (6))  ir tuo pat metu naudokite norimą jungiklį (5) .

D - Naudojimo instrukcijos

4.2.1 - Rankinio valdymo perėmimo sistemos veikimas valdymo nuo žemės pulte

N.B.: Jei saugos sistemos neleidžia įprastai atlikti judesių naudojant valdymo nuo žemės pultą arba esant perkrovai, naudokite toliau aprašytą "Overriding" sistemą.



„Overriding“ sistema turi būti naudojama tik išskirtiniais atvejais, o ne paprastose avarinėse situacijose.

Procedūra :

- Laikykite nuspaudę „Overriding“ mygtuką (11) .
- Paspauskite platformos kėlimo / nuleidimo mygtuką (5) , kad pakeltumėte arba , kad nuleistumėte platformą.

N.B.: Baigę gelbėjimo operaciją, parenkite incidento ataskaitą. „Overriding“ sistemą turi iš naujo nustatyti HAULOTTE Services® technikas.

D

- Naudojimo instrukcijos

4.3 - NĖRA GALIOS

Jei sugedo elektriniai valdikliai arba neveikia pagrindinis energijos tiekimas, skirstytuvą galima tiesiogiai perjungti mechanine svirtimi.

4.3.1 - Avarinio nuleidimo rankiniu būdu procedūra

Skirstytuvas



- Naudokite svirtį (1).
- Patraukite rankeną (2), kad atidarytumėte valdymo nuo žemės pulto korpusą .



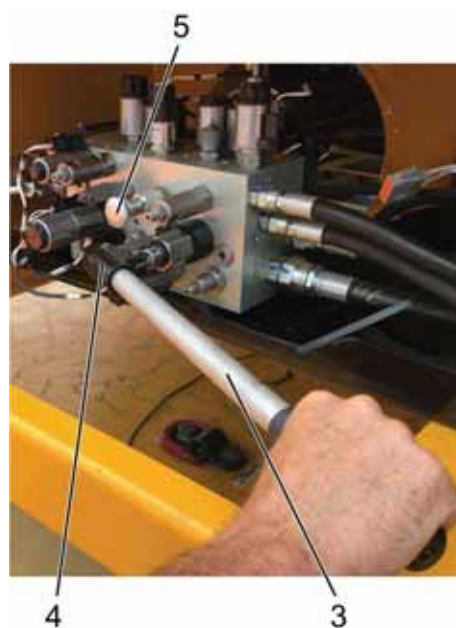
D - Naudojimo instrukcijos

- Naudokite drelėse esančią svirtį (3).



- Įdėkite (3) svirtį į (4) siurblio reduktorių.
- Stipriai nuspauskite ir palaikykite nuspaustą mygtuką (5).
- Judinkite svirtį į šoną svirtį (3), kol platforma ims leisti. Nebūtina judinti smarkiai, šio veiksmo tikslas yra tik užpildyti skirstytuvą.
- Nustokite judinti svirtį (3) ir palikite nuspaustą mygtuką (5) kol platforma visiškai nusileis.

N.B.: Jei nuleisdami platformą atleisite mygtuką (5), bus nutraukti visi judesiai ir avarinio nuleidimo operaciją teks pradėti iš naujo.



BŪTINAI pasirūpinkite, kad aplink mašiną nebūtų jokių kliūčių (daiktų ar žmonių), galinčių trukdyti nuleisti platformą.

D - Naudojimo instrukcijos

5 - Vežimas

5.1 - PERVEŽIMO PADĖTIES NUSTATYMAS

Pakraudami įsitikinkite, kad :

- Krovimo rampos gali išlaikyti mašinos svorį.
- Prieš kraunant mašiną, krovimo rampos buvo tinkamai pritvirtintos.
- Krovimo rampų sukibimo plotas yra pakankamas.
- Mašiną vešiantis sunkvežimis turi stovėti ant lygaus paviršiaus, turi būti užblokuotas, kad nepariedėtų pakraunant ar iškraunant mašiną.

Norėdami pakilti į kalnę, palaipsniui stumkite važiavimo valdymo svirtį .

Jei į kalnę per statį, naudokite gervę kaip traukimo priemonę.

Pakrovimo metu niekuomet nestovėkite po mašinomis ar pernelyg arti jų.

Mašina turi būti visiškai sulankstyta :

- Patikrinkite, ar ant platformos nėra krovinių.
- Užfiksuotoje padėtyje prailginimo iškyša turi būti visiškai įtraukta.
- Užkelkite mašiną ant sunkvežimio priekabos.
- Pritvirtinkite mašiną prie tvirtinimui skirtų vietų (Žr. iliustraciją).



Transportuojant ar velkant rankinis prailginimas (jei sumontuotas) turi būti įtrauktas.

Apsauginiai turėklai turi būti užfiksuoti ir (arba) užlenkti į vidų



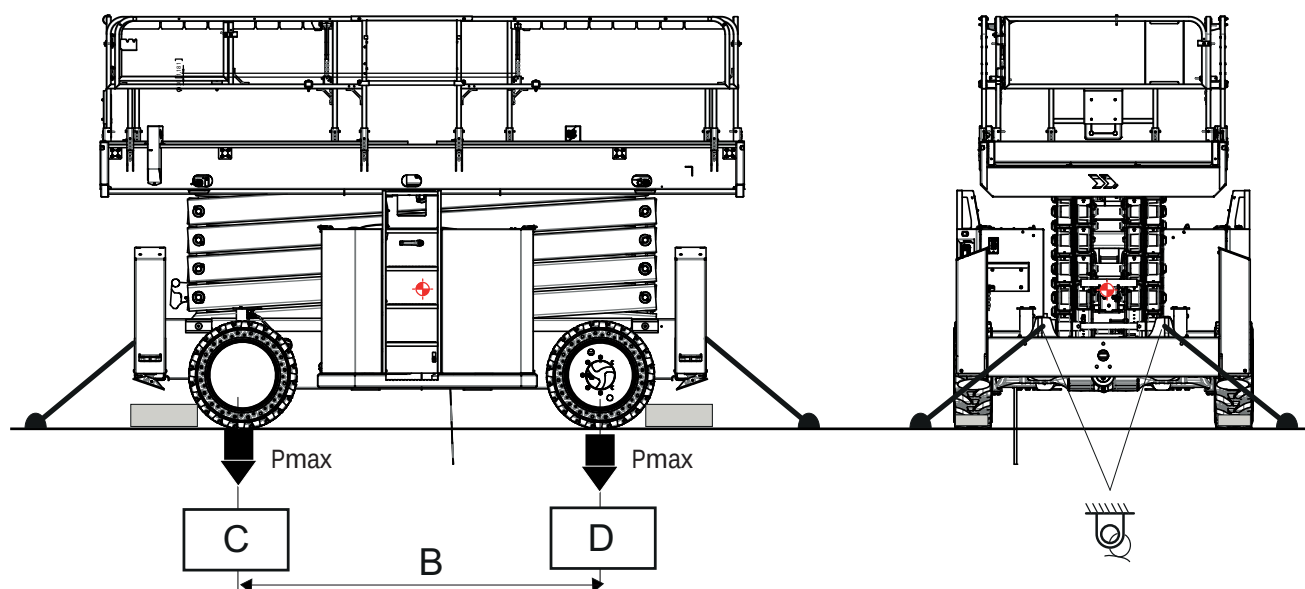
Pavojus : PRISPAUDIMO PAVOJUS ĮVYKUS NETYČINIAM JUDESIUI :

- Įsitikinkite, ar mašina nestovi ant šlaito ir, bet kuriuo atveju, prieš atleisdami stabdžius paremkite ratus atramomis.
- Jei vilkote mašiną su išjungtais stabdžiais, prieš ją atkabindami paremkite ratus apsauginėmis atramomis ir grąžinkite vožtuvą į nuspaustą padėtį, priešingu atveju stabdžiai neįsijungs.

D - Naudojimo instrukcijos

5.2 - MAŠINOS SCHEMA - HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO)

HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO)



Krovimo charakteristikos

Žymėjimas	Aprašymas	HS15 E - HS4390 E	HS15 E PRO - HS4390 E PRO
B	Horizontalus atstumas tarp ratų	2.755 m(9 ft0 in)	
C	Priekinių ratų slėgis	15,7 daN/cm ² (3,28 lbf/sq.ft)	
D	Galinių ratų slėgis	15,7 daN/cm ² (3,28 lbf/sq.ft)	



Pritvirtinimo vieta

Krovimo charakteristikos

Žymėjimas	Aprašymas	HS18 E - HS5390 E	HS18 E PRO - HS5390 E PRO
B	Horizontalus atstumas tarp ratų	2.755 m(9 ft0 in)	
C	Priekinių ratų slėgis	15,7 daN/cm ² (3,28 lbf/sq.ft)	
D	Galinių ratų slėgis	15,7 daN/cm ² (3,28 lbf/sq.ft)	



Pritvirtinimo vieta

D

- Naudojimo instrukcijos

5.3 - IŠKROVIMAS RAMPOSE



Kad išvengtumėte slydimo pavojaus krovimo metu, užtikrinkite, kad :

- Krovimo rampos gali atlaikyti svorį.
- Krovimo rampos pritvirtintos teisingai.
- Krovimo rampos turi pakankamai rankenų.
- Mašina visiškai sukomplekuota.



Norėdami kilti įkalnė, pasirinkite mažą važiavimo greitį



- Krovimo metu niekada nebūkite po mašinomis ar labai arti jų.
- Netinkamas judesys gali apversti mašiną ir sukelti rimtus sužeidimus ar nelaimingus atsitikimus.

D - Naudojimo instrukcijos

5.4 - ATLENKIAMI TURĖKLAI

5.4.1 - Aprašymas

Sulankstomų apsauginių turėklų sistema sukurta taip, kad būtų galima nuleisti apsauginius turėklus ir taip sumažinti mašinos aukštį.

Ši sistema padeda mašinai pravažiuoti pro žemas staktas ar panašias ar kitas panašias kliūtis.

5.4.2 - Apsaugos priemonės



- Visiškai nuleiskite platformą į sulankstytą padėtį.
- Saugokitės, kad lankstydami apsaugas neprispaustumėte rankų.
- Visuomet dėvėkite pirštines.
- Laikykite rankas atokiai nuo suspaudimo taškų.
- Mašinai važiuojant pritūpkite, kad išvengtumėte pavojaus nukristi.

5.4.3 - Nulenkimo veiksmas

- Prailginimo denis turi būti pilnai įtrauktas ir užfiksuotas vietoje.
- Vidurinis įkišamas strypas turi būti žemiausioje padėtyje.



D

- Naudojimo instrukcijos

Nuimkite platformos valdymo pultą nuo laikiklio ir padėkite į saugią vietą.

N.B.: Mašinos su Activ' Shield Bar Scissor laikikliu ar be jo turėklų užlenkimo procedūra neįskiria.



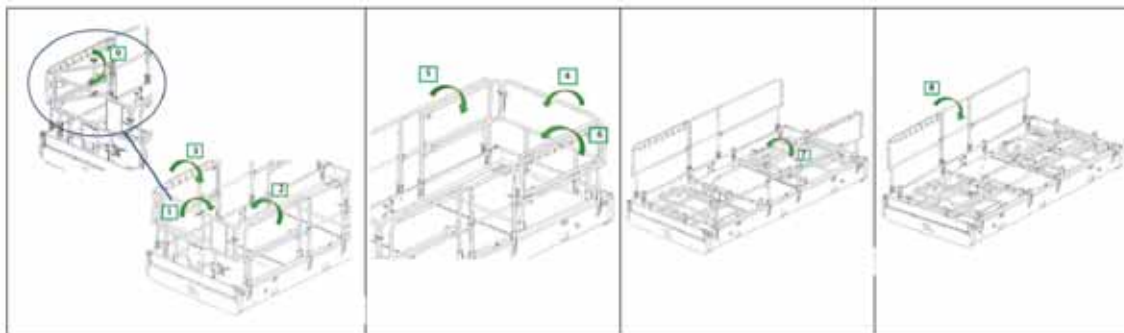
Nepriklausomai nuo to, kurį turėklą užlenkia, operatorius prieš jį užlenkdamas visuomet turi atsistoti ties jo viduriu.



- Užlenkdami ištraukite fiksavimo kaiščius.
- Visuomet laikykite ranka užlenkiamą turėklą, kad jis staiga nenukristų.



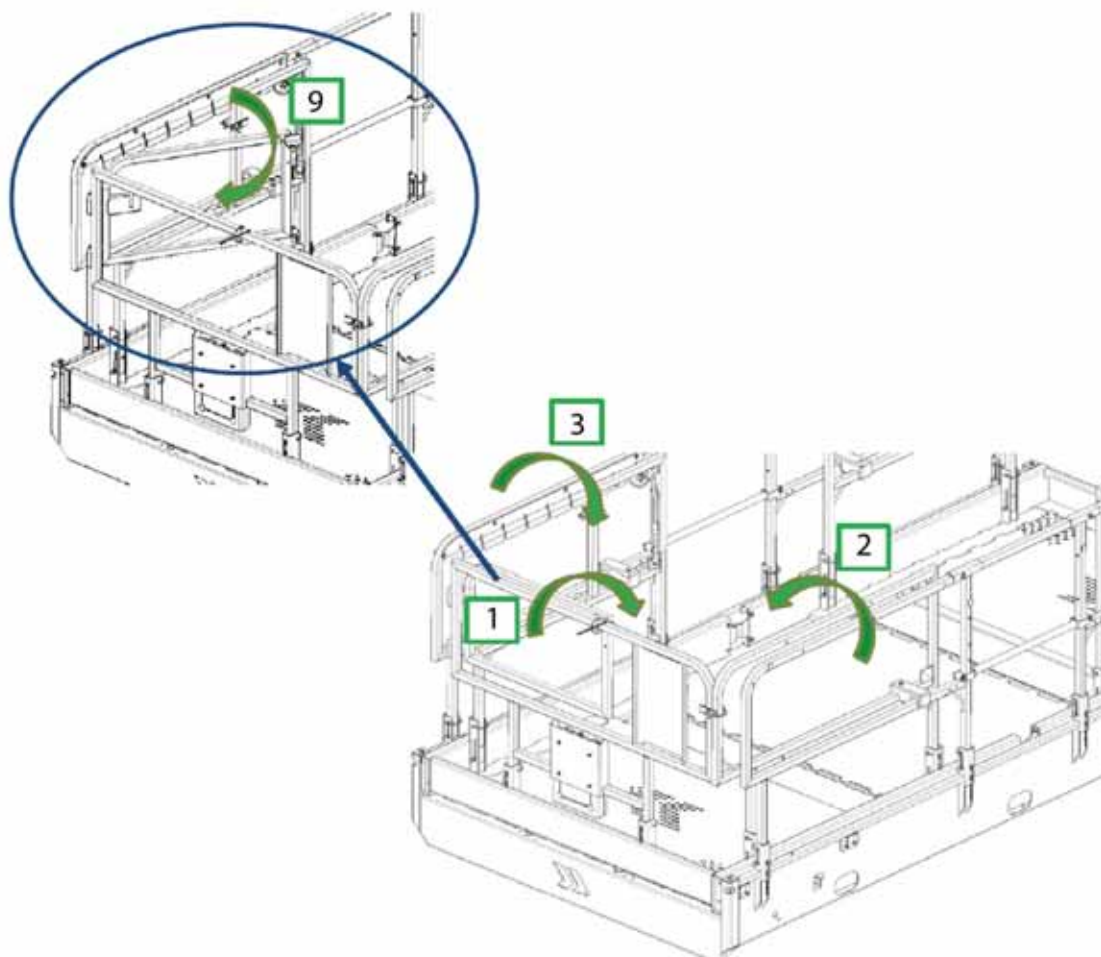
Turėklų užlenkimo tvarka įtraukus iškyšas



D

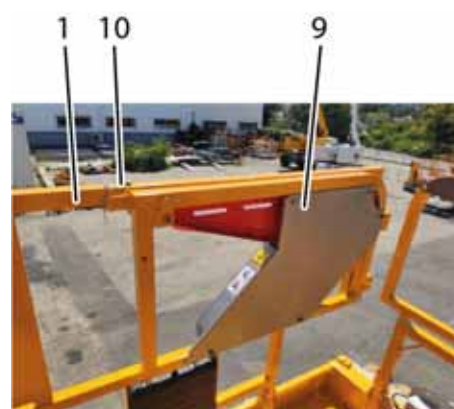
- Naudojimo instrukcijos

Priekinės iškyšos turėklas (1)



Laikiklis Activ' Shield Bar Scissors :

- Užlenkite laikiklį (9) ant priekinio turėklo (1).
- Įkiškite kaištį (10).



D

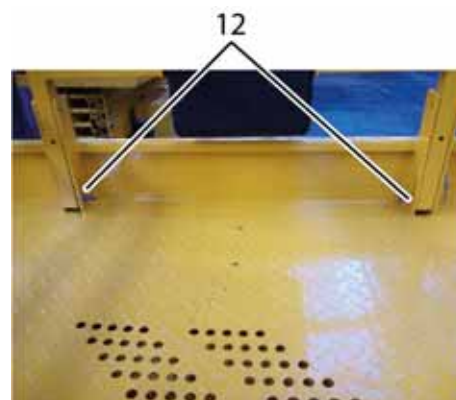
 - Naudojimo instrukcijos

Priekinis turėklas (1) :

- Ištraukite kaištį .
- Nuimkite jungiamąją apkabą (11).



- Išimkite 2 kaištukus (12).



- Užlenkite priekinį turėklą (1).

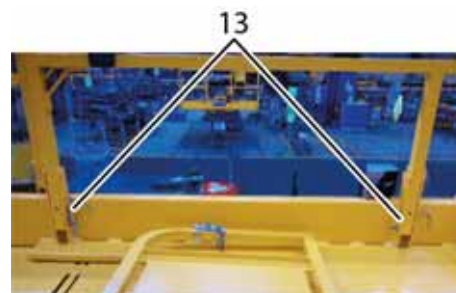


D

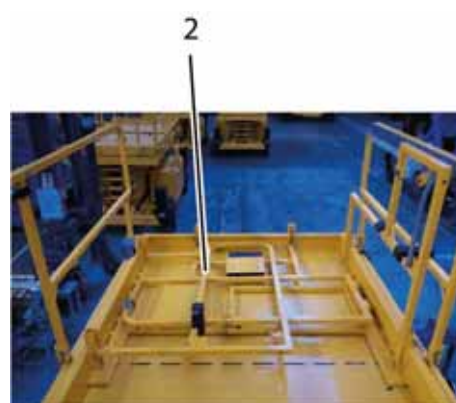
- Naudojimo instrukcijos

Priekinis kairysis turėklas (2) :

- Išimkite 2 kaištukus (13).

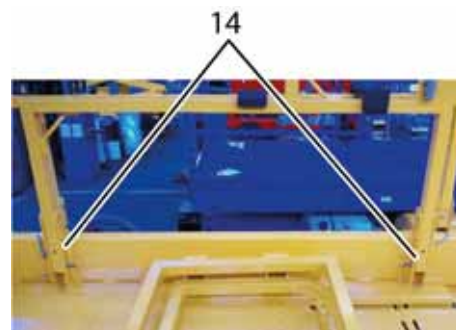


- Užlenkite priekinį kairinį turėklą (2).

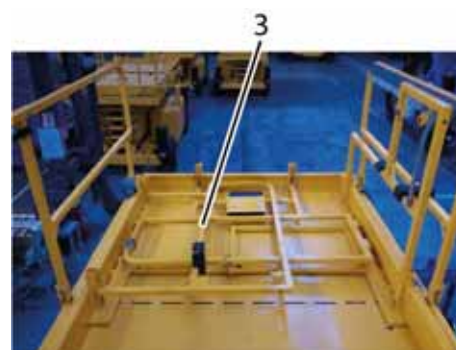


Priekinis dešinysis turėklas (3) :

- Išimkite 2 kaištukus (14).



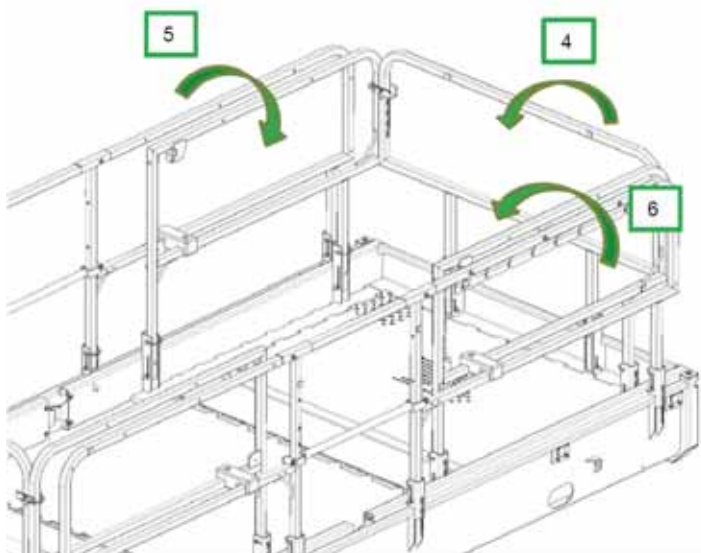
- Užlenkite priekinį dešinįjį turėklą (3).



D

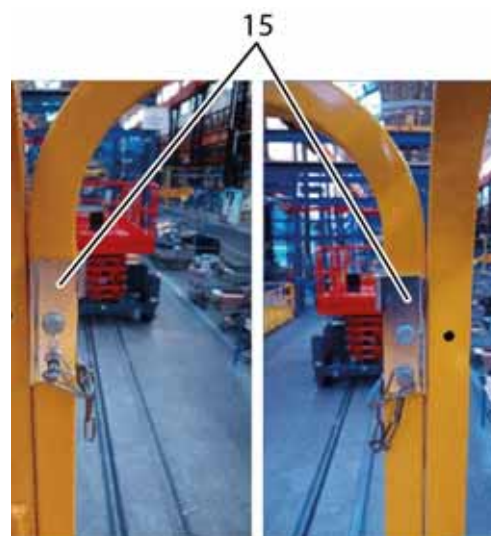
- Naudojimo instrukcijos

Užpakalinės iškyšos turėklas (4)

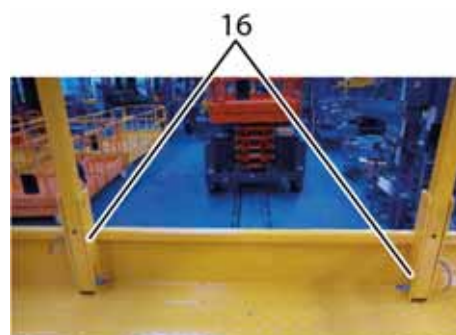


Užpakalinis turėklas (4) :

- Išimkite 2 kaištukus .
- Nuimkite 2 jungiamąsias apkabas (15).



- Išimkite 2 kaištukus (16).



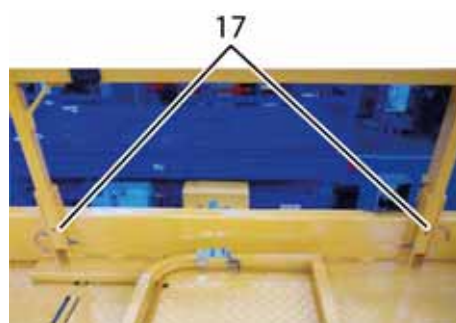
D - Naudojimo instrukcijos

- Užlenkite užpakalinį turėklą (4).



Užpakalinis kairysis turėklas (5) :

- Išimkite 2 kaištukus 17.

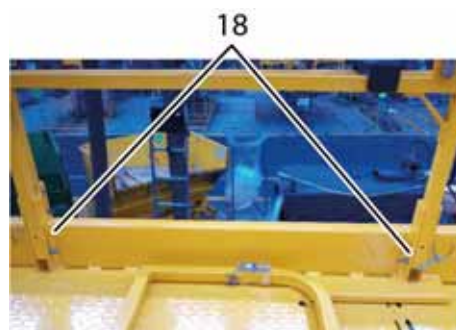


- Užlenkite užpakalinį kairįjį turėklą (5).



Užpakalinis dešinysis turėklas (6) :

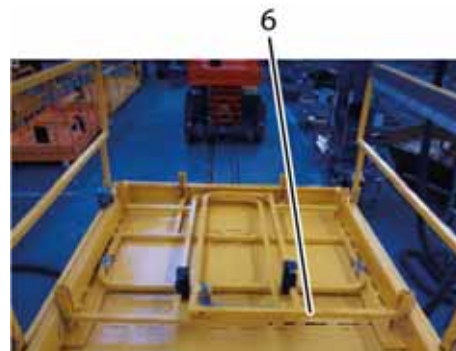
- Išimkite 2 kaištukus 18.



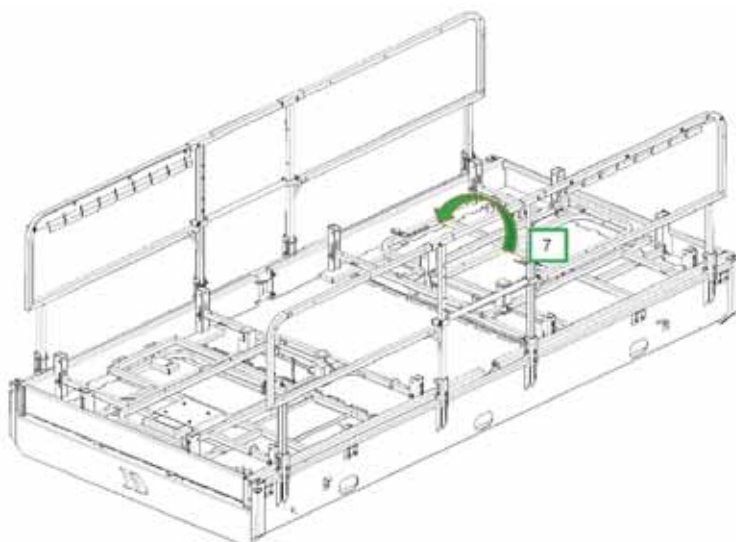
D

 - Naudojimo instrukcijos

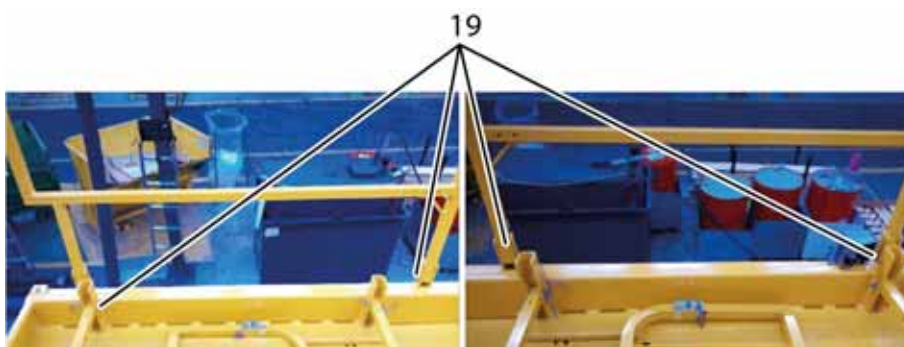
- Užlenkite užpakalinį dešinįjį turėklą (6).



Šoninis kairysis turėklas (7)



- Išimkite 4 kaištukus (19).



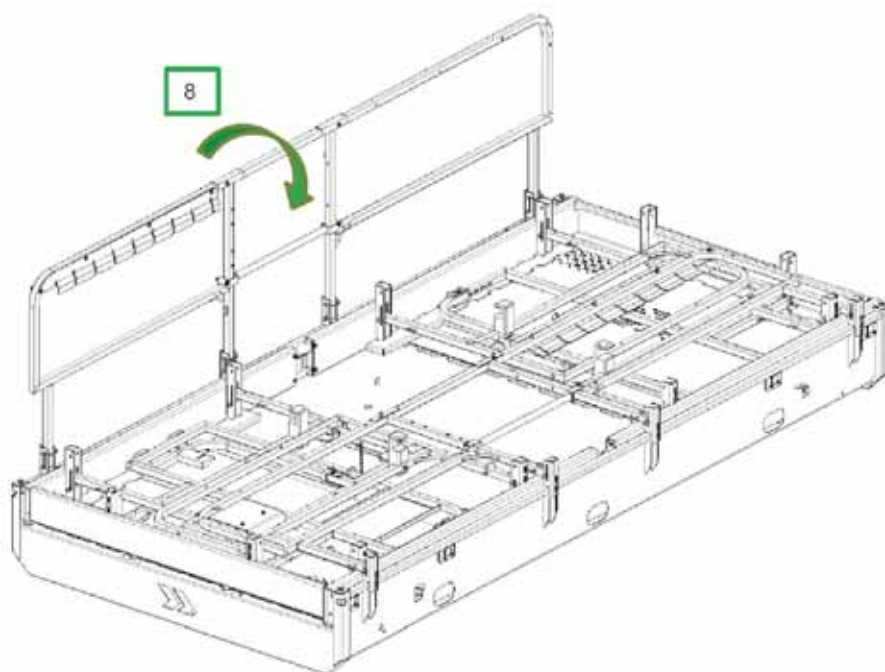
D

- Naudojimo instrukcijos

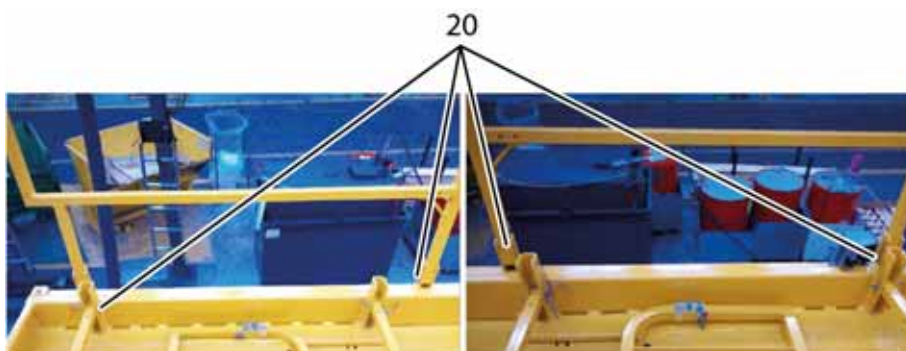
- Užlenkite šoninį kairįjį turėklą (7)



Šoninis dešinysis turėklas (8)



- Išimkite 4 kaištukus 20.



D

- Naudojimo instrukcijos

- Užlenkite šoninį dešinįjį turėklą (8)



5.4.4 - Apsauginių turėklų pakėlimas į darbinę padėtį

Norėdami pakelti sulankstytus apsauginius turėklus į vertikalią darbinę padėtį :

- vykdykite sulankstymo veiksmus priešinga tvarka.
- Įsitinkite, kad visi kaiščiai įstatyti ir užtvirtinti.



Nenaudokite mašinos, jei trūksta kaiščių, jie sugadinti ar nepatvirtinti HAULOTTE®

D - Naudojimo instrukcijos

5.5 - IŠKROVIMAS

Prieš iškraudami patikrinkite, ar mašina yra geros būklės.

- Nuimkite diržus.
- Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte ir mygtuką (1) platformos valdymo pulte.
- Valdymo nuo žemės pulte pasukite jungiklį su raktu (21) į padėtį , kad įjungtumėte platformos valdymo pultą.
- Platformos valdymo pulte pasirinkite mažą važiavimo greitį.
- Platformos valdymo pulte nuspauskite ir laikykite nuspaudę įjungimo jungiklį (31) tuo pat metu lėtai ir palaipsniui sundami važiavimo svirtį (33).



Įspėjimas : Užvedant mašiną, kuri buvo saugiai vežama, saugos sistema gali aptikti menamą perkrovą, kuri neleis atlikti judesių platformos valdymo pultu.

Norėdami paleisti sistemą iš naujo, pakelkite lopšį kelis centimetrus naudodami valdymo nuo žemės pultą.

5.5.1 - Iškvovimas rampose



Prieš dirbdami patikrinkite, ar mašina yra geros būklės.

Jei transportavimo metu mašina buvo apgadinta, raštiškai susisiekiite su transportuotoju.

1. Mašina visiškai sukomplekuota.
2. Nuimkite diržus.
3. Įjunkite mašiną.
4. Rampos yra geros būklės ir pakankamai tvirtos.



Nevažiukite nuo rampos dideliu greičiu.

D - Naudojimo instrukcijos

5.6 - VILKIMAS



Mašinai sugedus ją galima tempti nedidelį atstumą, kad būtų galima pakrauti ant priekabos :

- Įsitikinkite, kad velkant platformoje nėra žmonių.
- Prieš vilkdami, įsitikinkite, kad platforma yra visiškai nuleista.
- Lopšys (ar platforma) neturi jokio krovinio.
- Kai atleidžiate stabdžius, **BŪTINAI** pasirūpinkite, kad aplink mašiną nebūtų jokių kliūčių (daiktų ar žmonių).

Prireikus vilkti sugedusią mašiną, išjunkite stabdžių blokavimą (Žiūrėkite : Stabdžių atleidimas).

Atlikite šią operaciją ant lygaus paviršiaus, užblokuotais ratais.

Vilkimo režimu mašinos stabdžių sistema neveikia. Kad išvengtumėte bet kokio nelaimingo atsitikimo pavojaus, naudokite traukimo strypą :

- Neviršykite maksimalaus sulankstytos mašinos greičio (Žiūrėkite  Skyrius B 4.1 - Techninės charakteristikos).



Norėdami pakilti arba nusileisti šlaitu, naudokite tinkamą suktuvą.

D - Naudojimo instrukcijos

5.6.1 - Stabdžių atleidimas

Prireikus vilkti sugedusią mašiną, reikia rankiniu būdu išjungti stabdžių sistemą.



Šias operacijas atlikite ant lygaus, horizontalaus paviršiaus. Paremkite ratus, kad mašina nepajudėtų. Mašina dabar rieda laisvai, stabdymo sistema neveikia.



Rankinį valdymą naudokite TIK jei reikia vilkti mašiną.

Stabdžių išjungimo vožtuvas yra tiesiai po užpakaline ašimi :

- Stipriai nuspauskite vožtuvo galą (raudoną dalį) ir tuo pat metu pasukite 1/4 apsisukimo (pagal laikrodžio rodyklę).



- Atidarykite valdymo nuo žemės pulto bloko dureles.
- Paimkite svirtį ir įstatykite ją į skirstytuvą.



D

- Naudojimo instrukcijos

- Įdėkite (1) svirtį į (2) siurblio reduktorių
- Judinkite svirtį (3) į šonus, kol pajusite pastovią pasipriešinimo jėgą (Paprastai reikia atlikti nuo 15 iki 20 judesių svirtimi (1))



D - Naudojimo instrukcijos

Patikrinkite ar slėgis didesnis nei 30 bar(435 psi) :

- Meniu „Diagnostika“ (Prieinamas su 1 lygio kodu)
- Meniu „Mašinos būseną“ (Prieinamas su 1 lygio kodu)
- Meniu "Stabdžių atleidimas" (Prieinamas su 1 lygio kodu)

N.B.: Jei velkant slėgis tampa mažesnis nei 25 bar(362 psi), vėl judinkite svirtį (2)m kad slėgis pakiltų virš 30 bar(435 psi)

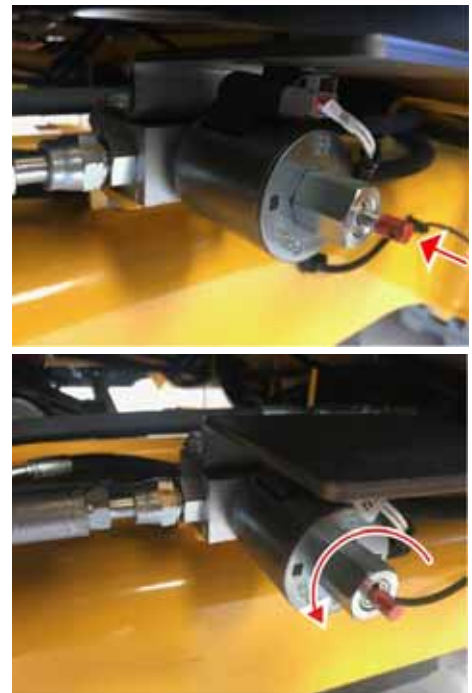


D

- Naudojimo instrukcijos

Kai nuvilksite mašiną į saugią ir stabilią vietą, būtina nedelsiant įjungti stovėjimo stabdį užblokuojant stabdžių atleidimo vožtuvą :

- Ištraukite svirtį (1) iš siurblio angos (2).
- Stipriai nuspauskite vožtuvo galą (raudoną dalį) ir tuo pat metu pasukite 1/4 apsisukimo (prieš laikrodžio rodyklę).



Kai pasirinkti vilkimo nustatymai mašina nebestabdoma. Kad išvengtumėte bet kokio nelaimingo atsitikimo pavojaus, naudokite traukimo strypą.



Neviršykite maksimalaus sulankstytos mašinos greičio (Žiūrėkite  Skyrius B 4.1 - Techninės charakteristikos).

D - Naudojimo instrukcijos

5.7 - LAIKYMAS



Mašiną galima laikyti nenaudojamą tam skirtoje vietoje. Jei mašina nebuvo naudota daugiau nei 3 mėnesius, privaloma atlikti periodinę patikrą.



- Ruošdami laikymui variklį, laikykitės gamintojo naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijų nurodymų.
- Laikykite akumuliatorius įkrautus.  Skyrius D 7.4 Akumuliatorių tarnavimo laiko optimizavimas

Nerekomenduojama laikyti nenaudojamos mašinos ar įjungti neišlankstytos.

Įsitikinkite, kad visi valdymo pultai ir varteliai yra uždaryti ir apsaugoti.

- Valdymo nuo žemės pulte pasukite energijos tiekimo jungiklį su raktu (21) į centrinę padėtį, kad IŠJUNGTUMĖTE mašiną..
- Ištraukite užvedimo raktą, kad niekas be leidimo nepasinaudotų mašina.



Norint išvengti stūmoklio švaistiklių korozijos problemų, kai sandėliuojama ilgiau nei 1 mėnesį :

- Normaliomis aplinkos sąlygomis : atlikti pilną stūmoklių darbo ciklą kas 2 sandėliavimo mėnesį.
- Agresyvioje aplinkoje (didelio druskingumo atmosfera: jūra netoliese, pramoninė atmosfera, į kurią išsiskiria chloridas ir/arba kurios drėgnumas >70%) mes rekomenduojame taikyti toliau nurodytą apsaugos procedūrą :
 - Visą įrenginį nuplauti ir nuskalauti dideliu kiekiu gėlo vandens..
 - Visus stūmoklių švaistiklius išdžiovinti oro pūstuvu.
 - Užtepti tirpikliu atskiestos alyvos tiesiai ant visų švaistiklių, esančių tokioje padėtyje, kokia būtina sandėliuojant įrengimą, kuri, išgaravus tirpikliui, padengs juos aliejine plėvele.
 - Pakartotinai tepti kas mėnesį.



Nuplovę mašiną būtinai ją nudžiovinkite ir patikrinkite, ar ant galinčių surūdėti dalių (pvz., cilindų stūmoklių) neliko drėgmės.

Neplaukite elektrinių dalių, ypač aukšto slėgio srove. Aplink elektrines dalis esančius nešvarumus nuvalykite sausa šluoste.

D - Naudojimo instrukcijos

5.8 - KĖLIMO OPERACIJA

Atliekant pakrovimo / iškrovimo operacijas su tiltiniu kranu, labai svarbu laikytis šių punktų :

- Sulankstykite mašiną.
- Platforma turi būti tuščia.
- Patikrinkite, ar kėlimo reikmenys yra geros būklės ir parinkti remiantis toliau nurodytomis techninėmis charakteristikomis. Itin svarbu kėlimo įrangą tvirtinti tik prie tam skirtų kėlimo žiedų.
- Visos mašinos kelti naudojamos grandinės ir stropai turi būti sureguliuoti taip, kad laikytų mašiną lygiai ir kuo labiau sumažėtų pavojus apgadinti mašiną.



- Kėlimo įrangos tvirtinimo vietos pažymėtos simboliu .
- Kelti mašiną gali tik tinkamai apmokyti ir turintys leidimą tai daryti darbuotojai.

5.8.1 - Užkabinimo pakėlimo padėtyje technologijos procesas. HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO)

Mašinos tipas	Maksimalus svoris
HS15 E (HS4390 E) - Standartinė platforma + 1 iškyša	780 kg (1,720 lb)
HS15 E (HS4390 E) - Standartinė platforma + 2 iškyšos	920 kg (2,029 lb)
HS15 E (HS4390 E) - Plati platforma + 2 iškyšos	1040 kg (2,293 lb)
HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - Standartinė platforma + 2 iškyšos	920 kg (2,029 lb)
HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - Plati platforma + 2 iškyšos	1040 kg (xxxx lb)
HS18 E (HS5390 E) - Standartinė platforma + 1 iškyša	780 kg (1,720 lb)
HS18 E (HS5390 E) - Standartinė platforma + 2 iškyšos	1040 kg (2,293 lb)
HS18 E (HS5390 E) - Plati platforma + 2 iškyšos	1040 kg (2,293 lb)
HS18 E PRO (HS5390 E PRO) - Standartinė platforma + 2 iškyšos	920 kg (2,029 lb)
HS18 E PRO (HS5390 E PRO) - Plati platforma + 2 iškyšos	1040 kg (2,293 lb)



Mašina turi būti visiškai sulankstyta, platformos iškyšos įtrauktos ir užblokuotos.

D

- Naudojimo instrukcijos

Prikabinkite 4 bent 5000 kg / 11,025 lb apkabas bent (5 m / 16 ft 5 in - 5000 kg / 11,025 lb) diržais prie 4 važiuoklės žiedų.



Apkabomis prikabinkite stropus.



Įsitikinkite, kad apkabos yra gerai užfiksuotos.



Patikrinkite, ar diržai neužsikabino už platformos reguliavimo kėliklių.

D

- Naudojimo instrukcijos



Mašiną kelti ir perkelti reikia labai lėtai.

D

- Naudojimo instrukcijos



Prakiškite stropus į turėklų vidų, kad jų nenugadintumėte.

Žymėjimas	Aprašymas
A	4 diržai 5 m (16 ft 5 in) 5 T ir 4 apkabos 5 T tarp mašinos ir kranio

D - Naudojimo instrukcijos

6 - Naudojimo šaltu metų laiku rekomendacijos

Kai šalta, nelaikykite mašinos išsikrovusiais akumuliatoriais. Esant žemesnei nei 0 °C (32 °F) temperatūrai patariame nelaikyti mašinos mažiau nei 75 % įkrautais akumuliatoriais. Jei negalite prijungti prie elektros tinklo, užveskite variklį su generatoriumi ir įkraukite akumuliatorius..

Ijunkite „Rankinį režimą“, kad galėtumėte užvesti variklį ir patikrinti kaip jis veikia. Jei variklio paleisti nepavyksta, nesistenkite mėginti jį paleisti ilgai. Leiskite starteriui keletą minučių atvėsti prieš mėgindami vėl paleisti variklį. Jei po daugelio bandymų variklio vis tiek nepavyksta paleisti, žr. techninės priežiūros instrukcijas ir įjunkite „Visiškai elektrinį“ režimą.

Jei turi būti naudojama labai šaltoje aplinkoje, mašina privalo turėti papildomą variklio paleidimo šaltyje įrangą.

N.B.: Pirmą kartą paleisti variklį būtina naudojant valdymo ant žemės pultą.

6.1 - HIDRAULINĖ ALYVA

Laiko sąlygos gali sumažinti mašinos veiksmingumą, jei hidraulinės alyvos temperatūra nesiekia optimalios temperatūros.

Rekomenduojama rinktis hidraulinę alyvą pagal oro sąlygas. Remkitės šia lentele.

Aplinkos sąlygos	SAE klampumo klasė
Aplinkos temperatūra nuo - 15°C (5°F) iki + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Aplinkos temperatūra nuo - 35°C (- 31°F) iki + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Aplinkos temperatūra nuo 0°C (+ 32°F) iki + 45°C (+ 113°F)	HV 68

N.B.: Kai lauko temperatūra pasiekia + 15°C (59°F), rekomenduojame pakeisti šaltam orui skirtą alyvą. Nerekomenduojame maišyti įvairių gamintojų ir įvairių rūšių alyvos.

D - Naudojimo instrukcijos

7 - Akumulatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas

7.1 - LIPDUKŲ BUVIMO VIETA

- Naudokite svirtį (1)
- Patraukite rankeną (2), kad atidarytumėte akumuliatorių skyrį



Žymėjimas	Reikšmė
3	Įmontuotas įkroviklis
4	Akumulatoriai

D

- Naudojimo instrukcijos



Žymėjimas	Reikšmė
5	Akumulatoriaus įkroviklio jungimo į tinklą laidas

D - Naudojimo instrukcijos

7.2 - AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

7.2.1 - Įmontuotas įkroviklis

Įmontuotas įkroviklis naudojamas traukos akumuliatoriaus įkrovimui. Įkrovimo įrenginio galia yra 3000W, didžiausias srovės stipris 16A tinklams 220V - 240V ir 110V. Akumuliatoriaus įkrovimas prasideda, kai jis prijungiamas prie elektros tinklo.

N.B.: Akumuliatorių įkrovimo metu ir prijungus prie elektros tinklo negalima atlikti jokių judesių.

Akumuliatoriaus įkrovimas	48V / 60A
Elektros tiekimas	265-85 Vac / 50-60hz / 16A
Akumuliatorių įtampa	48 V
Įkrovimo laikas	Tarp 12 h ir 24 h (be parinkties Range Extender)



Niekuomet nekeiskite įkrovimo įrenginio laido negavę rašytinio HAULOTTE® leidimo.

7.2.2 - Akumuliatoriaus įkrovimas

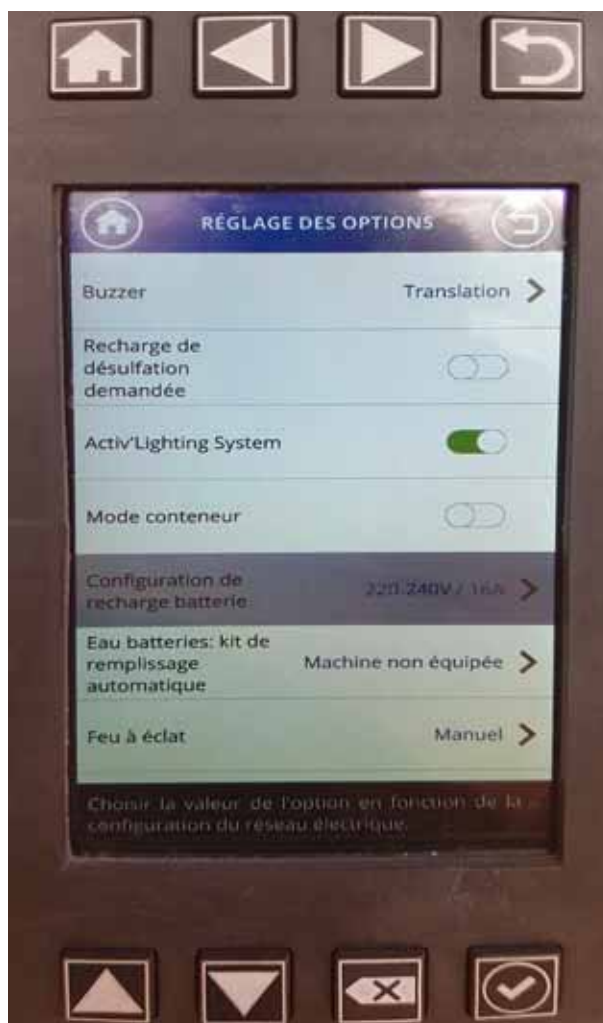


- Nenaudokite kito gamintojo įkrovimo įrenginio arba akumuliatorių užvedėjų.
- Įsitikinkite, kad elektros tinklas tinka jūsų mašinai ;
- Nenaudokite ant ritės vyniojamo laido.
- Kabelio skerspjūvis turi būti 2,5 mm² ar didesnis, priklausomai nuo kabelio ilgio.
- Elektros lizdas turi tiekti 16 A srovę.
- Jei maitinimas yra nepakankamos galios, ekrane Activ'Screen galima pasitikti ribotą įkrovimo galią (Prieinamas su 1 lygio kodu).

D

- Naudojimo instrukcijos

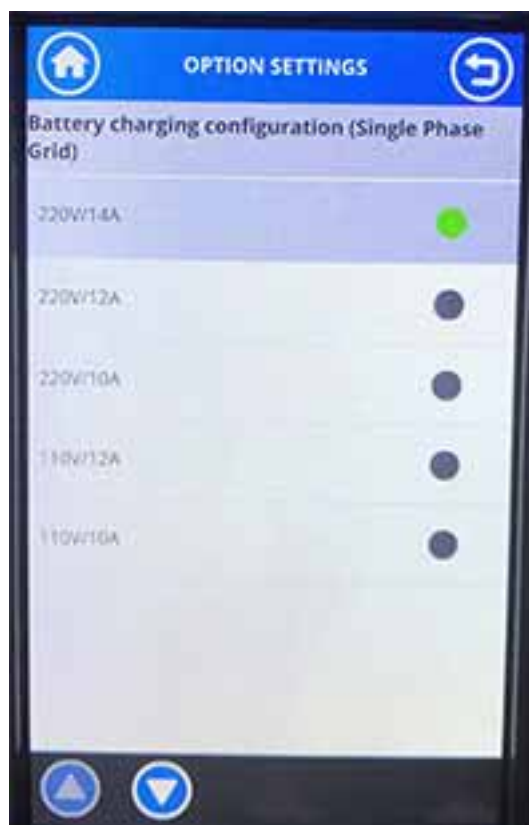
Mašinos nustatymai / Mašinos konfigūravimas / Parinkčių nustatymas / Akumuliatoriaus įkrovimo nustatymas /



D

- Naudojimo instrukcijos

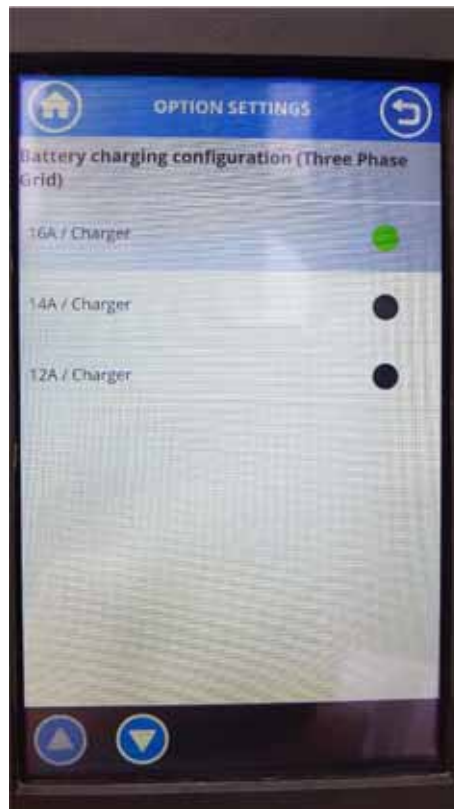
Mašinos nustatymai / Mašinos konfigūravimas / Parinkčių nustatymas / Akumulatoriaus įkrovimo nustatymas / Vienfazis



D

- Naudojimo instrukcijos

Mašinos nustatymai / Mašinos konfigūravimas / Parinkčių nustatymas / Akumuliatoriaus įkrovimo nustatymas / Trifazis



- Niekomet neįkraukite akumuliatoriaus jei lauko temperatūra yra -20°C .
- Akumuliatorius VISUOMET įkraukite atviroje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Patariame visiškai įkrauti bent 1 kartą kas 7 dienas. To nepadarius valdymo nuo žemės pulto ekrane Activ'Screen bus rodomas priminimas.

Įkrovimo ciklo trukmė :

- Maždaug 12 valandų iš 220 - 240 V AC tinklo.
- Maždaug 20 valandų iš 110 V AC tinklo.

Visiškai įkrovus, įkrovimo ciklas sustabdomas automatiškai.

Jei akumuliatoriai buvo labai išsikrovę, visiškai juos įkrauti gali prireikti iki 24 valandų (įkrovimo lygis mažiau nei 5 %) ; be parinktės Range Extender

D - Naudojimo instrukcijos

7.3 - AKUMULIAORIAUS PRIEŽIŪRA IR TECHNINIS APTARNAVIMAS

7.3.1 - Akumuliatorių užpildymas



Pripildyti akumuliatorius galima TIK visiškai juos įkrovus. Nesilaikant šių nurodymų gali išsilieti elektrolitas ir pan.

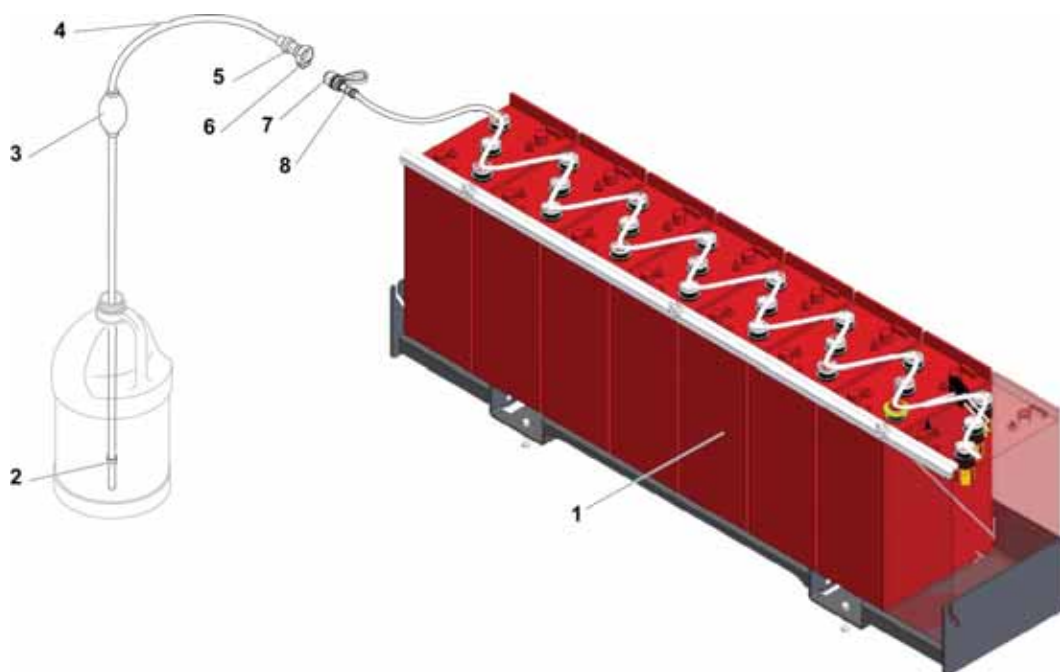


Pripildyti akumuliatorius, kai to prireikia, yra BŪTINA, priešingu atveju akumuliatoriai suges. Ore švino plokštelės oksiduojasi, jos turi būti visiškai apsemtos elektrolito.



Negalima pildyti akumuliatorių vandeniu žemesnėse nei 0° temperatūroje, nes distiliuotas ar dejonizuotas vanduo centrinėje užpildymo sistemoje užšąla.

Single-Point Watering System



Žymėjimas	Reikšmė
1	Akumuliatoriai
2	Antgalis su filtru
3	Rankinis siurblys
4	Žarna
5	Lizdinė jungtis
6	Mygtukas
7	Gaubtas
8	Kištukinė jungtis

Prieš prijungdami distiliuoto vandens pripildymo bloką, visiškai įkraukite akumuliatorius.

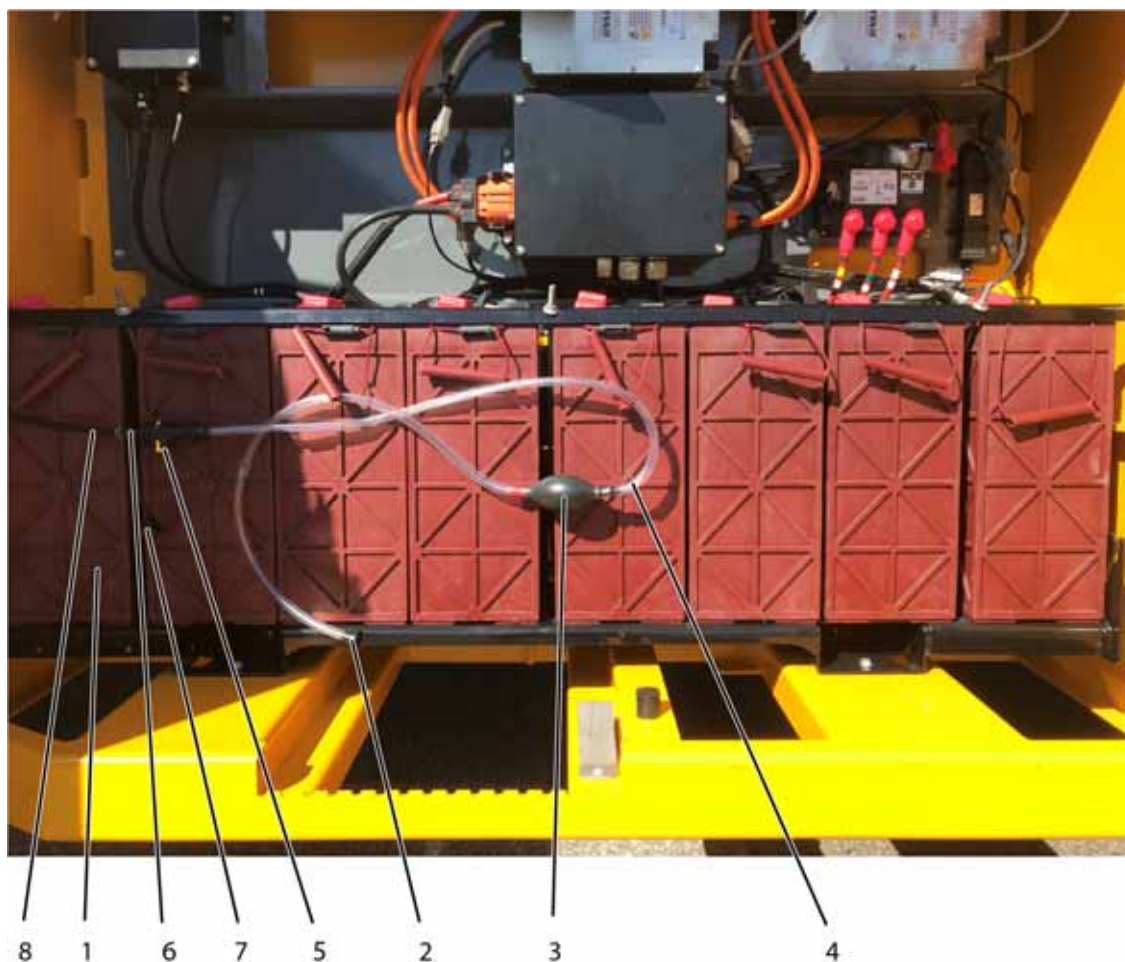
D

- Naudojimo instrukcijos

7.3.1.1 - Rankinio akumuliatorių užpildymo procedūra



Kiekvieną kartą įkrovus akumuliatorių, būtina papildyti elementus. Pripildžius akumuliatorių prieš jį įkraunant (arba nedaug įkrautą akumuliatorių), gali išsilieti skystis, kuris gali sukelti sužalojimus ar apgadinti akumuliatorių pripildymo sistemą.



D

- Naudojimo instrukcijos

1. Įjunkite visišką akumuliatoriaus įkrovimą ir patikrinkite įkrovimo indikatorius.
2. Atjunkite įkrovimo įrenginį ir padėkite jungtį į jai skirtą vietą.
3. Prieiga prie akumuliatorių. (Žr. skyrių : Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas)
4. Panardinkite skaidrios žarnos (4) su rankine pompa (3) antgalį su filtru (2) į demineralizuoto vandens talpą (Su mašina netiekama).
5. Įsiurbkite į pompą vandens spausdami pompą (3) kol vanduo pasieks žarną (4)
6. Užpildę rankinę pompą (3) vandeniu, nuimkite gaubtą (7) nuo juodos maitinimo žarnos kištukinės jungties (8)
7. Prijunkite centrinės pripildymo sistemos su rankine pompa greitojo jungimo lizdinę jungtį (5) prie kištukinės jungties (8).
8. Stipriai spauskite rankinę pompą, kad distiliuotas vanduo tekėtų į akumuliatorius (1).
9. Kai „kriaušė“ (3) tampa sunku suspausti, tai reiškia, kad visi akumuliatoriaus skyreliai yra tinkamai pripildyti.
10. Tuomet atjunkite pripildymo žarnos lizdinę jungtį (5) nuo kištukinės jungties (8) paspausdami geltoną mygtuką (6) ir ant mašinos žarnos uždėkite gaubtą (7).
11. Uždarykite mašinos dangčius.
12. Baigę pildyti nepalikite prijungto bako, nes galite pernelyg pripildyti akumuliatorius.

D

- Naudojimo instrukcijos

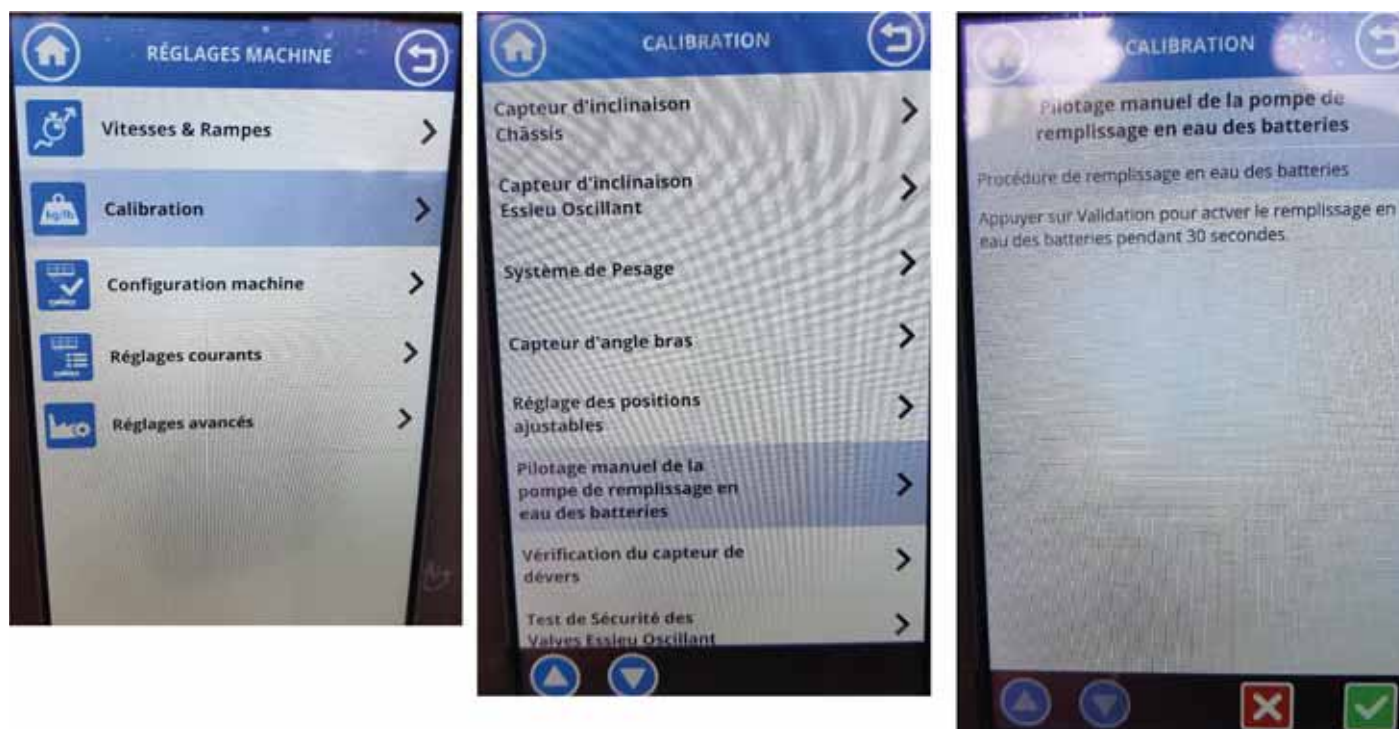
7.3.1.2 - Automatinio akumuliatorių užpildymo procedūra – Parinktis



Kad būtų galima užpildyti akumulatorius centralizuotu būdu, lauko temperatūra negali būti žemesnė nei 0 ° C.

1. Prieiga prie akumuliatorių. (Žr. skyrių : Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas)
2. Atidarykite pripildymo kamštį (1).
3. Pripildykite talpą demineralizuoto vandens.
4. Uždarykite pripildymo kamštį.
5. Uždarykite mašinos dangčius.
6. Visiškai įkraukite akumulatorius, kad būtų pradėtas automatinis pripildymas arba įjunkite pagreitintą pripildymą valdymo nuo žemės pulto Activ'Screen.

D - Naudojimo instrukcijos



7.3.2 - Desulfatavimo įkrovimas

Naudojant akumuliatorių įprastai, jam išsikraunant vyksta švino plokštelių sulfatacija (susidaro švino sulfato kristalai). Įkraunant akumuliatorių švino sulfato kristalai ištirpsta. Švino plokštelės tampa švarios.

Be to, sulfatacija įvyksta ir kai akumuliatorius išsikrauna savaime arba kai jis laikomas mažai įkrautas (< 70%).

Akumuliatoriui senstant švino sulfato kristalai gali tapti vis kietesni ir įkraunant įprastai juos gali tapti vis sunkiau ištirpdyti. To pasekmė yra sumažėjęs akumuliatoriaus naudingumas. Desulfatavimo įkrovimas yra būdas atnaujinti akumuliatorių.



Kad desulfatavimo įkrovimas būtų veiksmingesnis, patarime jį atlikti kai akumuliatorius yra išsikrovęs daugiau nei 30%.

Procedūra :

- Atverkite mašinos nustatymo meniu → Parinktis → Desulfatavimo nurodymas (Kodas HAULOTTE DIAG lygis 2) ;
- Parinktis yra įjungta ir bus įgyvendinta artimiausio įkrovimo iš elektros tinklo metu ;
- Įkrovimo laikas pailgėja iki 72 h ;

D - Naudojimo instrukcijos

7.4 - AKUMULIATORIŲ TARNAVIMO LAIKO OPTIMIZAVIMAS

Kad akumuliatoriai tarnautų geriau ir ilgiau, patariame laikytis šių nurodymų :

- Reguliariai atlikite nurodytus akumuliatorių techninės priežiūros darbus.
- Nelaikykite mašinos nepakrautais akumuliatoriais (Ilgiau nei 72 valandas)
- Reguliariai visiškai įkraukite akumuliatorius.
- Be reikalo nelaikykite mašinos įkrautos mažiau nei 70%



- **BŪTINA visiškai įkrauti akumuliatorius kas 35 mašinos darbo valandas.**
- **Naudojant ilgiau nei 45 valandas visiškai neįkrovus akumuliatorių, galima juos sugadinti.**

Apatinė akumuliatorių dalis turi būti sausa ir švari. Dėl netinkamo sujungimo ar korozijos galima prarasti daug akumuliatoriaus galios.

	Visiškas įkrovimas	Užpildymo patikrinimas	Desulfatavimo įkrovimas
Naudojant			
Kai tik įmanoma	X		
Jei baigiantis darbo dienai įkrovimo lygis < 50%	X		
Kas 35 naudojimo valandas	X		
Prieš pastatant mašiną laikymui	X		
1 kartą per savaitę	X	X	
1 kartą per 6 mėnesius			X
Laikymo metu			
1 kartą per mėnesį	X		



Jei mašina bus laikoma ilgai, patariame visiškai įkrauti akumuliatorių, tuomet atjungti nuo elektros tinklo. Patariame kartą per mėnesį įjungti akumuliatoriaus krovimą.



Akumuliatoriaus sunaudojamas vandens kiekis priklauso nuo akumuliatoriaus naudojimo. Patariame tikrinti vandens lygį 1 kartą per savaitę.

Notes

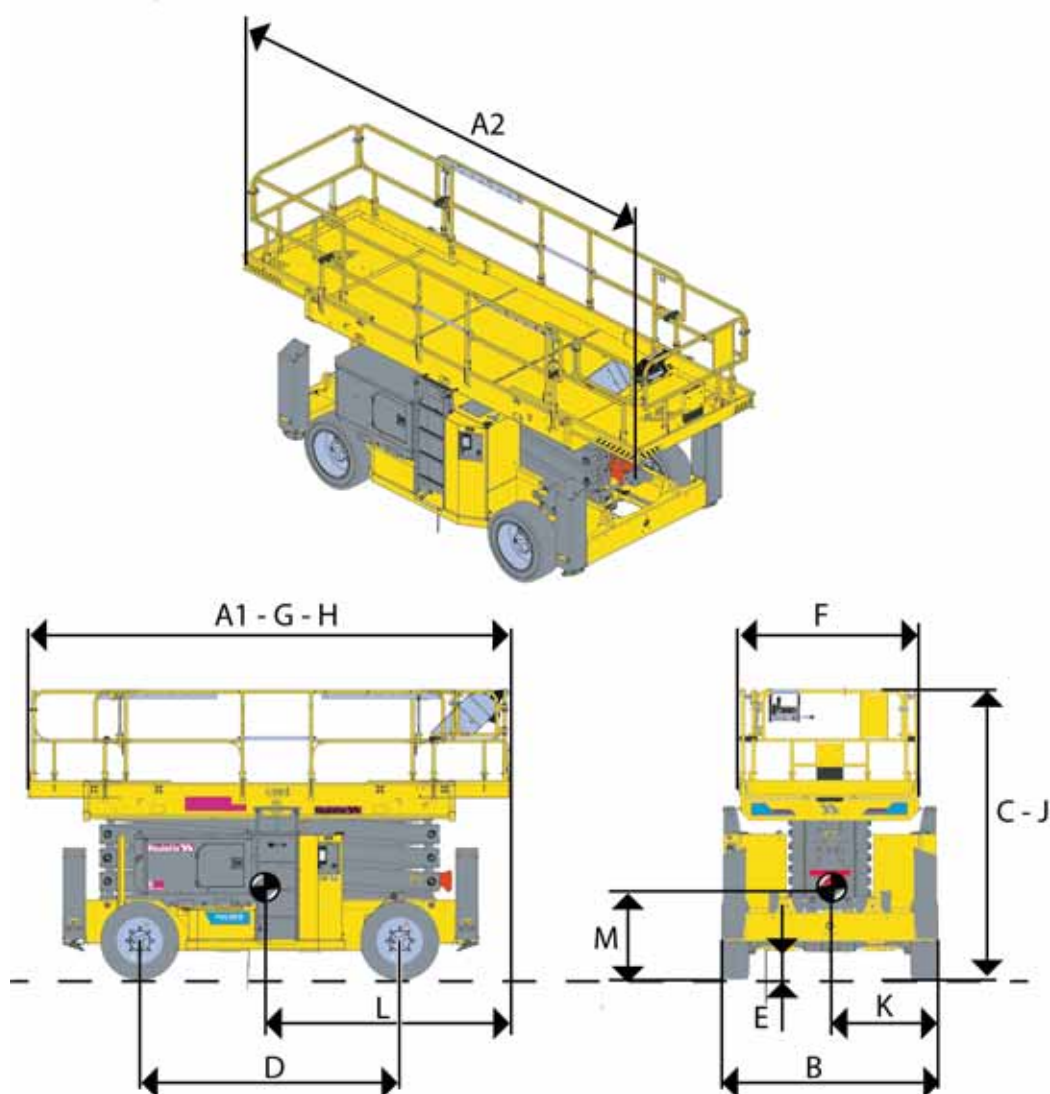
145

E

- Bendrosios specifikacijos

1 - Mašinos matmenys

Sulankstyta / transportavimo padėtis : Tokioje padėtyje mašina užima nedidelį plotą kai yra sandėliuojama ir / arba pristatoma - Įlipimo padėtis - HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO)



E - Bendrosios specifikacijos

Gabaritinių matmenų specifikacijos

Žymėjimas	Mašina	HS15 E (HS4390 E) M		HS18 E (HS5390 E) M	
		SI	Imp.	SI	Imp.
A1 - H	Bendras ilgis (Užvėrus iškyšas) — Sandėliavimo ilgis	4,405 m	14 ft 5 in	4,405 m	14 ft 5 in
A2	Bendras ilgis (Ištraukus iškyšas)	4,898 m	16 ft 1 in	4,898 m	16 ft 1 in
B	Bendras plotis	2,300 m	7 ft 7 in	2,300 m	7 ft 7 in
C - J	Bendras aukštis — Sandėliavimo aukštis	3,050 m	10 ft	3,150 m	10 ft 4 in
D	Tarpuratis (atstumas tarp ašių)	2,755 m	9 ft	2,755 m	9 ft
E	Prošva	30 cm	13 in	30 cm	13 in
F x G	Platformos matmenys	1,890 m x 3,820 m	6 ft 2 in x 12 ft 6 in	1,890 m x 3,820 m	6 ft 2 in x 12 ft 6 in
K	Masės centras — X	1,19 m	3 ft 11 in	1,19 m	3 ft 11 in
L	Masės centras — Y	1,95 m	6 ft 5 in	1,93 m	6 ft 6 in
M	Masės centras — Z	1,98 m	6 ft 4 in	1,07 m	3 ft 5 in
	Išorinio spindulio nukrypimas	6,750 m	22 ft 2 in	6,750 m	22 ft 2 in
	Vidinio spindulio nukrypimas	4,350 m	14 ft 3 in	4,350 m	14 ft 3 in

Gabaritinių matmenų specifikacijos

Žymėjimas	Mašina	HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) L		HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO) L	
		SI	Imp.	SI	Imp.
A1 - H	Bendras ilgis (Užvėrus iškyšas) — Sandėliavimo ilgis	4,405 m	14 ft 5 in	4,405 m	14 ft 5 in
A2	Bendras ilgis (Ištraukus iškyšas)	5,800 m	19 ft	5,800 m	19 ft
B	Bendras plotis	2,300 m	7 ft 7 in	2,300 m	7 ft 7 in
C - J	Bendras aukštis — Sandėliavimo aukštis	3,050 m	10 ft	3,150 m	10 ft 4 in
D	Tarpuratis (atstumas tarp ašių)	2,755 m	9 ft	2,755 m	9 ft
E	Prošva	30 cm	13 in	30 cm	13 in
F x G	Platformos matmenys	1,890 m x 3,820 m	6 ft 2 in x 12 ft 6 in	1,890 m x 3,820 m	6 ft 2 in x 12 ft 6 in
K	Masės centras — X	1,19 m	3 ft 11 in	1,19 m	3 ft 11 in
L	Masės centras — Y	1,95 m	6 ft 5 in	1,93 m	6 ft 6 in
M	Masės centras — Z	1,98 m	6 ft 4 in	1,07 m	3 ft 5 in
	Išorinio spindulio nukrypimas	6,750 m	22 ft 2 in	6,750 m	22 ft 2 in
	Vidinio spindulio nukrypimas	4,350 m	14 ft 3 in	4,350 m	14 ft 3 in

E - Bendrosios specifikacijos

Gabaritinių matmenų specifikacijos

Žymėjimas	Mašina	HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) XL		HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO) XL	
		SI	Imp.	SI	Imp.
A1 - H	Bendras ilgis (Užvėrus iškyšas) — Sandėliavimo ilgis	4,940 m	16 ft 2 in	4,940 m	16 ft 2 in
A2	Bendras ilgis (Ištraukus iškyšas)	7,405 m	24 ft 4 in	7,405 m	24 ft 4 in
B	Bendras plotis	2,300 m	7 ft 7 in	2,300 m	7 ft 7 in
C - J	Bendras aukštis — Sandėliavimo aukštis	3,050 m	10 ft	3,150 m	10 ft 4 in
D	Tarpuratis (atstumas tarp ašių)	2,755 m	9 ft	2,755 m	9 ft
E	Prošvaisa	30 cm	13 in	30 cm	13 in
F x G	Platformos matmenys	1,890 m x 3,820 m	6 ft 2 in x 12 ft 6 in	1,890 m x 3,820 m	6 ft 2 in x 12 ft 6 in
K 3 ft 11 in	Masės centras — X	1,19 m	3 ft 11 in	1,19 m	3 ft 11 in
L	Masės centras — Y	1,95 m	6 ft 5 in	1,93 m	6 ft 6 in
M	Masės centras — Z	1,98 m	6 ft 4 in	1,07 m	M 3 ft 5 in
	Išorinio spindulio nukrypimas	6,750 m	22 ft 2 in	6,750 m	22 ft 2 in
	Vidinio spindulio nukrypimas	4,350 m	14 ft 3 in	4,350 m	14 ft 3 in

2 - Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai

N.B.:Svoriai su tuščiais bakais.

Charakteristikos	HS15 - HS4390	
	E	E PRO
Važiuklės svoris	3640 kg (8024 lbs)	3640 kg (8024 lbs)
Žirklinio mechanizmo svoris	2920 kg (6437.5 lbs)	2920 kg (6437.5 lbs)
Bendras standartinės platformos svoris + 1 plėtinys	780 kg (1720 lbs)	Netaikoma
Bendras standartinės platformos svoris + 2 iškyšos	920 kg (2028 lbs)	920 kg (2028 lbs)
Bendras plačios platformos svoris + 2 iškyšos	1040 kg (2292 lbs)	1040 kg (2292 lbs)
Rato svoris	145 kg (319 lbs)	145 kg (319 lbs)
Akumuliatorių svoris be priedų	440 kg (970 lbs)	440 kg (970 lbs)

Charakteristikos	HS18 - HS5390	
	E	E PRO
Važiuklės svoris	3640 kg (8024 lbs)	3640 kg (8024 lbs)
Žirklinio mechanizmo svoris	3450 kg (7605 lbs)	3450 kg (7605 lbs)
Bendras standartinės platformos svoris + 1 plėtinys	780 kg (1720 lbs)	Netaikoma
Bendras standartinės platformos svoris + 2 iškyšos	920 kg (2028 lbs)	920 kg (2028 lbs)
Bendras plačios platformos svoris + 2 iškyšos	1040 kg (2292 lbs)	1040 kg (2292 lbs)
Rato svoris	145 kg (319 lbs)	145 kg (319 lbs)
Akumuliatorių svoris be priedų	440 kg (970 lbs)	440 kg (970 lbs)

E - Bendrosios specifikacijos

3 - Garsas ir vibracija

Garso ir vibracinės charakteristikos atitinka šias sąlygas :

- Į aplinką skleidžiamo triukšmo darbo vietoje lygis atitinka direktyvos 2006/42/CE reikalavimus.
- Užtikrinamas LWA garso galios lygis (nurodytas ant mašinos), atitinkantis direktyvos 2000/14/CE reikalavimus.
- Mašinos skleidžiama rankas ir kūną veikianti vibracija atitinka direktyvos 2006/42/CE reikalavimus.

Charakteristikos	
Garso slėgio lygis darbo vietoje — Be Range Extender	< 70 dBA
Garso slėgio lygis darbo vietoje — Su Range Extender	< 102 dBA
Rankas veikianti vibracija	Šios mobiliosios keliamosios platformos skleidžiama rankas ir plaštakas veikianti vibracija neviršija 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Visą kūną veikianti vibracija	Šios mobiliosios keliamosios platformos skleidžiama kūną veikianti vibracija neviršija 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Bendrosios specifikacijos

4 - Ratai

4.1 - TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Dalis	Standartiniai ratai HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO)
Nuorodos numeris	Solideal 830 x 285
Tipas	Solid Tyre (Curred - on)
Ratų svoris	145 kg (319.67 lbs)
Dydis	830 mm / 285 mm — 2 ft 7 in / 0 ft 9 in
Veržimo momentas	320 Nm (236 ft lbs)

4.2 - APŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA



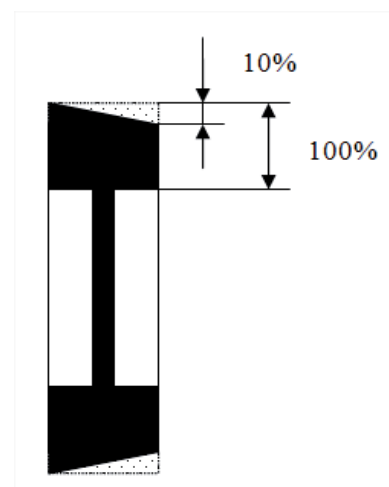
Padanga nuo ratlankio neatskiriama ir vien padangos pakeisti neįmanoma.

Keisti ratą reikia tokiu atveju, kai :

- Ratlankis deformuotas arba įskilęs.
- Tarp padangos ir ratlankio atsirado tarpas.
- Padanga vienodai nusidėvėjusi iki nusidėvėjimo žymos :
- Ratas 830 x 285 : Ø 830 mm / 33 in

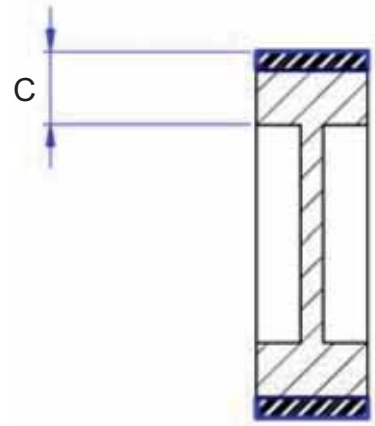


- Netolygus su žeme besiliečiančio paviršiaus nusidėvėjimas (> 10%)



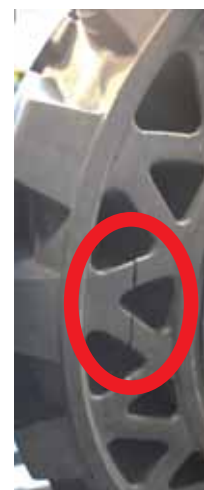
E - Bendrosios specifikacijos

- Linijinis protektoriaus nusidėvėjimas (> 25 %)



	Standartiniai ratai HS15 E (HS4390 E) - HS15 E PRO (HS4390 E PRO) - HS18 E (HS5390 E) - HS18 E PRO (HS5390 E PRO)
Nauja padanga	C = 140 mm / 6 in
Padangos keitimas (Linijinis nusidėvėjimas > 25 %)	C = 105 mm / 5 in

- Visiškai nuplėšta 1 lamelė.
- Nuplėšta dalis 2 greta esančių lamelių.
- 2 greta esančių alveolių plyšimai.



Ratlankiai ir padangos yra labai svarbūs mašinos stabilumui. Saugumo sumetimais :

- Naudokite tik HAULOTTE® atsargines detales, atitinkančias technines mašinos savybes. Žr. atsarginių dalių katalogą.
- Nekeiskite gamyklose sumontuotų padangų padangomis, kurių savybės nuo jų skiriasi.
- Niekomet nekeiskite standžios padangos poliuretano putomis užpildyta ar pripučiamą padangą.

E

- Bendrosios specifikacijos

Keitimo procedūra :

- Atlaisvinkite rato, kurį reikia nuimti, veržles.
- Domkratu ar keltuvu pakelkite mašiną.
- Nuimkite rato veržles.
- Nuimkite ratą.
- Uždėkite naują ratą.
- Nuleiskite mašiną ant žemės.
- Vienodai priveržkite visas veržles 320 Nm (236 ft lbs) veržimo momentu.



Patikrinkite visų veržlių veržimo momentą kas 200 h veikimo

N.B.: Jei buvo pakeistas ratas, patikrinkite smeigių kryptį (kurios rodo sukimąsi AV kryptimi), kad įsitikintumėte, jog ratas uždėtas tinkamai

E - Bendrosios specifikacijos

5 - Papildoma įranga

5.1 - ACTIV'SHIELD BAR SCISSORS - PAPILDOMA APSAUGOS NUO PRISPAUDIMO SISTEMA (JIE YRA FUNKCIJA, O PRIETAISAS ĮTAISYTAS ANT LAIKIKLIO)

5.1.1 - Aprašymas



Bendrosios specifikacijos Activ'Shield Bar Scissors :

- Sistema Activ'Shield Bar Scissors yra prispaudimo prie valdymo pulto ir turėklų pavojaus, kai platforma juda ankštesiose erdvėse, mažinimo įtaisas.
- Šis įrenginys papildo esamas vartotojo apsaugos priemones, įskaitant aktyvinimo valdiklį (valdymo svirties pajudėjimas, aktyvavimo valdiklio pedalas valdymo nuo žemės pulte).
- Sistema Activ' Shield Bar Scissors veikia, kai valdymo pultas yra ant laikiklio ir kai :
 - Platforma kyla
 - Platforma yra pakelta ir juda atbuline eiga
 - Sistema Activ'Shield Bar Scissors neveikia, kaip platformos valdymo pulto nėra ant laikiklio.
 - Šviečia žalias Activ'Shield Bar Scissors indikatorius, kuris parodo, kad prietaisas veikia.
 - Mirksi : Activ'Shield Bar Scissors veikia atliekant potencialiai pavojingus judesius.
 - Indikatorius neapšviestas : Sistema Activ'Shield Bar Scissors neveikia



Atkreipkite dėmesį, kad ši sistema neatleidžia operatoriaus nuo prievolės mokytis valdyti mašiną ir laikytis naudojimo instrukcijoje nurodytų mašinos naudojimo saugos reikalavimų, darbdavio saugos taisyklių bei darbo vietai taikomų įstatymų nuostatų



Jei valdymo pultas nėra įtaisytas ant laikiklio, didelio greičio funkcijos yra išjungtos

E - Bendrosios specifikacijos

5.1.1.1 - Indikatorių būsenų apžvalga

	Sistema neveikia, visi su Activ'Shield Bar Scissors susiję saugos įtaisai yra OFF
	Sistema veikia ir pasirinktas galimai pavojingas judesys
	Sistema veikia ir atliekamas galimai pavojingas judesys
	Sistema veikia ir sija yra įjungta. Nutraukiami specifiniai judesiai

Notes

155

E - Bendrosios specifikacijos

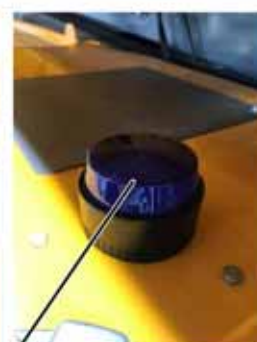
5.1.2 - Charakteristikos



4



4



E - Bendrosios specifikacijos

Žymėjimas	Reikšmė
1	Laikiklis
2	Ijungimo svirtis
3	Žalias apšvietimas (Platformos valdymo pulte)
4	Mėlyna mirksinti lemputė (Valdymo nuo žemės pulto skyriuje)

5.1.3 - Apsaugos priemonės



Būtina užtikrinti, kad Activ'Shield Bar Scissors yra funkcionalus, kiekvieną kartą įjungiant mašiną.



Nenaudokite Activ'Shield Bar Scissors sistemos kai laikymosi rankenos. Dėl to gali netyčia suveikti Activ' Shield Bar.

E - Bendrosios specifikacijos

5.1.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą



- Jei vykdant patikrinimą patikros sąraše kuris nors punktas buvo pažymėtas „NE“, mašiną reikia paženklinėti, užrakinti ir jos nebenaudoti.
- **NENAUDOKITE** mašinos tol, kol visi pažymėti punktai nebus ištaisyti; privalu patvirtinti, kad mašina paruošta saugiai naudoti.

Be visų mašinai būtinų funkcijų testų ir tam, kad įsitikintumėte, jog sistema Activ'Shield Bar Scissors veikia tinkamai, atlikite šiuos veiksmus :

Aprašymas	Yra	Ne
• Patikrinkite ar visi Activ'Shield Bar Scissors elementai yra ir jie geros būklės • Ar valdymo pultas įtaisytas tinkamai, vadovaujantis lipdukais? • Ar valdymo pultas automatiškai užsifiksuoja? Įtaisykite valdymo pultą ant laikiklio : • Judinkite aptikimo svirtį, kol ši palies pultą : • Ar aptikimo svirtis nusileidžia iki galo • Ar aptikimo svirtis pakyla į pradinę padėtį Mašina parengta transportuoti : • Patikrinkite greičio mažinimą : • Pultui esant ne ant laikiklio atlikite kėlimo judesį ir patikrinkite ar greitis sumažintas. Įsitinkite, kad jungus valdiklį Activ' Screen (29) judesio greitis nesikeičia • Pultui esant ant laikiklio atlikite kėlimo judesį ir patikrinkite ar greitis sumažintas. Įsitinkite, kad jungus valdiklį Activ' Screen (29) kėlimo greitis padidėja. • Pasirinkite didelį važiavimo greitį : Ar greičio jungiklis automatiškai persijungia į vidutinį greitį? • Ar galima naudoti didelį važiavimo greitį, kai valymo pultas yra laikiklyje? • Įtaisykite valdymo pultą laikiklyje : Indikatorius Activ'Shield Bar Scissors nešviečia • Įtaisę valdymo pultą laikiklyje, atlikite kėlimo judesį : Ar įsižiebia indikatorius Activ'Shield Bar Scissors? • Mašina išskleista : Įtaisę valdymo pultą laikiklyje, atlikite kėlimo judesį : Nuspauskite svirtį : • Ar mašina sustoja? • Ar įsižiebia mėlynas švyturėlis? • Ar pasigirsta garso signalas? • Ar galima atlikti nuleidimo judesį? • Ar galima atlikti nustatymą iš naujo?(1)		

(1) : Nustatymas iš naujo = Svirtis pakelta + Valdymo svirtis neutralioje padėtyje

E - Bendrosios specifikacijos

5.1.5 - Naudojimas

5.1.5.1 - Važiavimo greičio ribojimas (*Parrinktis Activ'Shield Bar Scissors*)

Mašina turi 3 važiavimo greičius :

- Mažas greitis (27)
- Vidutinis greitis (26)
- Didelis greitis (25)

2 kiti greičiai įsijungia automatiškai atsižvelgiant į naudojimo sąlygas :

- Greičio ribojimas
- Nano greitis
- Elektroninis greičio keitiklis valdo važiavimo greičius.
- Greičio keitiklis gauna informaciją apie judesius, kuriuos reikia atlikti, iš valdymo svirties.
- Greičio keitiklis tai pat valdo saugos įtaisų būseną.

Nežinant mašinos charakteristikų ir darbo su ja yra tikimybė normalias saugumo operacijas palaikyti gedimu

Mašina parengta transportuoti (Vežimo padėtis) :

- Platformos valdymo pultas įtaisytas savo laikiklyje (Normalus veikimas) :
 - Leidžiama naudoti visus priekinės eigos greičius (PV, MV, GV). Atbuline eiga galima naudoti tik (PV, MV).
 - Sistema Activ'Shield Bar Scissors neveikia (Indikatorius Activ'Shield Bar Scissors nešviečia).
- Platformos valdymo pultas neįtaisytas laikiklyje :
 - Sistema Activ'Shield Bar Scissors neveikia (Indikatorius Activ'Shield Bar Scissors nešviečia).
 - 2 kryptimis galima naudoti tik mažą ir vidutinį greičius (PV, MV).
 - Pasirinkus didelį greitį (GV), automatiškai įjungiamas vidutinis greitis (MV).

Mašina išskleista (Išskyrus transportavimo padėtį) :

- Platformos valdymo pultas įtaisytas savo laikiklyje (Normalus veikimas) :
 - Sistema Activ'Shield Bar Scissors veikia važiuojant atbuline eiga.
 - Nepriklausomai nuo pasirinkto greičio :
 - Važiavimas į priekį vyksta „Mikro greičiu“.
 - Važiavimas atbuline eiga vyksta „Nano greičiu“.
- Platformos valdymo pultas neįtaisytas laikiklyje :
 - Sistema Activ'Shield Bar Scissors neveikia (Indikatorius Activ'Shield Bar Scissors nešviečia).
 - 2 važiavimo kryptimis galimas tik „Nano greitis“.

E - Bendrosios specifikacijos

5.1.5.2 - Kėlimo greičio ribojimas (*Parrinktis Activ'Shield Bar Scissors*)

Mašina turi 2 greičius, kurie įsijungia automatiškai, atsižvelgiant į naudojimo sąlygas. :

- Standartinis greitis
- Saugus greitis

Platformos valdymo pultas įtaisytas savo laikiklyje (Normalus veikimas) :

- Laikant nuspaustą mygtuką Activ'Shield Bar Scissors (29) įjungiamas standartinis kėlimo greitis ir įjungiama Activ'Shield Bar Scissors sistema (Įsižiebia indikatorius Activ'Shield Bar Scissors).
- Nenuspaudus mygtuko Activ'Shield Bar Scissors įjungiamas saugus kėlimo greitis ir veikia sistema Activ'Shield Bar Scissors (Įsižiebia indikatorius Activ'Shield Bar Scissors).
- Kai mašina yra suskleistoje padėtyje, indikatorius Activ'Shield Bar Scissors nedega. Atliekant kėlimo judesį, indikatorius Activ'Shield Bar Scissors įsižiebia.

Platformos valdymo pultas neįtaisytas laikiklyje :

- Sistema Activ'Shield Bar Scissors neveikia (Indikatorius Activ'Shield Bar Scissors nešviečia).
- Veikia tik saugus kėlimo greitis (Indikatorius Activ'Shield Bar Scissors nešviečia)

5.1.6 - Specifiniai lipdukai

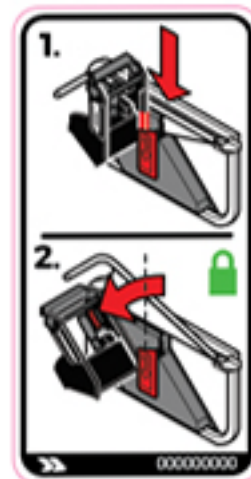
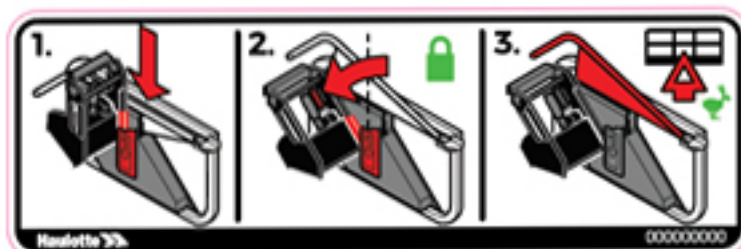


Skyrius B 5Lipdukų klijavimas ir žymėjimas

E - Bendrosios specifikacijos

5.1.7 - Pulto įtaisymas ant laikiklio

Activ' Shield Bar Scissor instrukcijos



1 — Ant laikiklio Activ' Shield Bar Scissor susiraskite griovelius (1) ir (2)



E - Bendrosios specifikacijos

2 — Ant valdymo pulto susiraskite žymą (1)



3 — Vertikaliai įstatykite valdymo pulto žymą (1) į laikiklio žymą (1)



E - Bendrosios specifikacijos

4 — Palenkite valdymo pultą ir užfiksuokite jį laikiklio Activ' Shield Bar Scissor žymoje (2)



5 — Norėdami nuimti valdymo pultą, atlikite šiuos veiksmus atvirkščia tvarka. Paspauskite užraktą, kad atfiksuotumėte.

E - Bendrosios specifikacijos

5.2 - RANGE EXTENDER

5.2.1 - Aprašymas

Ši parinktis skirta mašinai įkrauti, jei netoliese nėra prieigos elektros tinklo.

Ši parinktis leidžia teikti energiją įrankiams iš RANGE EXTENDER valdymo skyde įtaisytų jungčių arba teikti energiją platformos maitinimo parinkčiai (jei yra).

N.B.: Range Extender gali veikti tik tuomet, jei mašina turi Pagreitinio įkrovimo parinktį.

Mašina su Range Extender gali atlikti visus kėlimo ir važiavimu judesius, jei akumuliatorių įkrovimo lygis yra pakankamas.

5.2.2 - Charakteristikos

Range Extender — 1



Žymėjimas	Aprašymas
1	Variklio techninės priežiūros durys

E

- Bendrosios specifikacijos

Range Extender — 2



Žymėjimas	Aprašymas
2	Užpildymas kuru
3	Degalų matuoklis

E

- Bendrosios specifikacijos

Range Extender — 3

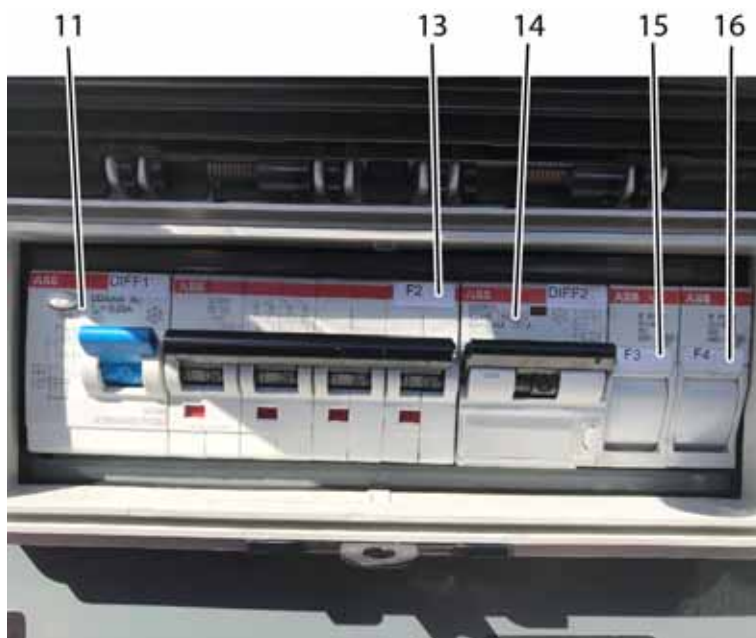


Žymėjimas	Aprašymas
2	Užpildymas kuru
4	Išjungiklių blokas
5	Žiūriklis
6	Platformos galios jungtis
7	Pagreitinto įkrovimo jungtis
8	Valdymo jungtis
9	Ižeminimas
10	Ilgiklio jungtis, jei įkraunama iš 400 V tinklo

E

- Bendrosios specifikacijos

Range Extender — 4

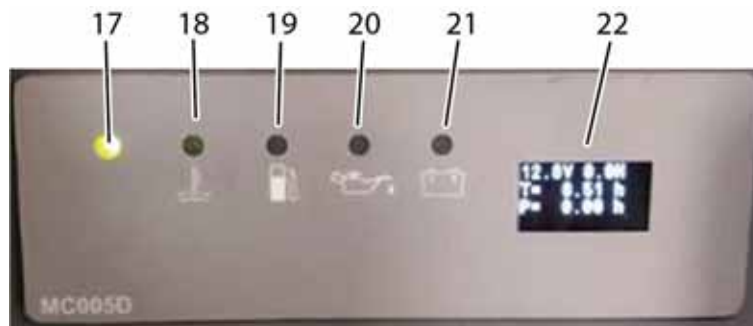


Žymėjimas	Aprašymas
11	Q3 — Diferencialinis jungiklis
13	Q2 — Diferencialinis jungiklis
14	Q1 — Vienfazis magnetotermis ir diferencialinis jungiklis
15	F3 — Range Extender saugiklis + 12V
16	F4 — Range Extender šildymo saugiklis

E

- Bendrosios specifikacijos

Range Extender — 5



Žymėjimas	Aprašymas
17	Maitinimas / Parengtas įjungti — Žalia
18	Perkaito variklio alyva — Raudona
19	Degalų rezervo indikatorius — Raudona
20	Žemas alyvos slėgis — Raudona
21	Užvedimo akumuliatoriaus įkrovimo triktis — Raudona
22	Užvedimo akumuliatoriaus įtampos, darbo valandų skaitiklio, įtampos ekranas

	Standartai CE, EAC et AS	Tik UK	Standartai ANSI ir CSA
Matmenys (Ilgis / Plotis / Aukštis)	1250 mm x 622 mm x 812 mm / 4 ft 6 in x 25 in x 32 in	1250 mm x 622 mm x 812 mm / 4 ft 6 in x 25 in x 32 in	1250 mm x 622 mm x 812 mm / 4 ft 6 in x 25 in x 32 in
Svoris		254 kg / 560 lb	
Degalų tipas		Dyzelinas	
Kuro bako talpa		20 l / 5 gal	
Galia		4,7 kW	4,9 kW
Garso galia	102 dBA		
Dažnumas		50 Hz	60 Hz
Įtampa	230 / 400 V	110 / 400 V	110 / 240 V
Dažnumas		16 A	15 A / 25 A

E - Bendrosios specifikacijos

5.2.3 - Apsaugos priemonės



Daugiau informacijos žr. tiekėjo naudojimo instrukcijoje (teikiamoje su Range Extender).



- Prieš pradėdami naudoti priedą perskaitykite ir įsisavinkite visas instrukcijas.
- Nenaudokite Range Extender uždaroje patalpoje.
- Range Extender veikia tik su mašina.
- Laikykite Range Extender saugioje ir stabilioje vietoje.
- Kai drėgna, laikykite Range Extender saugioje ir stabilioje nuo drėgmės apsaugotoje vietoje.
- Palietu veikiantį ar išjungtą Range Extender, dėl įkaitusių jo dalių kyla pavojus nusideginti.
- Nepilkite degalų arba neatlikite techninės priežiūros darbų varikliui veikiant.
- Nerūkykite šalia akumulatoriaus ar pildydami degalų baką
- Nelieskite šilumą skleidžiančių dalių. Prilietus veikiantį variklį, kyla pavojus nusideginti dėl įkaitusių variklio dalių ar susižeisti dėl besisukančių variklio dalių. Varikliui veikiant neleiskite vaikams artintis prie mašinos
- Prieš atlikdami kasdienės ar periodinės priežiūros darbus, pildydami degalų baką, atlikdami techninės priežiūros ar valymo darbus, visuomet išjunkite variklį ir ištraukite užvedimo raktą.
- Kad mašinos nebūtų galima naudoti ne pagal paskirtį, iš mašinos reikia ištraukti raktą. Nenaudojama mašina turi būti laikoma nuošalioje užrakintoje patalpoje
- Prieš užvesdami variklį po techninės priežiūros ir (arba) taisymo darbų, uždėkite saugos įtaisus ir patraukite visus naudotus įrankius.
- Nedirbkite sprogioje ar degioje aplinkoje (esant kibirkštims, ugniai ir t.t.).
- Gaisrui gesinti nenaudokite vandens. Naudokite specialias sistemas (Miltelinius gesintuvus ir pan.).
- Techninis specialistas privalo įsitikinti, kad jo turimos asmeninės apsaugos priemonės yra pritaikytos šiam darbui ir specifinėms aplinkos sąlygoms, kuriose yra įranga (žr. specialią objekto, kuriame atliekami darbai, saugos informaciją). Venkite tiesioginio kūno sąlyčio su degalais, variklio alyva ir akumuliatorių rūgštimi. Patekus ant odos, plaukite vandeniu su muilu ir gausiai nuskalaukite. Nenaudokite organinių tirpiklių. Įkvėpus ar prarijus kreipkitės į gydytoją.

5.2.4 - Patikrinimas prieš pradėdamas darbą

- Įsitinkite, kad Range Extender yra tinkamai pritvirtintas prie mašinos.
- Patikrinkite degalų lygį.
- Patikrinkite, ar niekas neuždengė Range Extender vėdinimo grotelių ir netrukdo pro jas judėti orui.

E - Bendrosios specifikacijos

5.2.5 - / uždėjimas / Range Extender nuėmimas

- Pastatykite įrenginį ant lygaus, tvirto ir atviro pagrindo (saugokitės elektros linijų).
- Įtvirtinkite mašiną.
- Pažymėkite darbų zoną.
- Išjunkite degimą ir ištraukite raktą
- Ant įjungimo / išjungimo mygtuko užklijuokite lipduką „NENAUDOTI“, kad pranešumėte darbuotojams, jog įrenginiui atliekami techninės priežiūros darbai



- Krautuvu su šakėmis nugabenkite Range extender prie jo laikiklio ir uždėkite ant jo



Nestumkite Range extender ant jo laikiklio, o uždėkite



- Priveržkite 3 tvirtinimo varžtus 76 Nm veržimo momentu



Nepriveržus varžtų, Range extender gali pajudėti.



E - Bendrosios specifikacijos

Pagreitinto įkrovimo prijungimas

Prijunkite nurodyta tvarka :

- (8) —Valdymo jungtis
- (7) —Pagreitinto įkrovimo jungtis
- (6) —Platformos galios jungtis (Jei parinktis yra)



Pagreitinto įkrovimo prijungimas — Iš elektros tinklo

- Range Extender neveikiant, prijunkite ilgiklį 400 V prie jungties (10), kad galėtumėte įkrauti iš elektros tinklo

N.B.: Tokiu atveju galima atlikti tik kėlimo judesį.



Apsaugos nuo vagysčių sistema :

- Kad Range Extender nebūtų pavogtas, galima įtaisyti pakabinamą spyną Su mašina netiekiamą



E

- Bendrosios specifikacijos

Nuėmimas :

- Išjunkite degimą ir ištraukite raktą
- Atlikite veiksmus atvirkštine tvarka.



N.B.: Sudėkite jungtis (3) ant laikiklių



5.2.6 - Specialūs lipdukai

 Skyrius B 5Lipdukų klijavimas ir žymėjimas

E - Bendrosios specifikacijos

5.3 - PAGREITINTAS ĮKROVIMAS

5.3.1 - Aprašymas

Ši parinktis skirta įkrauti mašiną iš trifazio 380 V (250V US) elektros tinklo, kad mašinos įkrovimo laikas būtų kuo trumpesnis.

N.B.: Jei standartinė jungtis ir pasirenkama greitojo įkrovimo jungtis prijungiamos vienu metu, mašina įkrovimo režimą (standartinį ar greitąjį) pasirenks pagal tai, kuri jungtis buvo prijungta pirma.

Šioje konfigūracijoje galimos tik platformos ir stabilizatorių kėlimo funkcijos.

5.3.2 - Apsaugos priemonės



- Integruoto įkrovimo parinktį saugokite nuo tiesioginio sąlyčio su tykštančiu vandeniu ir neplaukite aukšto slėgio srove.
- Niekomet nekeiskite įkrovimo įrenginio laido negavę rašytinio HAULOTTE® leidimo.
- Įsitikinkite, kad elektros tinklas atitinka poreikius.
- Elektros tinklas turi atitikti galiojančius reikalavimus.



- Įsitikinkite, kad :
- Akumuliatorių skyriais vėdinimo angos neuždengtos
 - Laidai neapgadinti.
 - Jungtys ir laidai nepanardinti į vandenį

E - Bendrosios specifikacijos

5.3.3 - Charakteristikos

	Standartai CE, AS et EAC	Standartai ANSI ir CSA
Tipas	3 (Fazė — Neutrali — Įžeminimas)	
Kalibras	16 A	
Įtampa	380 V	250 V
Įkrovimo laikas — 100%	Tarp 7 h ir 12 h	

5.3.4 - Naudojimas



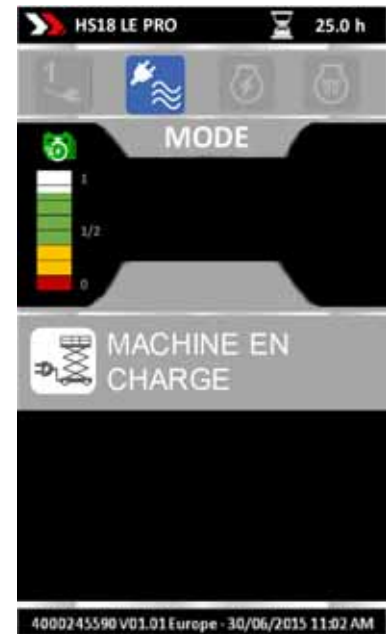
Žymėjimas	Aprašymas
1	Įkrovimo įrenginys — Pagreitinto įkrovimo parinktis
2	Trifazio prijungimo blokas
3	Maitinimo lizdas (380V)

E - Bendrosios specifikacijos

Prijunkite 380 V (250V US) maitinimo kabelį prie ant mašinos esančios jungties (3).

Ekranas Activ'Screen persijungia į pagreitinio įkrovimo režimą :

- Mašina įjungta(Raktas (21) įkištas į  — Ištraukti avarinio sustabdymo mygtukai) : Prasideda pagreitintas įkrovimas. Esant šiai konfigūracijai galimos tik strėlės ir stabilizatorių kėlimo funkcijos
- Mašina išjungta(Raktas (21) įkištas į  — Ištraukti avarinio sustabdymo mygtukai) : Prasideda pagreitintas įkrovimas. . Negalima atlikti jokio judesio.



Notes

[illegible]

F

- Techninė priežiūra

1 - Bendroji dalis

Jūsų, kaip Haulotte mašinos savininko ir / arba naudotojo saugumas HAULOTTE® yra itin svarbus, todėl HAULOTTE® skiria ypatingą dėmesį savo gaminių saugumui.

APŽIŪROS yra būtinos ne tik HAULOTTE®, jas atlikti taip pat reikalauja pramonės standartai ir (arba) vietos teisės aktai.

Kad būtumėte tikri, jog jūsų mašina ir toliau dirbs taip pat efektyviai, kaip buvo sureguliuota gamykloje, labai svarbu reguliariai įrangą prižiūrėti. Primename, kad keisti mašiną yra griežtai draudžiama. Reguliarios ir laiku atliktos apžiūros leis sutrumpinti mašinų prastovų laiką bei užkirsti kelią galimiems sužeidimams.

N.B.: NENAUDOKITE mašinos, jei nesate susipažinę su saugaus mašinos veikimo principais, išdėstytais su mašina pateiktoje naudojimo instrukcijoje.

Bendras vaizdas :

- Mašinos apžiūrėjimas iš išorės prieš pradedant ir užbaigus darbo etapą tarp darbo pertraukų tetruks kelias minutes. Tai – geriausias būda užkirsti kelią mechaniniams gedimas ir pavojams saugumui.

Ką daryti :

- Naudokite savo jusles: regėjimą, uoslę, klausą ir lytėjimą.

Dažnumas :

- Periodiškai tikrinkite mašiną visos darbo dienos metu.
- Įsitikinkite, kad kiekvieną kartą mašiną apžiūrite ta pačia tvarka.
- Atlikite tokią apžiūrą prie prasidėnant darbo laikui tarp pertraukų ir jam pasibaigus.

N.B.: Jei aptinkami gedimai ar neleistini mašinos pakeitimai, mašina privalo būti išjungta ir nenaudojama, kol kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas atliks remontą.

Prieš pradedant naudoti mašiną, savininkas privalo atlikti „Haulotte“ nurodytus priežiūros darbus.

Jei techninės priežiūros darbai nevykdomi reguliariai, tokiu atveju :

- Galima netekti garantijos.
- Galima sukelti mašinos gedimą.
- Galima sumažinti mašinos patikimumą ir sutrumpinti jos eksploatacijos trukmę.
- Operatoriui gali iškilti eksploatacijos saugumo problemų.

HAULOTTE Services® technikos specialistai yra specialiai apmokyti, žino reikalavimus HAULOTTE® mašinoms ir turi tinkamas atsargines dalis, visus būtinus dokumentus ir reikalingus įrankius.

Apžiūrų ir techninės priežiūros lentelėse nurodytas kiekvieno darbuotojo vaidmuo ir atsakomybė atliekant mašinų periodinės techninės priežiūros darbus  Skyrius C 3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai.

F

- Techninė priežiūra

2 - Techninės priežiūros grafikas

Šiame skyriuje pateikiama saugiam mašinos naudojimui būtina informacija. Pagal galiojančias reguliavimo nuostatas, normaliomis naudojimo sąlygomis šia mašina galima naudotis de 10 metų.. Naudojimo laikotarpis gali būti ilgesnis ar trumpesnis, dėl aplinkos, kurioje naudojama mašina, sąlygų, mašinos būsenos, atliekamų efektyvių patikrinimų ir priežiūros, bei kitų išorės veiksnių. Tam tikri veiksniai gali daryti įtakos mašinos tarnavimo laikui, įskaitant sunkias eksploatavimo / kasdienės techninės priežiūros darbu, kurie privalo būti atliekami kaip nurodyta šioje instrukcijoje, atlikimo sąlygas (bet neapsiribojant vien tik jomis).

Dirbant ypač atšiauriomis sąlygomis, gali prireikti priežiūros darbus atlikti mažesniais laiko intervalais. Mašinoms, kurios nebuvo naudotos daugiau nei 3 mėnesius, prieš pradedant naudojimą privaloma atlikti periodinę patikrą.

Techninės priežiūros darbus privalo atlikti mašinos savininko / nuomotojo (bedrovės darbuotojo ar kito asmens) pasirinkta kompetentinga bendrovė ar specialistas.

Atlikti techninės priežiūros darbai turi būti įrašyti į apžiūrų registrą.

F - Techninė priežiūra

3 - Patikrinimo programa

3.1 - BENDROJI PROGRAMA / REKOMENDACIJOS

Mašina privalo būti reguliariai tikrinama bent jau 1 kartą per metus. Patikrinimo tikslas yra aptikti bet kokius trūkumus, kurie, kasdien naudojant mašiną, galėtų sukelti avariją. Vietos teisės aktų nuostatos gali reikalauti reguliariai atlikti patikras.

HAULOTTE® reikalauja, kad būtų atliekami išsamūs ir nuodugnūs mašinų patikrinimai, kad šios ilgiau tarnautų.

Kiekvieną apžiūrą turi atlikti kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūros rezultatai turi būti užfiksuojami vadybininko pradėtame saugumo registre. Šis registras ar žurnalas bei kompetentingų techninės priežiūros darbus atliekančių asmenų sąrašas privalo būti pateikti darbo inspektoriui ir HAULOTTE Services®.

Kada	Atsakingas asmuo	Atliekantis asmuo	Ką atlieka
Prieš pardavimą	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Periodinė apžiūra
Prieš išnuomojant	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Kasdienis patikrinimas
Prieš naudojimą ar kaskart pasikeitus operatoriui	Operatorius	Operatorius	
1 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Periodinė apžiūra
5 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Nuodugni apžiūra
10 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Bendroji apžiūra

F

- Techninė priežiūra

3.2 - KASDIENIS PATIKRINIMAS

Kasdienę apžiūra sudaro mašinos apžiūrėjimas, funkciniai ir saugos testai; operatorius privalo ją atlikti prieš pradėdamas darbą su mašina.

Už šią apžiūrą yra atsakingas operatorius. Žiūrėkite  Skyrius C 3.1 - Kasdienis patikrinimas.

3.3 - PERIODINĖ APŽIŪRA

Periodinė apžiūra yra nuodugnus mašinos veikimo ir saugumo savybių patikrinimas.

Ji privalo būti atliekama prieš mašinos pardavimą / pakartotinį pardavimą arba mažiausiai kartą per metus.

Vietos teisės aktai gali numatyti specifinius apžiūrų dažnumo ir jų turinio reikalavimus.

Jei mašina naudojama sudėtingomis naudojimo sąlygomis, apžiūros turi būti atliekamos reguliariai.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, visas apžiūras atlikti turi kompetentinga įmonė ar specialistas.

Ši apžiūra papildo kasdienes apžiūras.

Šią apžiūrą taip pat būtina atlikti :

- Visiškai nuėmus ir sumontavus svarbias mašinos detales.
- Svarbių mašinos elementų remonto darbų.
- Bet kokių įtampų, sukeliančių nelaimingus atsitikimus.

3.4 - NUODUGNI APŽIŪRA

Nuodugni apžiūra apima išsamų mašinos konstrukcinių dalių patikrinimą, kad mašina galėtų tinkamai veikti be jokių išlygų.

Ši apžiūra turi būti atliekama kas 5000 darbo valandų ar kas 5 metus.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, ją atlikti turi HAULOTTE Services® techninis darbuotojas arba kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūrą sudaro :

- Kasdienis patikrinimas
- Periodinė apžiūra

N.B.: Daugiau informacijos rasite priežiūros vadove.

F

- Techninė priežiūra

3.5 - GENERALINĖ APŽIŪRA

Generalinė apžiūra yra nuodugnus mašinos vientisumo ir tinkamo veikimo patikrinimas po 10 metų darbo.

Ši apžiūra privalo būti atliekama kas 10 metų, vėliau - kas 5 metus.

Jei mašina naudojama sudėtingomis naudojimo sąlygomis, apžiūros turi būti atliekamos reguliariai.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, ją atlikti turi HAULOTTE Services® techninis darbuotojas arba kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūrą sudaro :

- Kasdienis patikrinimas
- Periodinė apžiūra
- Nuodugni apžiūra

N.B.: Daugiau informacijos rasite priežiūros vadove.

F

- Techninė priežiūra

4 - Taisymas ir reguliavimas

Svarbius saugos sistemos ar sudedamųjų dalių remonto darbus, priežiūrą ir reguliavimą privalo atlikti HAULOTTE Services® technikos specialistas. Naudokite tik originalias atsargines detales ir dalis.

N.B.: HAULOTTE Services® technikos specialistai yra specialiai išmokyti atlikti stambius HAULOTTE® mašinų saugos sistemų ar dalių remonto, priežiūros ir reguliavimo darbus. Technikos specialistai parūpina originalias HAULOTTE® atsargines detales bei reikalingus įrankius bei pateikia išsamias atliktų darbų ataskaitas.

HAULOTTE Services® neprisiima atsakomybės dėl bet kokios žalos, atsiradusios dėl neįgaliotų darbuotojų atliktų žemesnės kokybės taisymo ar techninės priežiūros darbų.

HAULOTTE® primena jums, kad be rašytinio HAULOTTE® leidimo negalima atlikti jokių mašinos pakeitimų.

Atlikus bet kokius taisymo ar modifikavimo darbus negavus leidimo, HAULOTTE® garantija nebetaikoma.

Norėdami patikrinti, ar yra saugumo akcijų, prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



N.B.: Šalinant šią mašiną ar atiduodant ją į sąvartyną, dera pasirūpinti tinkamu jos perdirbimu. Daiktai, kuriems būtina speciali šalinimo procedūra, kartu su nurodymais yra išvardyti priežiūros instrukcijose.

G - Kita informacija

1 - Garantinės sąlygos

Mūsų garantijos sąlygas ir garantijos pratęsimo sutartis nuo šiol rasite mūsų prekybos tinklo interneto svetainėse : www.haulotte.com

2 - Padalinių kontaktiniai duomenys

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL : +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhurmiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlindia@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru		HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 - TAMBORÉ BARUERI - SÃO PAULO - BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JIUTEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx
	HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail: haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar
	HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

G - Kita informacija

2.1 - PERSPĖJIMAS KALIFORNIJOJE

JAV rinkai skirtoms mašinoms (Standartai ANSI ir CSA)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

G - Kita informacija

Elektrinėms mašinoms (energiją tiekia akumuliatoriai)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.

WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Les batteries, les bornes et autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb, agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent également d'autres agents chimiques identifiés par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer le cancer.

SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Los bornes, los terminales y los accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer.

LAVESE LAS MANOS DESPUES DE MANIPULARLOS.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov

Notes

[illegible]

H - Apžiūrų registras

1 - Apžiūrų registras

Intervencijos žurnale registruojami techninės priežiūros ir remonto darbai, atliekami pagal techninės priežiūros darbų grafikus arba iškilus jų poreikiui..

N.B.:HAULOTTE Services® intervencijos atveju, kvalifikuotas specialistas privalo nurodyti HAULOTTE Services® intervencijos numerį..

Data	Intervencijos tipas	Valandų skaičius	Tikrintojas	HAULOTTE Services® intervencijos numeris

H

[illegible]



MISE A JOUR

Suite à l'évolution de nos machines,
veuillez prendre en compte les pages suivantes pour
les manuels joints à votre machine.

UPDATE

*Further to the evolution of our machines,
please take into account the following pages for the
manuals delivered with your machine.*

6.4 Atitikties deklaracija



Atitikties deklaracija CE skirta mašinoms, patvirtintoms ir eksploatuojamoms Europos bendrijoje (CE).

6.4.1 Atitikties deklaracija - Visos mašinos



Atitikties deklaracija UKCA skirta mašinoms, patvirtintoms ir eksploatuojamoms Jungtinėje Karalystėje (UK).

Atitikties deklaracija - Standartai UKCA ir CE



UKCA / EC DECLARATION OF CONFORMITY

HAULOTTE Factory



Declares under our own responsibility that the machine described below :

Mobile Elevating Work Platform

Commercial name
Type
Serial number

Commercial name of the concerned machine
Model type of concerned machine
Serial number of the machine

Conforms with provisions of the Regulations listed below :

CE

EC Machinery Directive 2006/42/CE
EC Directive electromagnetic compatibility 2014/30/EU
EU RED Directive on radio equipment (if machine equipped) 2014/53/EU

UKCA

Supply of Machinery (safety) 2008 SI2008/1597 amended SI2011/1043/2157 2019/696
Electromagnetic compatibility 2016 SI 2016/1091 amended SI 2017/1206, 2019/696
Radio equipment (if machinery equipped) 2017

This machine has been type examined by :

Name of the Authorized body :

Name of the Approved body :

Certificate number :

Certificate number :

Harmonized standard(s) used as reference(s) :
EN280

Designed standard(s) used as reference(s) :
BS EN280

Person authorised to compile the technical file :

HAULOTTE GROUP
Compliance Manager
RUE EMILE ZOLA
CS 30045 42420 LORETTE FRANCE

HAULOTTE UK Ltd
General Manager UK and Ireland
Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes
Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW
ENGLAND

Name and Signature
Division Director

Date and place

haulotte.com

6.4.2 Atitikties deklaracija - Elektriniai lopšiai

Atitikties deklaracija - CE standartas



DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)



Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique : (Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)		Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA
HAULOTTE GROUP		42420 LORETTE FRANCE
Adresse du site de production (Address of the Division)		Nacelle élévatrice de personnel (Mobile Elevating Work Platform)
en conformité avec le modèle type (In compliance with the Model Type)		Modèle type de la machine concernée (Type model of the concerned machine)
Nom commercial (Commercial name)		Nom commercial de la machine concernée (Commercial name of the concerned machine)
Numéro de série (Serial number)		Numéro de série de la machine concernée (Serial number of the machine)
Organisme notifié (Notified body)		Nom et adresse de l'organisme notifié (Name and address of the notified body)
Numéro de certificat (Certificate number)		Numéro de certificat du type de machine (Certificate number of the type of machine)
Charge maximale d'utilisation (Rated capacity)		Charge maximale d'utilisation de la machine concernée (Rated capacity of the concerned machine)

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
 (We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine (EC Machinery Directive)	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée (This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)	EN280
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique (EC Directive on electromagnetic compatibility)	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) (RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))	2014/53/EU

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
 (This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
 (Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production (Name and signature of the Division Director)	Lieu (Place) Date (Date)
--	-----------------------------



haulotte.com

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

Visose versijose: nuleidimas valdomas platformos valdymo pultu ir valdymo nuo žemės pultu :

- Sulėtinamas nuleidimo judesys ir skamba garso signalas.

Standartai CE ir EAC, nuleidimas valdomas platformos valdymo pultu :

- Didžiausiame pervežimo aukštyje judesys sustabdomas mažiausiai 3 sekundžių.

4.11 Stabdžių bandymas



Patikrinkite, ar vietoje, kurioje atliekate bandymą, nėra pavojų :

- Pastatykite įrenginį ant lygaus, tvirto ir atviro pagrindo (saugokitės elektros linijų).
- Įsitikinkite, kad pakanka atstumo mašinai saugiai sustabdyti.
- Vairuojamuosius ratus nustatykite tiesiai.
- Bandymų zoną aptverkite ir paženklinkite.

Platformos valdymo pultas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo mygtuką ir platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką .
2	Pasukite nešiojamo valdymo pulto selektorių platformos valdymo pulto padėtimi.
3	Pasirinkite mažą važiavimo greitį , tuomet švelniai stumkite važiavimo svirtį.
4	Lėtai priekine eiga užvažiuokite ant ne statesnės, nei didžiausia leidžiama įkalnė / nuokalnė, rampos.
5	Atleiskite svirtį.
6	Mašina visiškai sustoja. Laikykite mašiną imobilizuotą 5 sekundes.
7	Įsitikinkite, kad stabdžiai gali išlaikyti mašiną. Mašina turi nejudėti.

4.12 Perkrovos testas

Perkrovos sistema yra labai svarbus mašinos saugos elementas. Periodiškai reikia atlikti šiuos bandymus-

Jums reikės :

	- Asmeninių apsaugos priemonių - Lipduko „NENAUDOTI“ - Standartinio įrankių komplekto - Tinkamos kėlimo priemonės, kuri leistų uždėti ir nuimti nuo platformos krovinį - Krovinio 750 kg (1653.47 lbs)		- Darbo zoną aptverkite
	1 žmogus		

Procedūra :

- Pastatykite įrenginį ant lygaus, tvirto ir atviro pagrindo (saugokitės elektros linijų).
- Sulankstykite mašiną.
- Pažymėkite darbų zoną (užtvaramis, kūgiais, žymėjimo juosta) .
- Apribokite patekimą į zoną (draužiamuoju ženklų).

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

- Išjunkite degimą ir ištraukite raktą.
- Ant įjungimo / išjungimo mygtuko užklijuokite lipduką „NENAUDOTI“, kad pranešumėte darbuotojams, jog įrenginiui atliekami techninės priežiūros darbai.



- Pastatykite mašiną ten, kur reikia dirbti aukštyje.
- Įjunkite mašiną.
- Naudodami išorinį kėlimo įrenginį padėkite 125% vardinės apkrovos krovinį platformos viduryje.



- Iš apatinio valdymo pulto :
 - Pakelkite platformą.
 - Patikrinkite, ar nėra perkrovos įspėjimo.



- Nuimkite krovinį nuo platformos.
- Naudodami išorinį kėlimo įrenginį padėkite 150% vardinės apkrovos krovinį platformos viduryje.



C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

- Patikrinkite, ar įsižiebė perkrovos / trikčio indikatorius.
- Patikrinkite, ar perkrovos įspėjimas rodomas ekrane Activ' Screen.
- Nuimkite nuo platformos krovinį.



F - Techninė priežiūra

4 Taisymas ir reguliavimas

Svarbius saugos sistemos ar sudedamųjų dalių remonto darbus, priežiūrą ir reguliavimą privalo atlikti HAULOTTE Services® technikos specialistas. Naudokite tik originalias atsargines detales ir dalis.

N.B.:HAULOTTE SERVICES® TECHNIKOS SPECIALISTAI YRA SPECIALIAI IŠMOKYTI ATLIKTI STAMBIUS HAULOTTE® MAŠINŲ SAUGOS SISTEMŲ AR DALIŲ REMONTO, PRIEŽIŪROS IR REGULIAVIMO DARBUS. TECHNIKOS SPECIALISTAI PARŪPINA ORIGINALIAS HAULOTTE® ATSARGINES DETALES BEI REIKALINGUS ĮRANKIUS BEI PATEIKIA IŠSAMIAS ATLIKTŲ DARBŲ ATASKAITAS.

HAULOTTE Services® neprisiima atsakomybės dėl bet kokios žalos, atsiradusios dėl neįgaliotų darbuotojų atliktų žemesnės kokybės taisymo ar techninės priežiūros darbų.

HAULOTTE® primena jums, kad be rašytinio HAULOTTE® leidimo negalima atlikti jokių mašinos pakeitimų.

Atlikus bet kokius taisymo ar modifikavimo darbus negavus leidimo, HAULOTTE® garantija nebetaikoma.

Norėdami patikrinti, ar yra saugumo akcijų, prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



N.B.:ŠALINANT ŠIĄ MAŠINĄ AR ATIDUODANT JĄ Į SĄVARTYNĄ, DERA PASIRŪPINTI TINKAMU JOS PERDIRBIMU. DAIKTAI, KURIEMS BŪTINA SPECIALI ŠALINIMO PROCEDŪRA, KARTU SU NURODYMAIS YRA IŠVARDYTI PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOSE.

Données générales

D - Fiches machine

Procédure de test de freinage

MS0004

1 Avertissement



- Seul un technicien autorisé et qualifié peut intervenir sur les machines HAULOTTE®.
- L'utilisation de la présente fiche implique que son utilisateur soit formé sur ce type de matériel.
- Il est important que la personne intervenant sur la machine connaisse toutes les informations relatives à la sécurité contenues dans le manuel utilisateur.
- D'une manière générale, l'utilisateur doit se conformer aux obligations réglementaires en vigueur, notamment celles spécifiques au travail isolé, à la co-activité, à la manutention manuelle de charge...
- L'utilisateur doit avoir toutes les autorisations / habilitations nécessaires pour travailler (permis de feu...) et se conformer aux consignes de sécurité spécifiques au lieu d'intervention.
- Ne sont décrits dans cette fiche que les risques spécifiques liés aux activités propres au démontage et remontage de la machine HAULOTTE®.

2 Prévention des risques

Moyens de protection à utiliser pendant toute la réalisation de la gamme

	Tenue de travail appropriée		Gants
	Chaussures de sécurité		

3 Prérequis

	- Outillage standard		- Balisage du secteur
--	----------------------	--	-----------------------

4 Procédure de test

Le système de freinage est un élément essentiel de la sécurité de la machine. Les tests suivants doivent être effectués périodiquement.

Etape 1 :

Données générales

D - Fiches machine

Procédure de test de freinage

MS0004

Pupitre de commandes haut

Étape	Action
1	Sur une surface plane ou légèrement inclinée (inclinaison toujours inférieure au dévers autorisé : voir la plaque signalétique du fabricant).
2	Tracer sur le sol une ligne qui sera utilisée comme le marquage référence pour l'arrêt.
3	Rouler en avançant jusqu'à atteindre la vitesse maximale :  Se référer à la section B - Caractéristiques techniques.
4	Relâcher le manipulateur dès que les essieux de roue sont au niveau du marquage référence tracé.
5	Machine arrêtée, mesurer la distance entre les essieux de roue et le marquage référence tracé sur le sol : - La distance de freinage doit être inférieure à 1,9m (6 ft 3 in). - Sinon, contacter HAULOTTE Services® afin de réparer le système.



Les étapes 2 et 3 sont des procédures d'inspection périodique à réaliser en cas d'intervention sur les freins (maintenance, réparation) et sur une mise à jour de software

Etape 2 :

Pupitre de commandes haut

Étape	Action
1	Tirer les boutons poussoirs d'arrêt d'urgence sur le pupitre de commandes bas et sur le pupitre de commandes haut.
2	Positionner le sélecteur à clé du pupitre de commandes bas en position pupitre de commandes haut.
3	Sélectionner la petite vitesse de translation , puis actionner le manipulateur de translation et la gâchette du manipulateur .
4	 Dans cette configuration, l'arrêt de la machine est brutal. Tenez vous fermement aux gardes-corps. Enfoncer le bouton poussoir d'arrêt d'urgence sur le pupitre de commandes haut. S'assurer que la machine s'arrête rapidement et sans dérive.

Etape 3 :



Vérifier l'absence de risques dans la zone d'essais :

- Positionner la machine sur un sol plat, ferme et dégagé (attention aux lignes électriques).
- S'assurer qu'une distance suffisante est disponible pour arrêter la machine en toute sécurité.
- Positionner les roues directrices de manière à ce qu'elles soient droites.
- Établir un balisage de sécurité autour de la zone de test.

Données générales

D - Fiches machine

Procédure de test de freinageMS0004

Pupitre de commandes haut

Étape	Action
1	Tirer les boutons poussoirs d'arrêt d'urgence sur le pupitre de commandes bas et sur le pupitre de commandes haut.
2	Positionner le sélecteur à clé du pupitre de commandes bas en position pupitre de commandes haut.
3	Sélectionner la petite vitesse de translation , puis actionner doucement le manipulateur de translation.
4	Engager la machine en marche avant à faible vitesse sur une rampe présentant une inclinaison inférieure à la pente maximale admissible.
5	Relâcher le manipulateur.
6	La machine effectue un arrêt complet. Maintenir la machine immobilisée pendant une durée de 5 secondes.
7	S'assurer de la capacité des freins à maintenir l'immobilisation. La machine doit rester immobile.

General data

D - Machine sheets

Braking test procedure

MS0004

1 Warning



- Only an authorised and qualified technician is permitted to work on the machines HAULOTTE®.
- The use of this form implies that its user has been trained on this type of equipment.
- It is important that the person working on the machine is familiar with all of the safety information contained in the user manual.
- Generally speaking, the user must comply with regulatory obligations in force, particularly those relating specifically to working alone, co-activity and manual load handling...
- The user must have all the permits/authorizations required to work (fire permit, etc.) and comply with the specific safety instructions at the intervention site.
- Only risks linked specifically to activities relating to the disassembly and assembly of the machine HAULOTTE® are described in this sheet.

2 Risk prevention

Means of protection to be used when implementing the range

	Appropriate workwear		Gloves
	Safety shoes		

3 You will need

	- Standard tool kit		- Place barriers around the perimeter of the work area
---	---------------------	---	--

4 Test procedure

The brake system is a significant component of the safety of the machine. The following tests must be performed periodically.

Step 1:

General data

D - Machine sheets

Braking test procedureMS0004

Platform control box

Step	Action
1	On a flat ground or slightly inclined (always lower than the authorized slope: see plate manufacturer).
2	Trace on the ground, a line being used as reference mark of stop.
3	Roll moving front until reaching maximum speed:  Refer to section B - Technical specifications.
4	Release the manipulator as soon as the wheels axles are on the level of the traced reference mark.
5	Stopped machine, measure the distance between the wheel axles and traced reference mark on the ground: - Braking distance must be less than 1,9m (6 ft 3 in). - If not, Contact HAULOTTE Services® to repair the system.



Steps 2 and 3 are periodic inspection procedures to be performed in case of operations on the brakes (maintenance, repair) and on a software update

Step 2:

Platform control box

Step	Action
1	Pull both E-Stop buttons; at ground box and at platform box.
2	Turn the ground control box selector key to platform control box position.
3	Select the low drive speed , then activate the drive joystick and the joystick trigger .
4	 In this configuration, stopping the machine is brutal. Hold onto the guardrails tightly. Press the emergency pushbutton on the platform control box. Ensure that the machine stops quickly and does not drift.

Step 3:



Check that there are no hazards in the test area:

- Position the machine on a flat and firm surface, clear of obstructions (beware of power lines).
- Ensure that there is sufficient distance to stop the machine in complete safety.
- Position the steered wheels so that they are straight.
- To set up a beaconing of safety around the test area.

General data

D - Machine sheets

Braking test procedure

MS0004

Platform control box

Step	Action
1	Pull both E-Stop buttons; at ground box and at platform box.
2	Turn the ground control box selector key to platform control box position.
3	Select low drive speed , then slowly move the drive joystick.
4	Drive the machine forward in low speed on a ramp inclined at less than the maximum authorized slope.
5	Release joystick.
6	The machine comes to a complete stop. Keep the machine immobilized for 5 seconds.
7	Check the ability of the brakes to keep the machine immobilized. The machine must remain immobile.